

72015 E C 28
A-673-b

PER
A-334
EX. 2

Architecture

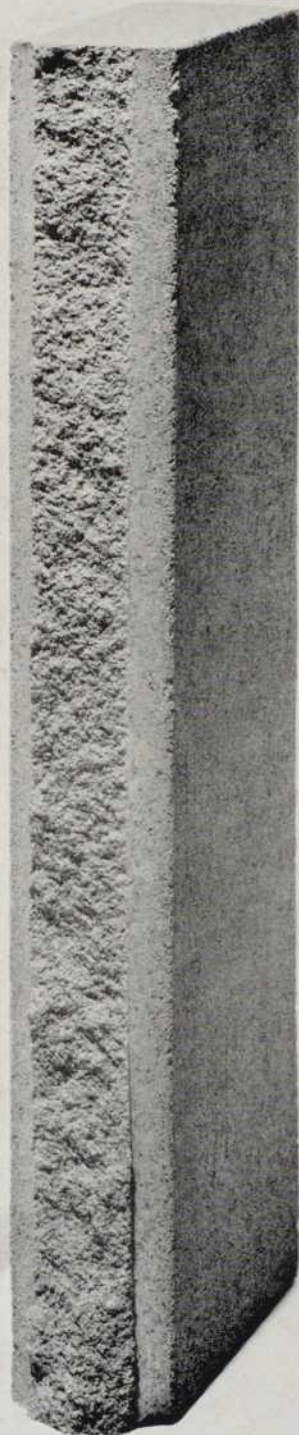
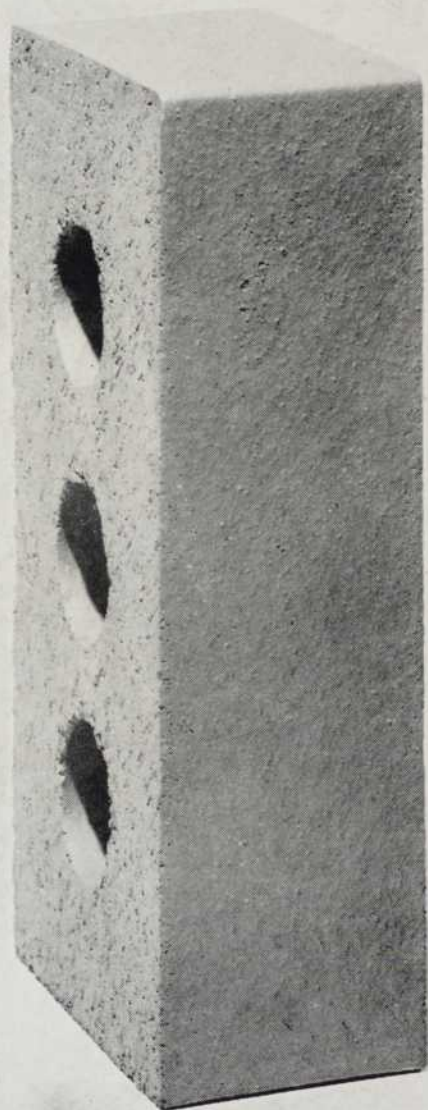
LEMENT • CONSTRUCTION

UNIVERSITÉ DE MONTREAL
SEPT 9 1963
BIBLIOTHEQUE



"Merci, Everhard,
vous êtes
très chic!"

"J'ADMIRE, MADAME,
VOTRE PROFIL
ROMAIN . . ."

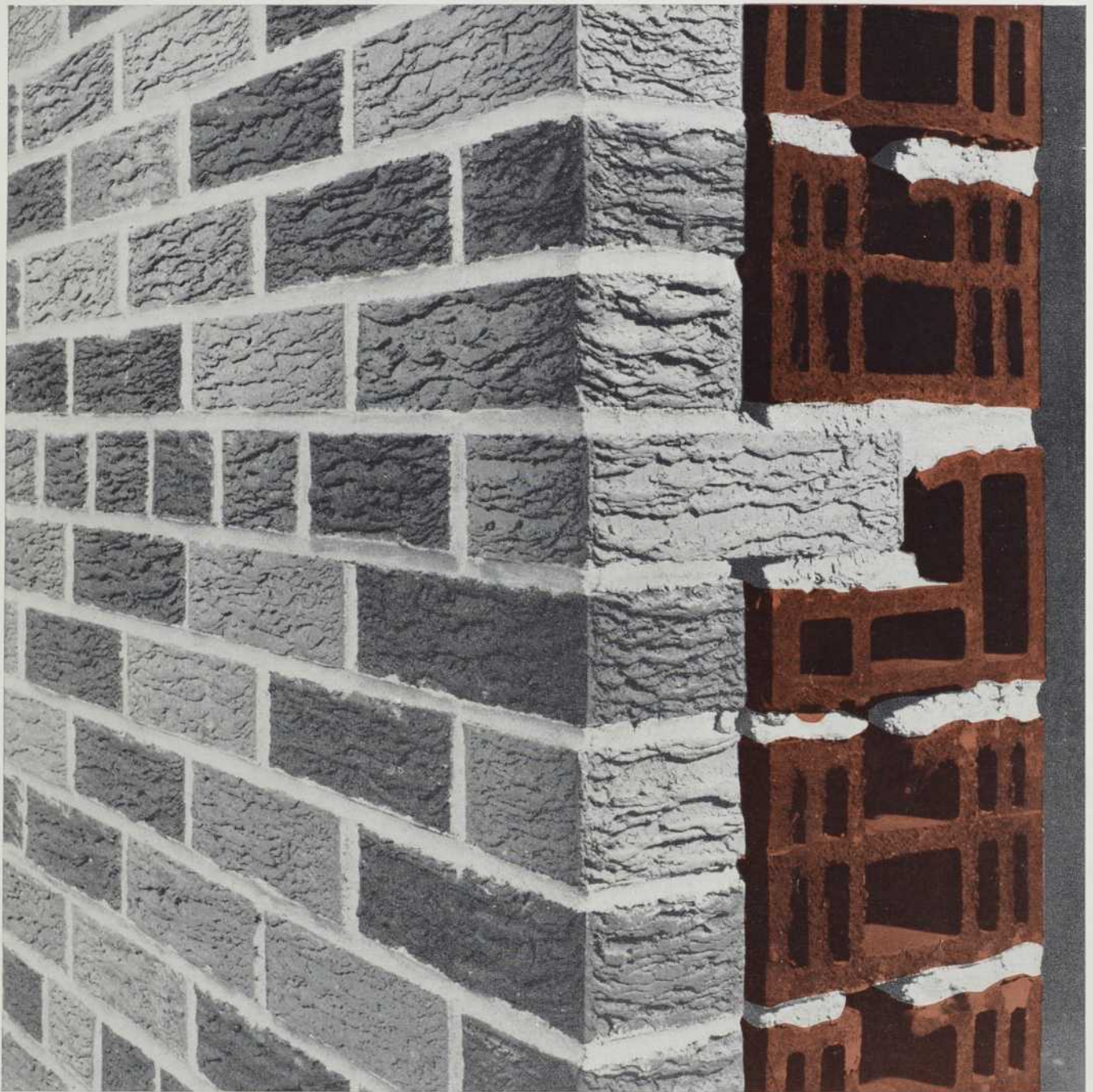


Qu'elles soient romaines, normandes ou hollandaises, qu'elles s'appellent Everhard ou autrement, toutes nos briques sont "très chic"! Nous avons une vingtaine de variétés qui constituent le plus grand assortiment de couleurs, de textures, de formes et de dimensions au Canada. Ce sont des briques Cookville-Laprairie de

DOMTAR Construction Materials Ltd.

ST-JEAN (N.-B.) • MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • SASKATOON • EDMONTON • VANCOUVER

51-m



Spécifiez la tuile de remplissage en argile aux **CARACTÉRISTIQUES ÉPROUVÉES**

Isolation maximum à la chaleur, au froid et aux bruits . . . Expansion minimum attribuable à la chaleur et à l'humidité . . . Résistance remarquable au feu. Voilà quelques-unes des caractéristiques éprouvées de la tuile de remplissage en argile, le matériau de construction le plus honoré et le plus éprouvé au monde. Pour des économies générales, facilité de manutention et liberté de conception, choisissez parmi un vaste assortiment de panneresses, de boutisses et d'unités d'obturation, avec surfaces unies, rayées ou texturées dans une gamme de couleurs naturelles pour les intérieurs plâtrés, peints ou bruts.



CLAY BRICK AND TILE INSTITUTE 4824 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONTARIO

Une organisation nationale au service de tous les Canadiens grâce à la connaissance, à des recherches et au développement de matériaux de qualité pour la construction moderne.

les cités futures



se bâtissent aujourd'hui

en matériaux verriers

SAINT-GOBAIN

Glaces et dalles : brutes et polies.

Glaces bombées.

Glaces ou verre brut trempés émaillés "EMALIT".

Verres à vitres de sécurité "FEUILTEX".

Verres bruts coulés : martelés, striés, imprimés, armés, matés, ondulé "N°1" et "LISTRAL".

Verre ondulé "VERONDULIT" pour toitures et décoration.

Verres à vitres de toutes épaisseurs.

Vitrage isolant "TRIVER".

"MURCOLOR" élément préfabriqué pour MUR - RIDEAU.

Moulages en verre :

- briques pleines "NEVADA".
- briques creuses "PRIMALITH" et "PRIMAUTH" COLORA.
- tuiles pour toitures.

C^{IE} DE SAINT-GOBAIN, DIVISION GLACES, SERVICE EXPORTATION, 62, BOULEVARD VICTOR-HUGO
NEUILLY-SUR-SEINE (SEINE) FRANCE

CENTRE DE DOCUMENTATION, 16, AVENUE MATIGNON - PARIS 8^e - FRANCE



368, ouest, rue Notre-Dame • Montréal, Qué. • 844-2523

Rédacteur Jacques Varry, B.A.

Rédacteur - Europe Jacques Andrieu

COMITÉ CONSULTATIF
DE RÉDACTION

Directeur technique — Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C.

Architectes — Louis N. Audet, F.R.A.I.C., Jean Damphousse, A.D.B.A., Ernest Denoncourt, B.A.A., Léonce Desgagné, A.D.B.A., Georges de Varennes, F.R.A.I.C., Ronald Dumais, A.D.B.A., Gaston Gagnier, A.D.B.A., J.-Y. Langlois, A.D.B.A., Eugène Larose, F.R.A.I.C., Lucien Mainguy, F.R.A.I.C., Henri Mercier, F.R.A.I.C., Pierre Morency, F.R.A.I.C., Maurice Payette, F.R.A.I.C., Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

Ingénieurs — Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., Armand-E. Bourbeau, Ing. P., Ignace Brouillet, Ing. P., Henri Gaudefroy, Ing. P., Paul-E. Morissette, Ing. P., L. Nadeau, Ing. P., G. Lorne Wiggs, Ing. P.

Constructeurs — Jacques Boileau, Fernand Guay, René Thomas.

Conseiller juridique — Me Bernard Sarrazin, c.r.

Editeur Aubrey Joel

Editeur conseil Eugène Charbonneau

Gérant Charles F. Shewell

Gérant de
production Claude Beauchamp

Gérant du tirage George Rubinstein

Gérant Eric R. Burman
(Québec et Maritimes)

Publicité

Québec — Russell Davies et
Raymond DesRosiers
1061, rue St-Alexandre, Montréal, Qué.
Tél. : 868-2641

Ontario — D. H. Young
1450 Don Mills Road, Don Mills, Ont.
Tél. : 444-6641

Vancouver — Ross Curtis
1485 Ottawa Ave., Vancouver, B.C.
Tél. : 922-1955

U.S.A. West Coast — Dillenbeck-Galavan
3376 West First Street, Los Angeles 4, Cal.
Tél. : DUnkirk 5-3391

Royaume-Uni et Europe — Paul Wilson
Southam Advertising Services
40-43 Fleet St., London E.C. 4, England

architecture

B Â T I M E N T • C O N S T R U C T I O N

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

VOLUME 18 — NUMÉRO 208 — AOÛT 1963

S O M M A I R E

Éditorial	21
Jacques Varry, rédacteur	
Message de l'A.A.P.Q.	22
André Blouin, architecte	
Message from the P.Q.A.A.	23
André Blouin, architect	
Centres récréatifs	24 à 37
Pavillon du Summerlea Golf and Country Club, Pointe Cascades	Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold, Sise, architectes
Centre Culturel et Sportif du Centre d'Apprentissage, Montréal	Paul H. Lapointe, architecte
Gymnase du Noviciat des Frères St-Gabriel, Pierrefonds	Louis J. Lapierre, architecte
Urbanisme	38 à 44
Projet de Centre Civique pour la ville de Tracy	Atelier d'urbanisme G. Robert
Étudiants	45
Esquisses — Esquisses Etudes de composition de huit heures	Ecole d'Architecture de Montréal
Nouvelles et Communiqués	46
Bibliographie	47
Page frontispice :	
Détail de l'entrée du Centre Culturel et Sportif du Centre d'Apprentissage.	

ARCHITECTURE-Bâtiment-Construction, 1061, rue St-Alexandre, Montréal, est publié par Southam-MacLean Publications Limited, Don Mills, Ont. Président du Conseil : St. Clair Balfour; Président et directeur exécutif : James A. Daly; Vice-président et secrétaire : E. Victor Manser; Vice-président : Samuel S. Moore; Trésorier et secrétaire adjoint : John Uberig. — Abonnements : Canada : \$6.00 par année; États-Unis : \$10.00 par année; autres pays : \$25.00 par année. — Imprimé au Canada par Paradis-Vincent Ltée, Montréal. — Membre de la Canadian Circulation Audit Board, Inc. Membre de la Business Newspapers Association of Canada.



METAUX ANACONDA

Les architectes reconnaissent les possibilités qu'offrent les métaux à base de cuivre pour donner un accent aux autres matériaux de construction réguliers. Nous voyons ici trois façons intéressantes où le cuivre et ses alliages sont employés avec le bois, la céramique et le béton.

Les métaux à base de cuivre vous offrent une riche gamme de couleurs naturelles pour vos réalisations . . . des couleurs qui vont du pur cuivre au laiton rouge, en passant par les bronzes architecturaux jusqu'aux



NOUVEAUX ACCENTS

du laiton jaune et du blanc chaud de maillechort. Vous pouvez obtenir les métaux à base de cuivre sous forme de tôles, tiges, fils, tubes, profilés extrudés ou étirés. Tout un choix d'alliages et une variété de formes pour stimuler l'imagination!

Demandez un exemplaire de la Publication B-15 d'Anaconda, "Architectural Metals". Renseignez-vous sur les traitements décoratifs que ces métaux à base de cuivre rendent possibles. Ecrivez à Anaconda American Brass Limited, New Toronto (Toronto 14), Ontario. Bureaux de ventes — Québec, Montréal, Winnipeg, Calgary, Vancouver. C-6326F



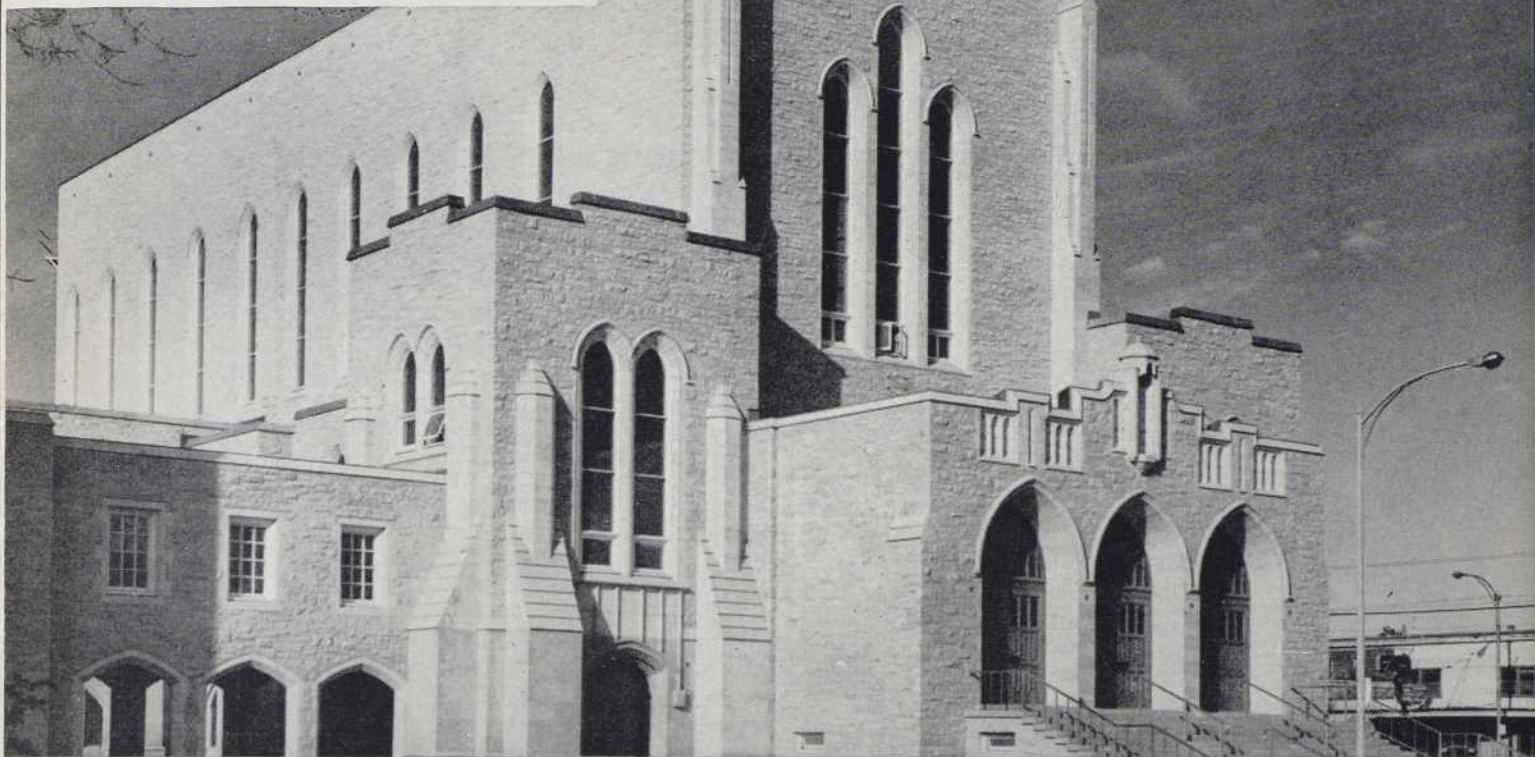
A BASE DE CUIVRE



POUR DU BOIS
POUR DE LA
CERAMIQUE
POUR LE BETON

ANACONDA
Copper and Brass
TRADE MARK

FAITS DIVERS FRANKI



NOUVELLES FONDATIONS POUR LA CATHÉDRALE SANS INTERRUPTION DES SERVICES

Problème

C'est en 1924 que fut commencée la construction d'une nouvelle cathédrale à Edmonton, siège épiscopal de l'important territoire du centre de la province d'Alberta. Peu après l'achèvement des soubassements, le projet fut interrompu à cause de la dépression et ensuite de la seconde guerre mondiale. La construction fut abandonnée jusqu'en 1960 quand une reprise en sous-œuvre fut recommandée sous les empattements et les murs de fondation originaux.

Durant ces années d'attente, des mouvements avaient été observés dans les fondations, mouvements provoqués par des variations dans la teneur en eau dans le sous-sol. En conséquence, les fondations originales furent considérées inadéquates pour supporter les charges importantes de la nouvelle superstructure de la cathédrale.

Le problème consistait donc à stabiliser les fondations existantes et à trouver la capacité portante supplémentaire pour les nouvelles charges en abaissant les fondations jusqu'à une strate de capacité suffisante.

Solution

Les études de sol furent complétées par des essais de pénétration dynamique au cône afin d'évaluer la capacité portante du sol en dessous des empattements et de déterminer le refus absolu des pieux. Une couche de moraine glacière existait à 24 pieds de profondeur mais la résistance maximum ne fut atteinte qu'à 31 pieds, soit 7 pieds sous la surface de la moraine. La faible résistance de la couche supérieure de moraine fut attribuée à des altérations antérieures et à la présence de poussées d'eau.

Franki a présenté un projet de reprise en sous-œuvre de la structure originale au moyen de pieux "Méga" de 6, 8 et 10 pouces. Le choix de l'emplacement des pieux fut étudié soigneusement afin d'obtenir la meilleure répartition des charges tant pour la structure que pour la nouvelle construction.

Les Pieux "Méga" furent exécutés en creusant des trappes dans les planchers existants en excavant jusqu'en dessous des semelles et en poussant les pieux par courtes sections jusqu'au refus. Les pieux étaient ensuite maintenus sous pression de service jusqu'à élimination de tout affaissement. L'absence de réaction nous a obligé à utiliser l'effet d'arc-boutement dans les murs de sorte que, à certains endroits, les charges utilisées ont dépassé de 70% les charges théoriques disponibles.

Après la mise en charge des pieux, ceux-ci furent calés sous les empattements. Le raccord entre les pieux et l'empattement fut ensuite enrobé dans une semelle de béton. Toutes les excavations furent entretenues à l'intérieur de la cathédrale. L'exécution de ce travail a pris sept mois sans jamais causer d'interruption aux services divins.

Franki a "UNE FONDATION APPROPRIÉE POUR CHAQUE STRUCTURE".

CLIENT :

Cathédrale de l'Archidiocèse
d'Edmonton

STRUCTURE :

Cathédrale St-Joseph

ARCHITECTE :

Henri S. Labelle, Montréal

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX :

Christensen & MacDonald Ltd.,
Edmonton

INGÉNIEURS CONSEILS :

R. M. Hardy & Associates Ltd.,
Edmonton

NOMBRE D'UNITÉS FRANKI :

265 Pieux Méga
78 Pieux Tubés

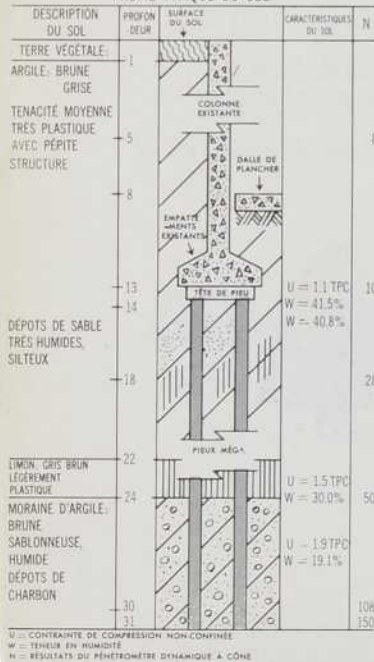
CHARGES DE SERVICE :

20 tonnes à 50 tonnes

PROFONDEUR MOYENNE :

31'-0" en dessous de la surface

PROFIL TYPIQUE DU SOL



FRANKI

CANADA LIMITEÉ

Bureau chef: 187 BOUL. GRAHAM, MONTRÉAL 16, P. Q.
QUÉBEC OTTAWA TORONTO EDMONTON VANCOUVER

De la littérature sur les différents systèmes de fondation Franki et les publications périodiques "FRANKI FACTS" vous seront envoyées sur demande. Écrivez à Franki Canada Limitée, 187, Boulevard Graham, Montréal 16, P. Q.





STARDUST

nouvelle étoile ...



Motif à fissures



Motif dispersé



Motif irrégulier



Motif régulier

...au firmament Donnacousti

Ce n'est pas seulement un nouveau nom parmi les tuiles acoustiques Donnacousti: c'est un modèle inédit conçu en vue de créer des effets décoratifs nouveaux. Ces tuiles, perforées de trous standard et de "trous d'épingle", disposés au hasard, comptent autant par leur beauté que par leur efficacité pour la décoration et l'insonorisa-

tion de maisons privées, bureaux, institutions, écoles, magasins ou restaurants.

Offertes en plusieurs dimensions et faciles à poser, elles sont finies au Velvetex blanc mat. Ce fini convient à tous les décors—traditionnels ou modernes—mais il peut aussi être peint à volonté sans nuire aux propriétés acoustiques de la tuile.

DOMTAR Construction Materials Ltd.

SAINT JOHN, N.B. · MONTRÉAL · TORONTO · WINNIPEG · SASKATOON · EDMONTON · CALGARY · VANCOUVER

Pour plus de détails, écrivez à: DOMTAR Construction Materials Ltd., 1 Place Ville-Marie, Montréal 2, P.Q.

Une autre installation VAPOR



ÉCOLE ST-ROBERT-BELLARMIN

CLASSE TYPE AVEC INSTALLATION "LINOVENTILATOR" *



ARCHITECTES

INGÉNIEURS-CONSEILS

ENTREPRENEURS EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

BEAUVAIS ET LUSIGNAN

LAROQUE, SAMSON, GUÉRETTE

LES ENTREPRISES VIMONT INC.

"LINOVENTILATOR"* VAPOR

Un total de seize unités complètes LINOVENTILATOR* furent installées dans les classes afin d'assurer des températures uniformes en tout temps. Un ventilateur central, conçu d'après spécifications, assure un rendement silencieux. Demandez le catalogue LV-617 pour détails complets.

AÉROTHERMES VAPOR

Neuf unités à débit pulsé furent installés dans les locaux de l'administration et les couloirs. Ces unités, de type gaine, conviennent à une foule d'installations — sur le plancher, renversé sur le plancher, sur les murs ou le plafond. Le catalogue F-623 vous en révèle tous les détails.

CONVECTEURS VAPOR

Vingt-trois convecteurs complètent les exigences de chauffage de cette école. Ils sont installés dans les locaux sanitaires ou les autres endroits qui n'exigent pas de chaleur pulsée. Des convecteurs avec grilles d'admission et de sortie en aluminium furent dessinés pour le gymnase. Un vaste choix de gaines de convecteurs Vapor vous sont offerts. Le catalogue C-60-5 vous donne tous les détails sur les Gaines et les Convecteurs Vapor.



*Marque déposée

VAPOR HEATING LIMITED

3955, AVENUE DE COURTRAI, MONTRÉAL 26, P.Q.

3835, CHEMIN GOMIN, QUEBEC 10, P.Q.

Nous, de Vapor, sommes fiers d'ajouter l'École St-Robert-Bellarmin à notre liste sans cesse croissante d'installations.



Maquette: Webb & Knapp (Canada) Limited Photo: George Hunter

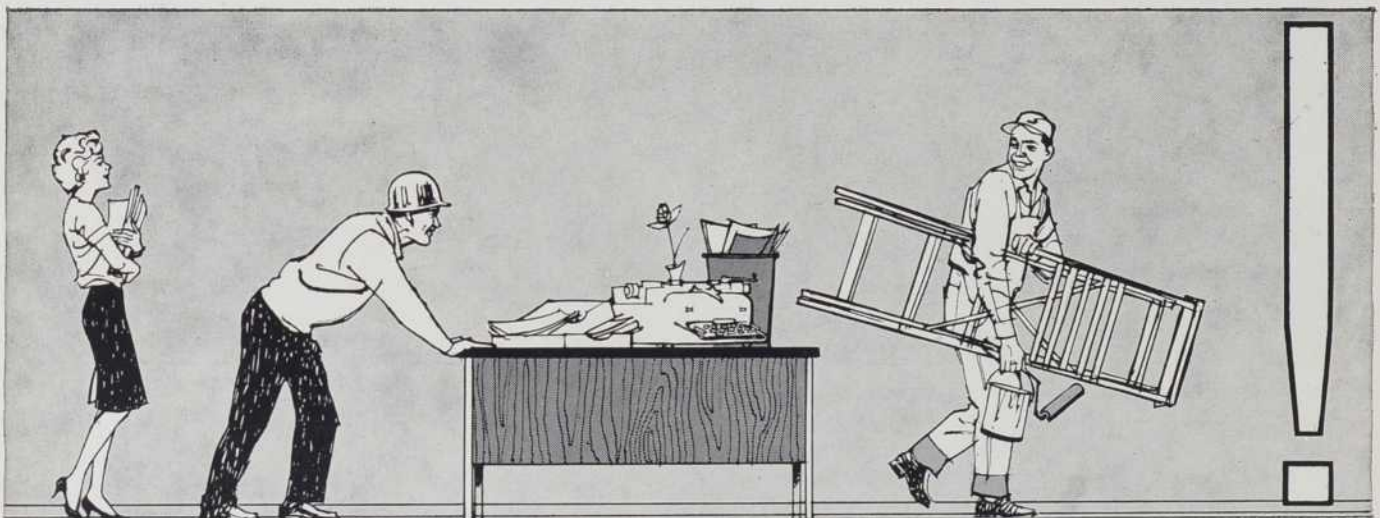
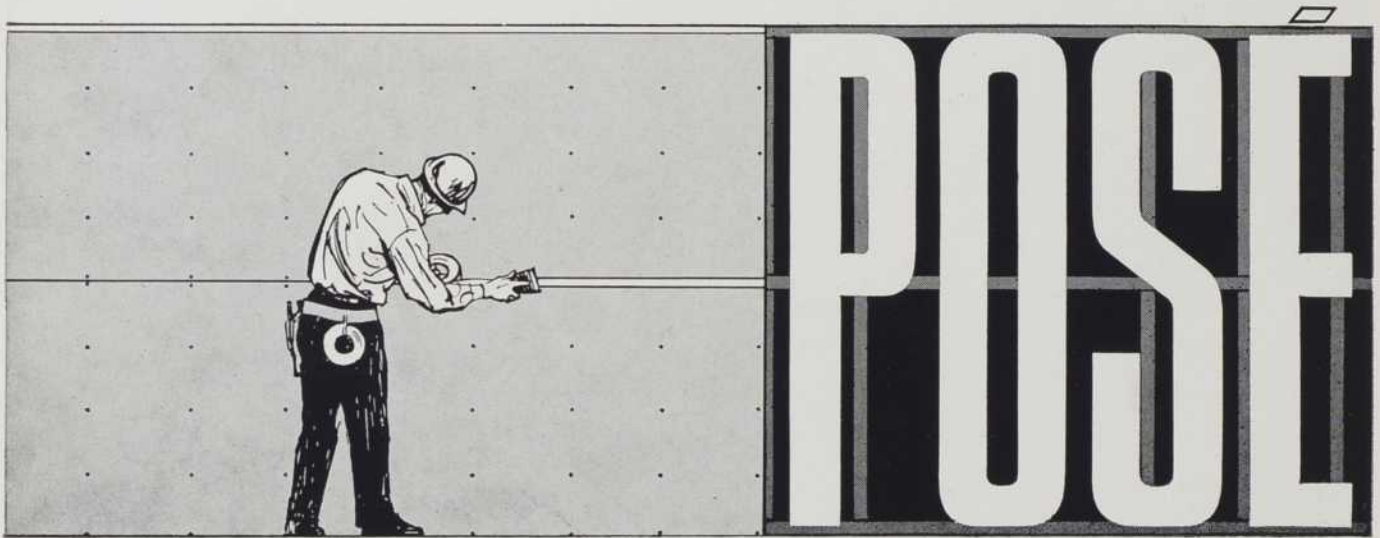
VANCOUVER, dont la devise proclame que sa prospérité lui vient à la fois de la terre et de la mer ("By Sea and Land We Prosper") envisage tout naturellement son développement urbain le long de son littoral et dans la région du port. Parmi les projets à l'étude, mentionnons comme l'un des plus remarquables celui qui a trait au secteur de Coal Harbour, préparé par la grande firme d'entreprises immobilières Webb & Knapp (Canada) Limited. Dans la mesure où les particuliers, collectivement, sont impuissants ou défaillants en face de la rénovation et du réaménagement de certains centres urbains, nous devons inévitablement pouvoir compter sur l'entreprise privée pour remplir cette tâche. Estimons-nous heureux si une juste proportion de ces entreprises se révèlent aussi opportunes et aussi séduisantes que le complexe Coal Harbour avec ses établissements commerciaux, ses immeubles de bureaux et d'appartements et son port de plaisance dont on voit la maquette, ci-dessus. Les systèmes de transports verticaux d'Otis constituent un élément important de ces projets d'avant-garde.



**OTIS
ELEVATOR
COMPANY LIMITED**

Bureaux principaux et usines:
Hamilton, Ontario.
Bureaux dans
28 Villes d'un bout à l'autre du Canada

ASCENSEURS POUR PASSAGERS AUTOTRONIQUES OU CONTRÔLÉS PAR OPÉRATEUR • ESCALATORS • TRAV-O-LATORS • ASCENSEURS POUR MARCHANDISES • MONTE-PLATS
ENTRETIEN ET MODERNISATION D'ASCENSEURS • SYSTÈMES ÉLECTRIQUES MILITAIRES • CAMIONS À ESSENCE ET ÉLECTRIQUES PAR BAKER INDUSTRIAL DIVISION DES CAMIONS



GYPROC DRYWALL – *il protège contre le feu*

un produit de

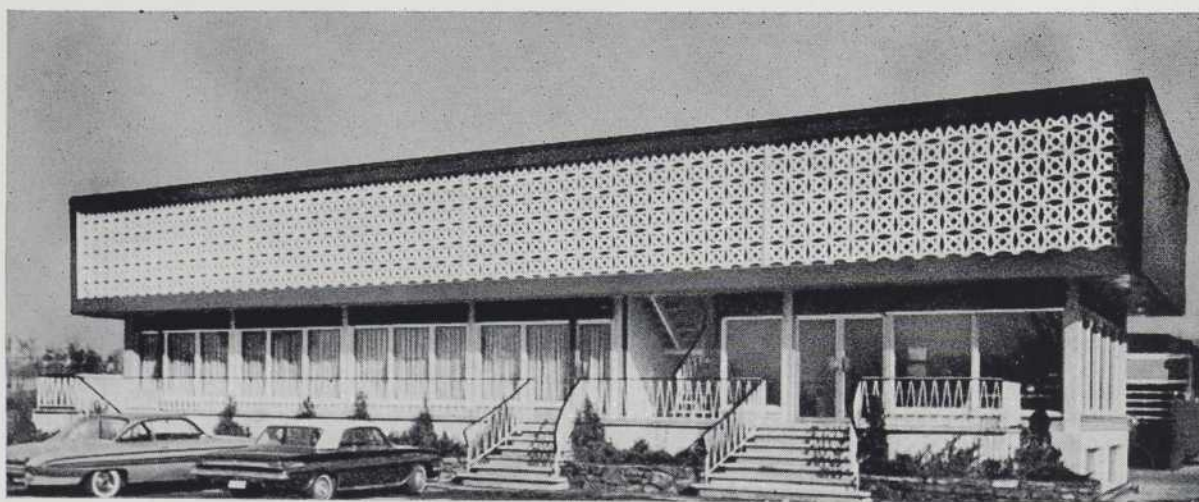
DOMTAR Construction Materials Ltd., 1, Place Ville Marie, Montréal 2

BLOC ARCHITECTURAL BEAUDRY

DE ST-VINCENT-DE-PAUL

UN NOUVEL ÉLÉMENT DÉCORATIF
DANS LA CONSTRUCTION MODERNE

Ces blocs en ciment découpés peuvent être disposés de mille et une façons et produisent un effet décoratif extraordinaire dans toute construction moderne. Ils sont légers et pourtant solides et peuvent être peints à la couleur de votre choix. Ils s'obtiennent dans une variété de motifs. Sur demande, il nous fera plaisir de vous faire parvenir un dépliant explicatif.



Ce mur en bloc de ciment architectural ajoute une note artistique au Motel Belvedere, à Montréal, Qué.

Architecte: Guy Blain

Contracteur en béton: Laurent Molini Inc.

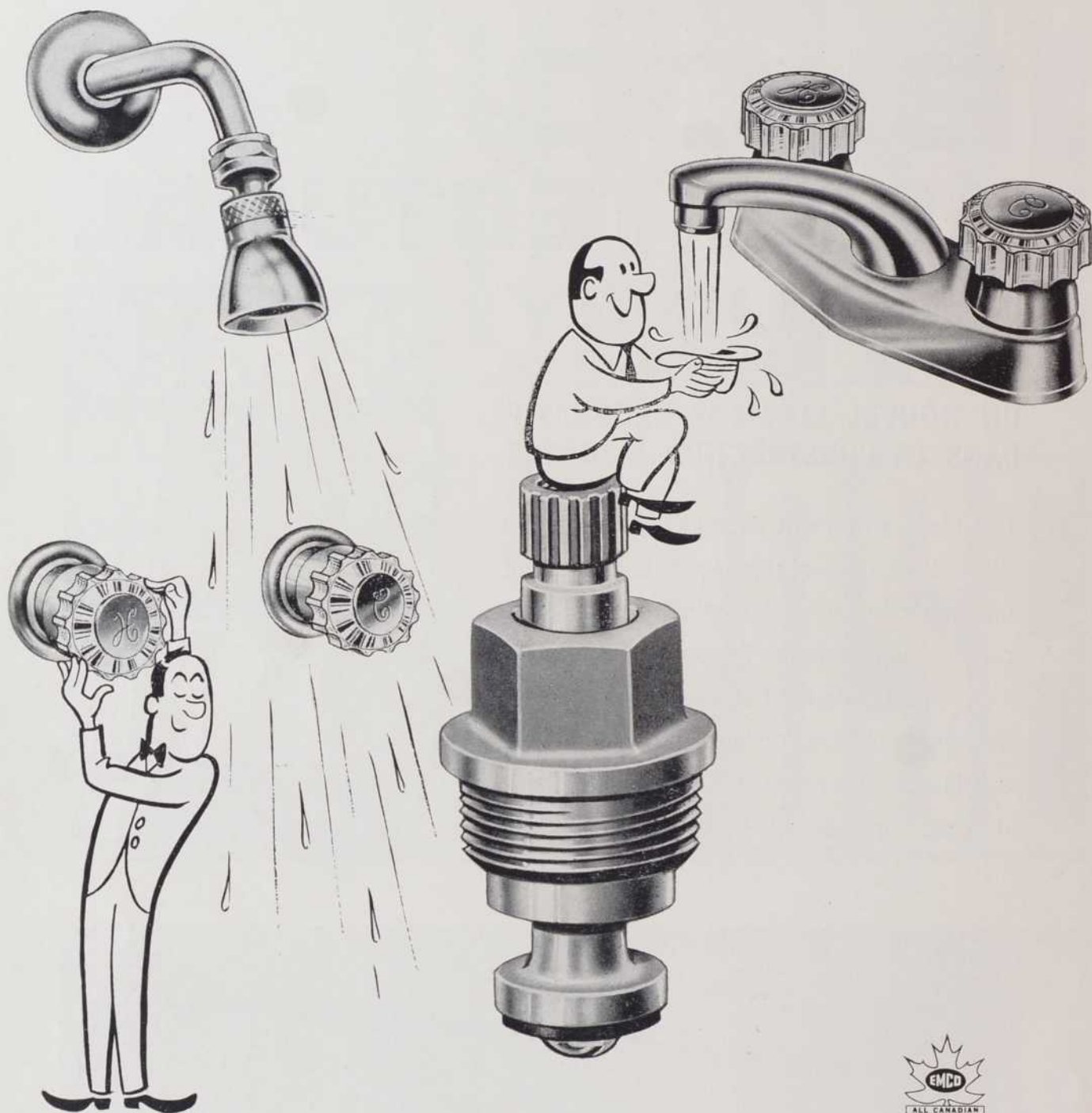
Bloc architectural par H. Beaudry Blocs de Ciment Cie Ltée de St-Vincent-de-Paul.



H. BEAUDRY

BLOCS DE CIMENT CO. LTÉE

3631 BOUL. DE LA CONCORDE No. 1-7764
ST-VINCENT-DE-PAUL



LES TECHNICIENS EMCO ONT PENSÉ À VOUS ET À VOS CLIENTS LORSQU'ILS ONT CRÉÉ L'ASSORTIMENT DE ROBINETTERIE LIGNE "CLASSIC" ET LORSQU'ILS ONT INCORPORÉ LA CARTOUCHE INTERCHANGEABLE. Belle apparence par les poignées cannelées en acrylique translucide... Remarquable par le placage épais en chrome, voilà la robinetterie ligne "Classic" dont la beauté rend fier tout propriétaire. Spécifiez et installez seulement la ligne "Classic" Emco. Vous pouvez engager votre réputation sur ces produits. Les principaux fournisseurs en gros d'un littoral à l'autre ont l'assortiment Emco ligne "Classic" en magasin. Leur excellent service vous plaira. Communiquez avec eux ou avec le bureau de la succursale Emco près de chez vous.

EMCO LIMITED
LONDON - CANADA

Wisper

Tone*

Panneaux et carreaux acoustiques minéraux "U/L Fire Rated" pour plafonds.

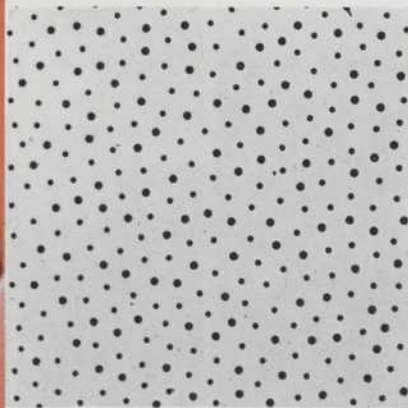
Veillez consulter le représentant technique de INTERNATIONAL PANEL BOARDS LIMITED pour obtenir des renseignements complets sur notre grand choix de produits acoustiques minéraux.



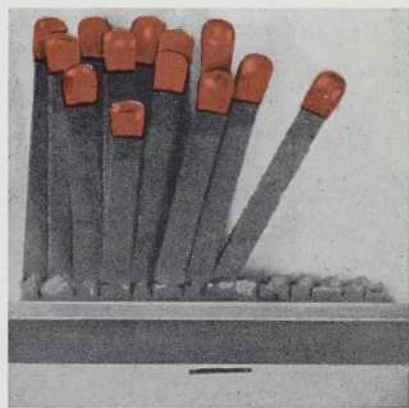
fissuré



micro*



irrégulières



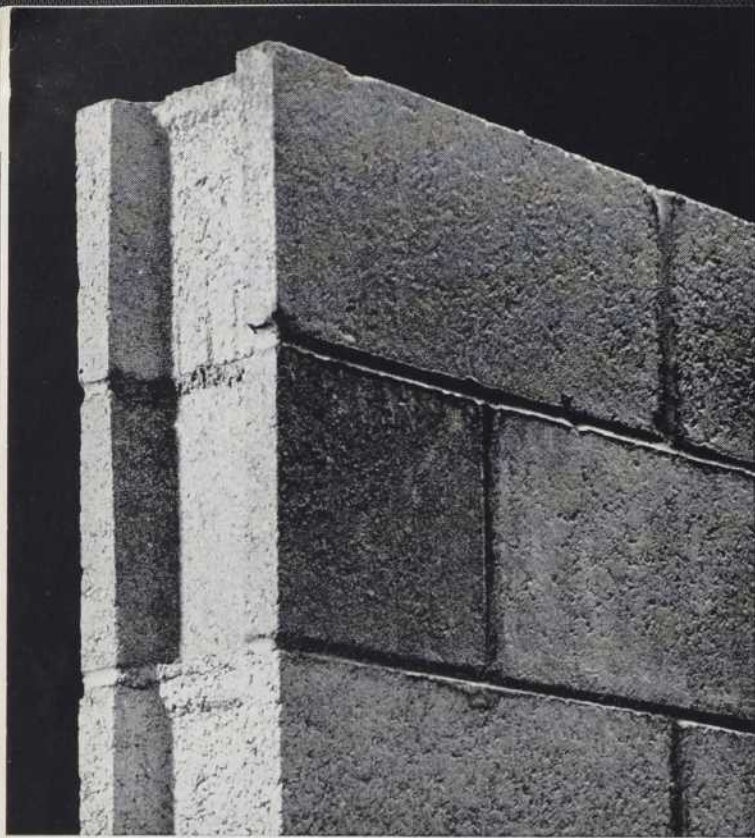
U/L fire-rated



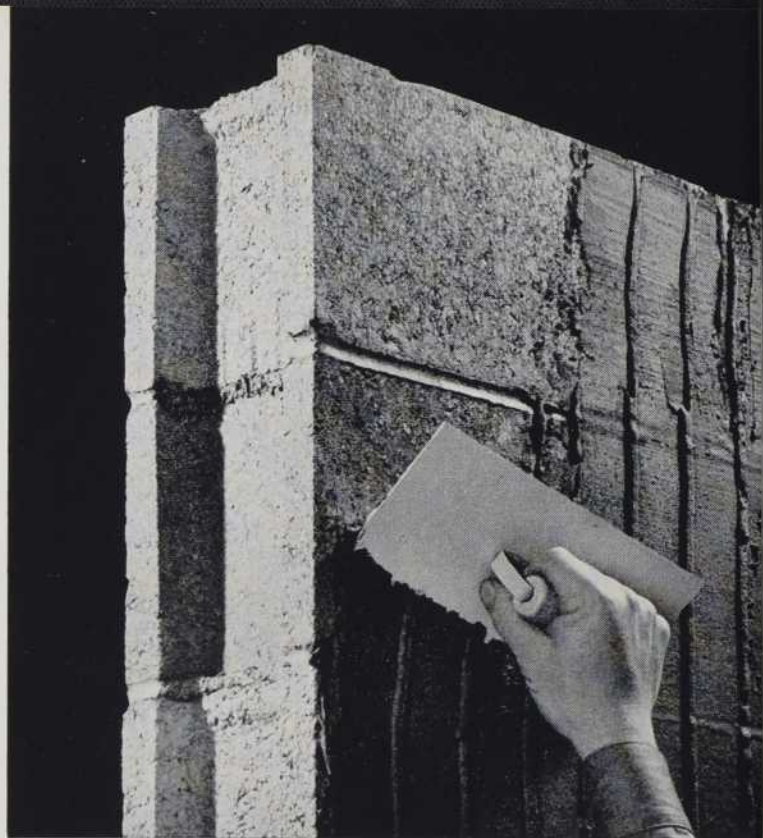
INTERNATIONAL PANEL BOARDS LIMITED
ÉDIFICE SUN LIFE MONTRÉAL

UNE FILIALE DE CANADIAN INTERNATIONAL PAPER COMPANY

*MARQUE DÉPOSÉE



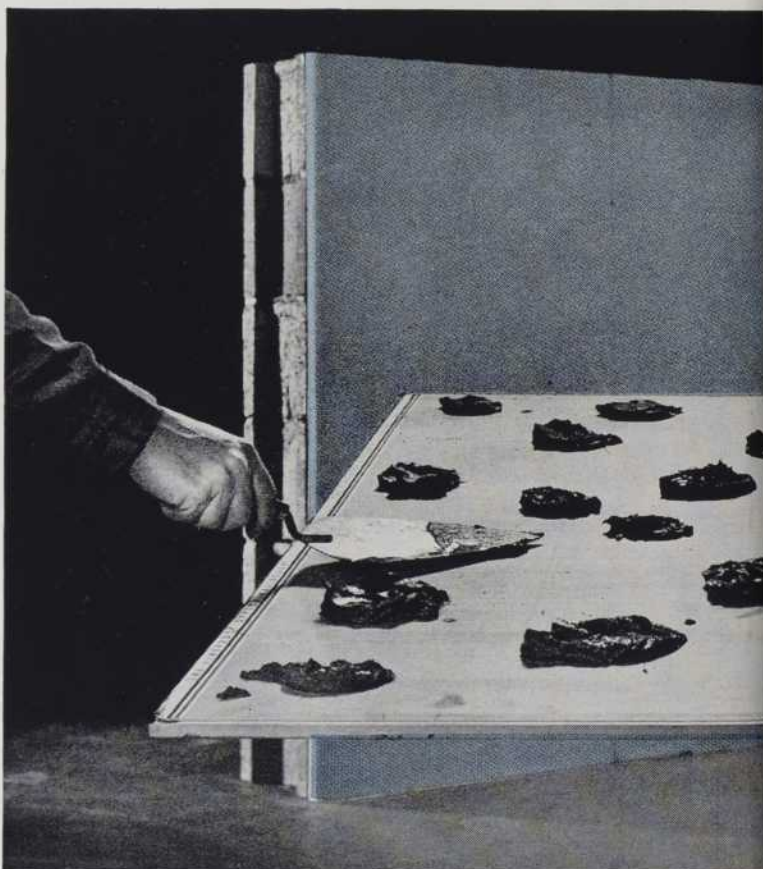
Pour *bien* isoler les murs de maçonnerie.



1. Appliquez d'abord l'adhésif Styrotac*.



4. Prenez le panneau mural choisi. Coupez-le aux dimensions voulues.



5. Appliquez l'adhésif Styrotac sur le panneau mural.

Voilà le "Système Miller" ... accepté par la S.C.H.L. et la méthode idéale pour une combinaison de planches murales isolantes et de gypse sur les murs de maçonnerie.

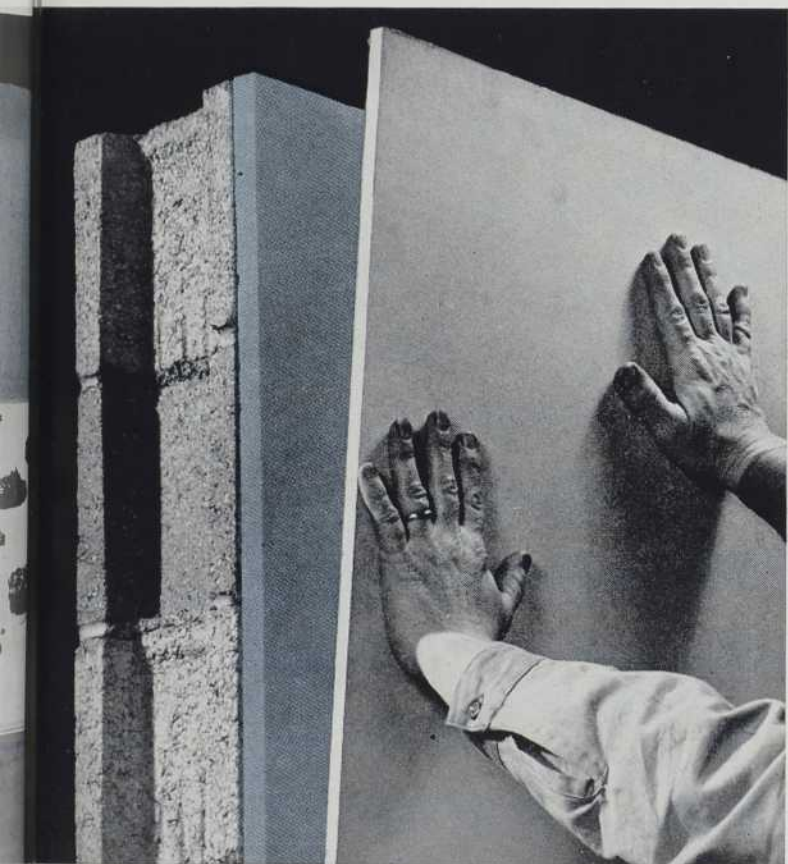
Si vous êtes intéressé par les détails techniques ... Styrofoam* FR (ignifuge) est le panneau isolant en polystyrène déployé Dow, ayant un coefficient K toujours peu élevé de 0.26 B.T.U./po./pi.ca./hre/°F., à



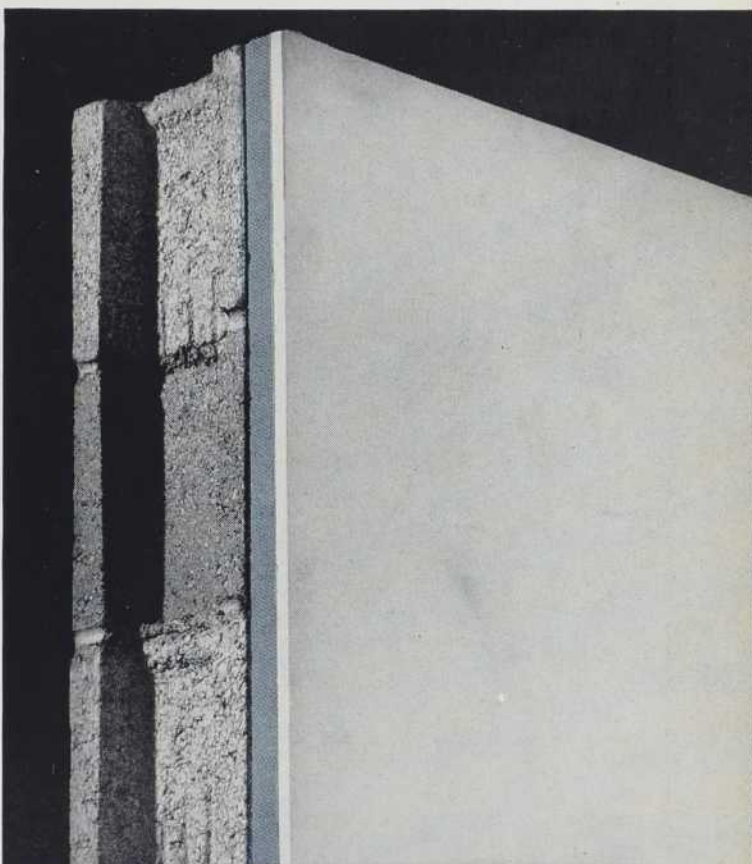
2. Prenez un panneau isolant Styrofoam® FR. Taillez-le.



3. Pressez le panneau Styrofoam FR en place.



6. Pressez le panneau mural en place.



Maintenant, admirez un beau mur fini, entièrement isolé, à l'épreuve de l'humidité.

une température moyenne de 75°F. Sa fabrication cellulaire, non communicante, empêche l'absorption de l'humidité et le déplacement. Il ne pèse que 2.4 oz. le pied et possède une résistance étonnante à la compression, de 5,000 lbs par pied carré.

Vous pouvez consulter ces distributeurs de produits de construction Dow, pour obtenir plus de détails:

□ Wiley & Alliston, Ltd., Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg □ Durofoam Insulation Limited, Kitchener □ Insulfoam Limited, Granby et Montréal □ H. M. Lennox, Limited, Moncton. Dow Chemical of Canada, Limited, Vancouver · Calgary · Winnipeg · Sarnia Toronto · Montréal · Saint-Jean (N.-B.)



* MARQUE DÉPOSÉE

STYROFOAM FR — FABRIQUÉ MAINTENANT AU CANADA AVEC DES MATÉRIEAUX BRUTS CANADIENS

CLOISONS PLIANTES BRUNSWICK

Pratiques et élégantes

Un tour de clef... et la cloison pliante Brunswick s'ouvre sans bruit, transformant instantanément le gymnase en deux grandes salles séparées.

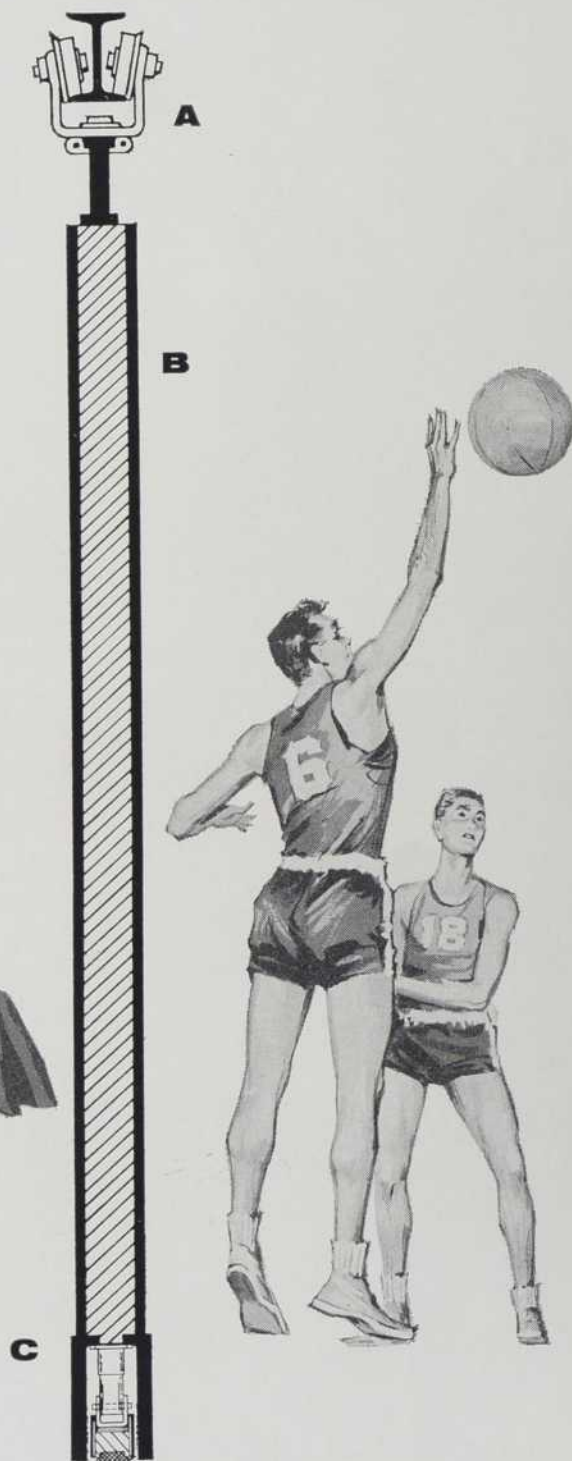
Ces merveilleuses cloisons sont construites pour résister au plus dur usage et conçues pour ajouter à l'élégance des écoles modernes.

Pour obtenir une documentation complète sur le matériel Brunswick pour gymnases, veuillez écrire ou passer à l'adresse ci-dessous.

A Les coulisseaux en "Y" Brunswick, qui glissent sur un guide en "I", assurent un mouvement doux, sans frottement.

B Les panneaux durs 'AeroCore' Brunswick à noyau en nid d'abeille (carton imprégné de résine) donnent le maximum de stabilité et d'isolation contre le bruit, résistent au gauchissement même dans les pires conditions.

C Lorsque la cloison Brunswick est verrouillée en position, un joint de caoutchouc-mousse adhère fermement au plancher pour empêcher tout mouvement latéral et étouffer les bruits.



BRUNSWICK

BRUNSWICK — *Matériel scolaire de conception moderne*
Division du mobilier scolaire

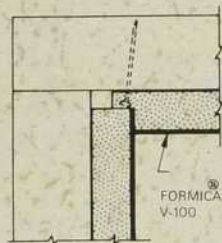


BRUNSWICK OF CANADA LIMITED Siège Social: 1156 Dundas Highway East, Cooksville, Ontario
SUCCURSALES: VANCOUVER • CALGARY • WINNIPEG • TORONTO • MONTREAL • QUEBEC

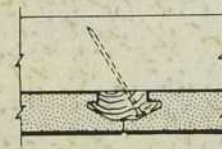


Motif représenté ici: BEIGE CANTERBURY

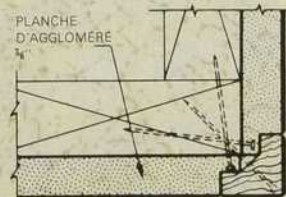
Une innovation dans les panneaux muraux préfabriqués



ANGLE RENTRANT



JOINT SUR LANGUETTE



ANGLE SORTANT

V. I. P. désigne un nouveau revêtement mural à pose rapide, simple et économique, qui se prête à une foule d'effets décoratifs inédits.

Les panneaux de V. I. P. mesurent 16" de large sur 8' et 10' de haut; les bords en sont préparés à l'usine pour recevoir à l'usine pour recevoir une languette que l'on cloue au mur et qui tient les panneaux en place. On trouve le V. I. P. chez les fabricants agréés par Formica.

La surface du nouveau V. I. P., en plastique lamellé Formica V-100, est robuste, élégante, facile à nettoyer. C'est le lambrissage idéal pour toutes sortes de locaux commerciaux. Pour plus de détails, écrire à: Cyanamid of Canada Ltd., Produits de construction, 635 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2.

FORMICA[®]

vip^{*}

*panneaux de lambrissage

un produit de

CYANAMID

UNE EFFICACITÉ SUPÉRIEURE

Les vannes et les soupapes de retenue à clapet oscillant Jenkins en bronze, s'unissent pour assurer un service parfait à prix économique.

Dans les installations industrielles de tout le pays, ces vannes et ces soupapes de retenue à clapet oscillant Jenkins en bronze, pour 125 livres de pression, forment une combinaison idéale pour assurer un contrôle efficace et économique du débit des liquides et des gaz. Leurs avantages spéciaux et la compétence qui a présidé à leur fabrication, leur assurent un rendement élevé et des frais d'utilisation réduits conformes aux exigences de l'industrie. Jenkins Bros. Limited, Lachine P.Q.

VANNE EN BRONZE

MOD. 470

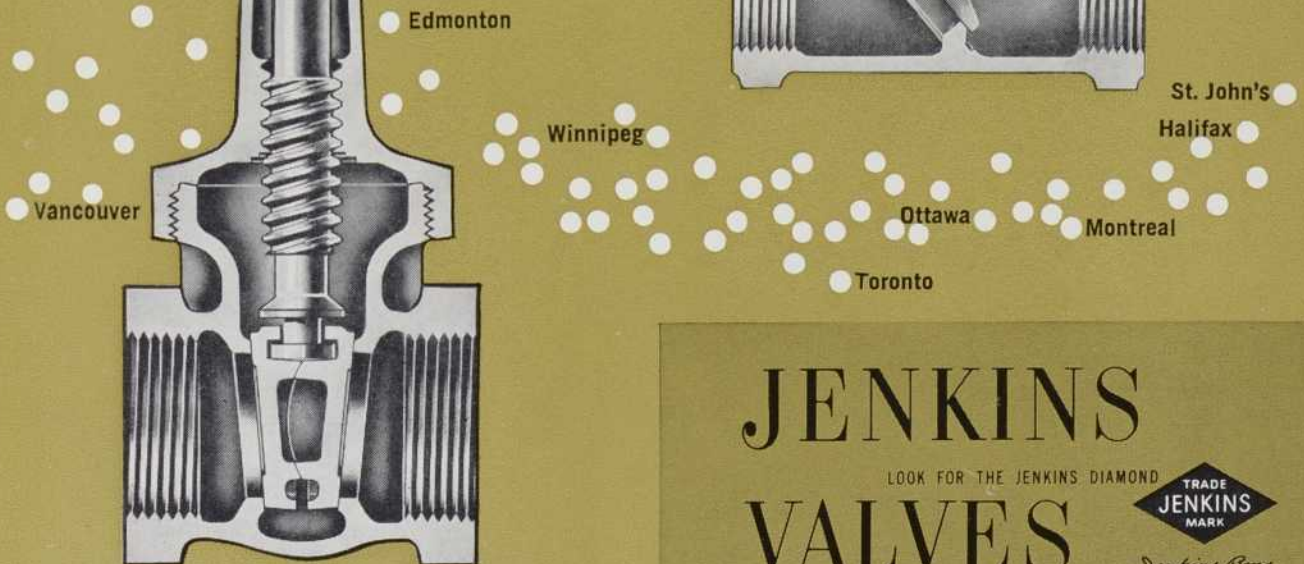
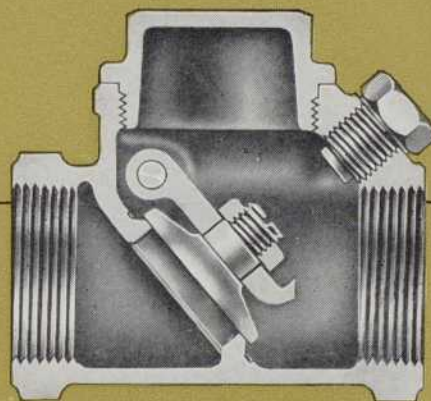
- 1 LA TIGE MONTANTE a un filetage assurant un engagement complet avec le chapeau, ce qui diminue l'usure et assure un long service sans ennui.
- 2 LE PRESSE-ÉTOUPE PROFOND contient une grande quantité de garniture, ce qui empêche les fuites et assure un fonctionnement sans friction de la tige.
- 3 LE CHAPEAU VISSÉ MONOBLOC EXCEPTIONNELLEMENT ROBUSTE, est en bronze à haute résistance. Il peut être enlevé facilement et fréquemment, sans déformation.
- 4 LE DISQUE DOUBLE est du type oblique à rotule, Il s'adapte aux sièges pour assurer l'étanchéité, sans effort excessif de fermeture.



SOUPAPE À CLAPET OSCILLANT EN BRONZE

MOD. 92

- 1 SIÈGE ET DISQUE. Un dispositif spécial permet une rectification facile, la soupape restant dans la tuyauterie.
- 2 DISQUE ET SUPPORT OSCILLANT sont localisés de façon précise dans le corps de soupape par deux axes latéraux amovibles. Ceci procure un alignement exact et un contact parfait du disque et du siège.
- 3 SIÈGE, DISQUE et SUPPORT OSCILLANT - à 40° d'inclinaison sur la verticale - réalisent une fermeture étanche avec le minimum de pression.
- 4 CORPS DE GRANDES DIMENSIONS, en bronze à haute résistance, très robuste.



EN VENTE PARTOUT CHEZ LES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS

JENKINS
LOOK FOR THE JENKINS DIAMOND
VALVES



Point de départ de l'Exposition Universelle de 1967, l'emblème de celle-ci vient d'être choisi; il restera pendant les quelques années à venir, le point de mire de tous ceux qui, de près ou de loin, s'intéresseront à cette grande manifestation de l'activité humaine.

L'image de cet emblème va connaître une diffusion inimaginable; on en fera des affiches, des timbres-poste, des médailles; elle servira d'en-tête de papier à lettre, on la verra à la télévision, au cinéma, que sais-je encore... Reproduite à des millions d'exemplaires, elle ira remplir sa mission de propagande aux quatre coins de cette terre des hommes, dont précisément, elle est le symbole.

On pourrait supposer que pour fixer leur choix sur un sujet d'une aussi grande importance, les directeurs de l'exposition ont fait un appel aussi large que possible parmi ceux qui, journellement, dans leur profession, exercent l'art de la composition et du dessin. Or, il n'en est rien, et le résultat est que l'emblème qui a gagné les suffrages de ces messieurs, est banal et somme toute bien décevant.

Et pourtant, s'il est une idée qui se prête à une représentation à la fois simple et frappante, c'est bien celle de la Terre des Hommes!

Certains architectes, attirés par un sujet si attachant, avaient préparé des esquisses. J'ai pu voir certaines d'entre elles: toutes étaient centrées sur l'Homme et sa fraternité retrouvée. Des emblèmes de ce genre auraient sans aucun doute été à la fois plus convaincants et plus attrayants que celui qui nous est offert.

N'a-t-on pas pensé, pour trouver ce croquis, à ouvrir un concours, ou en a-t-on volontairement écarté l'idée?

Ce n'est que le commencement. L'exposition entière reste à faire. Nous suggérons que des concours soient organisés pour tous les édifices; à l'échelon régional

pour les pavillons des provinces, à l'échelon national pour les fédéraux.

N'en doutons pas. Grâce à l'action stimulante des concours, les architectes donneront le meilleur d'eux-mêmes, feront vraiment de l'architecture pour l'architecture, en toute liberté d'esprit, sans contrainte et notamment celle, parfois si démoralisante du client.

Et pourtant, les concours sont loin de rassembler l'unanimité des architectes. Certains en repoussent même l'idée qui leur rappelle les examens scolaires, beaucoup prétendent enfin que des lacunes, voire des irrégularités surgissent parfois dans leur application.

Cela peut être possible, en effet et dépend principalement des règlements et de la qualité du jury. Frank Lloyd Wright disait un jour d'un projet gagnant qu'il "était moyen, choisi par un jury moyen". Il n'en reste pas moins vrai que la voie de concours reste la plus rationnelle et la plus démocratique.

Il importe donc que les règlements des concours soient révisés de façon à ce qu'ils donnent satisfaction à tous.

Il est essentiel de dédommager les concurrents pour les heures de travail passées à l'étude du projet qu'ils présentent et faciliter ainsi la participation de ceux qui commencent dans la profession.

Il faut réagir contre le sectarisme régionaliste en élargissant le plus possible la zone d'admission.

Il faut faire appel à des juges éminents et désintéressés.

Il importe enfin, que l'anonymat des projets soit absolu, vis-à-vis du jury.

Que toutes ces conditions soient remplies et nous pouvons être certains de la qualité de l'architecture qui marquera l'exposition de 1967.

Jacques VARRY



MESSAGE DE L'A. A. P. Q.

"Ce qu'il y a de beau dans la vie et dans toute espèce de vie, c'est sa continuité."

C. F. Ramuz

Les lieux où le sport est pratiqué, les édifices du culte et quelques autres rares exemples, sont les témoins les plus frappants de cette continuité.

Il est certain que dans tous les programmes d'Architecture, nous pouvons retrouver des traces du passé. Pour le centre d'achat, le commerce, l'échange s'y pratique, mais avec une évolution constante, dans la présentation, l'environnement, etc. . . . Les métiers existent toujours mais il y a, à part quelques artisans, bien peu de comparaison possible avec le passé.

L'habitat vise toujours le même but, mais à travers combien de confort de plus en plus mécanisé, cybernétisé.

En ce qui concerne l'architecture religieuse, les formes peuvent varier, synchroniser l'époque technique, il n'en reste pas moins que nous avons toujours à considérer un ensemble de fidèles réunis pour prier. Mettant à part ceux qui n'y sont que pour demander ou remercier, il y a tout de même cette atmosphère prenante de contact avec l'inconnu, avec le mystère, il y a cette odeur caractéristique qui emplit le volume, cet air qui n'est pas l'air vicié de la vie banale, il y a une ambiance, une atmosphère, il y a un caractère bien défini et l'on y sent dans cette assemblée en prière et même dans ces bancs vides qui attendent les fidèles, on y trouve ce calme, ce repos, cette présence invisible, cette pérennité. Si le temple est beau, on y va certes mieux prier, il va aider à l'élévation spirituelle; s'il est laid, et bien, il est aisé de se recueillir en fermant les yeux . . . !

Si les hommes ont, depuis des milliers d'années élevé des Temples aux Dieux, les ont priés individuellement ou en groupes, s'ils ont trouvé là l'équilibre de l'esprit, ils ont poursuivi en même temps le culte du corps, de sa force et de sa beauté.

Dans le programme des ensembles sportifs, nous retrouvons, à l'état pur, l'élément de base le mieux conservé (ou presque) à travers les siècles — l'homme; il est l'acteur et le spectateur, et point n'est de mise cette fois de fermer les yeux, bien que . . . nous pouvons admettre que lors de certains pugilats nous ayons le droit et presque le devoir, comme le faisaient quelques ravisantes romaines devant les atrocités du cirque, mais il est certain que la beauté de la musculature devait davantage dilater leurs paupières.

Il est indispensable de retrouver dans les centres sportifs, enfin dans tout ce qui est édifié, aménagé pour les sports cette qualité que les Grecs avaient portée si haut. Rien n'était assez beau pour former une toile de fond digne des évolutions des athlètes.

Comme nous sommes loin des panathénées !

Etudier, composer un édifice destiné aux sports, c'est d'abord se pénétrer fortement, religieusement presque de ce dynamisme, de cet équilibre, de cette beauté dans l'effort que représente l'élément de base d'un tel programme, c'est-à-dire l'Homme.

Il faut toujours créer et penser dans l'euphorie chaque programme renfermant les gènes vivifiants de la composition.

Il n'y a rien de plus simple, de plus dépouillé, de plus net que l'athlète dans l'effort, la grâce féminine, la virilité de l'homme. Voilà ce que doit refléter cette Architecture dépouillée, nette, franche, ouverte, aérée, ferme, dynamique mais bien campée. Elle doit être emprunte de force et de calme, de détente.

Point n'est besoin de fioritures, point n'est besoin de superflu. Et là, plus que jamais, la charpente devrait s'affirmer, véritables squelette et musculature sous-tendant la peau de briques, de verre, etc. . . .

Il est difficile de penser Eglise, sans voir défiler la merveilleuse succession des Architectures du passé, des basiliques à nos jours.

Difficile de penser Habitat, sans avoir présent à la mémoire Pompéi et ses résidences, Rome et sa densité toute semblable aux nôtres.

Difficile de penser Sports, sans se souvenir des merveilleuses réalisations grecques où l'architecture était aussi indispensable que l'air. Et tout cela accompagné de bas-reliefs, de peintures, de sculptures.

Encore un effort pour notre civilisation décadente où la machine prime sur l'homme. Sans nier la valeur certaine de l'abstrait, ne pourrait-on pas revenir à cette expression sculpturale forte et concrète de l'homme et de la femme. Que ne voit-on plus dans les centres sportifs, les arènes, les piscines, de ces athlètes figés dans le marbre ou le granit ou le béton . . . pourquoi chercher de l'abstrait ? Pourquoi vouloir faire nouveau alors que l'on a là le modèle le plus magnifique de la création.

Malgré l'incontestable droit que l'on a de nous présenter l'inévitable chef-d'œuvre de ferraille soudée (belle quelquefois) je ne puis que regretter qu'il n'y ait plus de discoboles ou d'Héraklès domptant le taureau de Crète.

Il nous faut repenser l'ambiance de nos centres de loisirs et de nos centres sportifs, il faut leur donner cette atmosphère de santé et de force. Ce n'est pas par des applications plus ou moins intégrées de murales et de couleurs que l'architecture atteindra les sommets.

Il faut donner à l'architecture une esthétique d'athlète. Il faut donner à ces Temples de la Beauté, le caractère, l'harmonie, et de l'équilibre.

André Blouin,
Architecte et Urbaniste.

THE P. Q. A. A. MESSAGE



"What is beautiful in life, and in any form of life, is its continuity."

C. F. Ramuz

Places where sports are practised, temples and other few examples, are the most striking aspects of this continuity.

There is no doubt that in every architectural programme, we can find traces of the past. In shopping centres, commerce, trading is still practised, but in a constant evolution in the presentation, the surrounding, etc. Trades still exist, but there are, except for some craftsmen, very few points of comparison with the past.

Habitat is still aiming towards the same goal, but through a comfort involving more and more mechanics and cybernetics.

Where religious architecture is concerned, style may vary and synchronize a technical era, but it remains that we still have to consider a group of faithfuls gathered to pray. Setting aside those who come only to request some favors or express gratefulness, there is still this fascinating contact with the unknown, the mystery; there is this characteristic fragrance which fills the place, this air which is not the polluted air of every day life. The environment has a definite character and one can feel in this praying group, and even in the empty pews awaiting the faithfuls quiet, peace, serenity in the invisible presence. If the temple is beautiful there will be more fervour in the prayer, it will assist in greater spiritual height; if it is ugly, well, one can always close his eyes . . . !

If men have, for thousands of years, built temples to the gods, have prayed them individually or in groups, if this made them find some mental equilibrium, they have also pursued at the same time the cult of the body, of its strength and of its beauty.

In the programme of sport endeavours, we can find in the pure form the basic element best preserved (or nearly) through the centuries — man; he is the actor and the spectator, and there is no reason this time to close our eyes . . . even though we could understand such an urge while witnessing some pugilistic events, very much in the same way as the beautiful roman ladies might have while watching some form of atrocity in the circus, but there is no doubt that the beauty of a muscular body must have kept their eyes wide open.

It is indispensable to find in every sport centre, in anything that is erected and equipped for sports, this quality so dear to the Greeks. There was nothing beautiful enough to serve as a worthy background for the evolutions of the athletes.

How far we have moved from the athenian Minerva games!

To study, to plan a building designed for sports, it is first of all, to sincerely, religiously search within oneself this dynamism, this equilibrium, this beauty in the effort which represents the basic element of such a programme, that is Man.

Each programme containing the stimulating genes of the composition must be created in a raptured state of mind.

There is nothing more simple, more entrancing than the straining athlete: the feminine grace, the male virility and this is what must be mirrored by an architecture stripped, neat, true, open, aired, solid, dynamic and yet well implanted. It must give an impression of strength, calm and relaxation.

No need for gaudy decorations, no need for superfluous elements. And there, more than anywhere else, the structure should stand out, true frame and muscular system subtending a skin of brick, glass, etc. . . .

It is difficult to think about churches without seeing the wonderful succession of the architectures of the past, the basilicas of to-day.

It is difficult to think about habitat without thinking of Pompeii and its mansions; Rome and its dense population so similar to our own.

It is difficult to think about Sports without remembering the wonderful greek realisations where architecture refinement was considered as important as air itself. And all this accompanied by bas-reliefs, paintings, sculptures.

Let us make another effort for our decadent civilization where machine takes precedence over man. Without denying the unquestionable value of abstract, would it be possible to come back to this powerful and concrete sculptural expression of man and woman. In sports centres, arenas, swimming pools, we do not see any more of those athletes set in marble, granite or concrete . . . why seek abstract? Why this attempt at novelty when we have right at hand the most magnificent model in the world.

While acknowledging the undeniable right of being subjected to the unavoidable masterpiece of welded scrap-metal (sometimes beautiful) I cannot help but regret the absence of discobolus or of an Herakles taming the Cretan bull.

We must think over again the environment of our recreational and sports centres; they must be endowed with an atmosphere of health and strength. It is not through the application of more or less integrated murals and colours that architecture will reach the summit.

We must give architecture an esthetic worthy of an athlete. We must give those temples of Beauty, character, harmony and equilibrium.

André Blouin,
Architect and Town Planner.



CENTRE CULTUREL ET SPORTIF du Centre d'apprentissage Montréal

Architecte : Paul H. Lapointe; **ingénieurs-conseils :** (struct.) Brouillette et Carmel, (méc.) Lefrançois-Lafflamme-Gauthier, (élect.) Huza-Thibault; **murale extérieure :** Claude Théberge; **entrepreneurs :** J. H. Dupuis Ltée. — **Photos :** Alain.

Le Centre culturel et sportif a été créé en vue de fournir aux jeunes apprentis des métiers de la construction, un complément d'enseignement de nature à les aider dans leur orientation professionnelle, et un entraînement sportif.

Le centre occupe un quadrilatère délimité par les rues Laurier, Fullum et Messier et le boulevard St-Joseph où s'ouvre l'entrée principale.

L'immeuble, qui comporte deux niveaux au-dessus du sol, est construit largement en retrait du boulevard et le terrain de façade est orné de pelouses, d'arbustes et de parterres de fleurs. Des lampadaires fluorescents éclairent le soir, les allées d'accès.

Dans l'axe de l'entrée, un groupe stylisé, en béton avec agrégats de quartz, sur un socle de marbre noir, suggère le travail en équipe. Des motifs analogues se retrouvent sur la grande murale en couleurs qui forme fronton au-dessus des portes d'entrée.

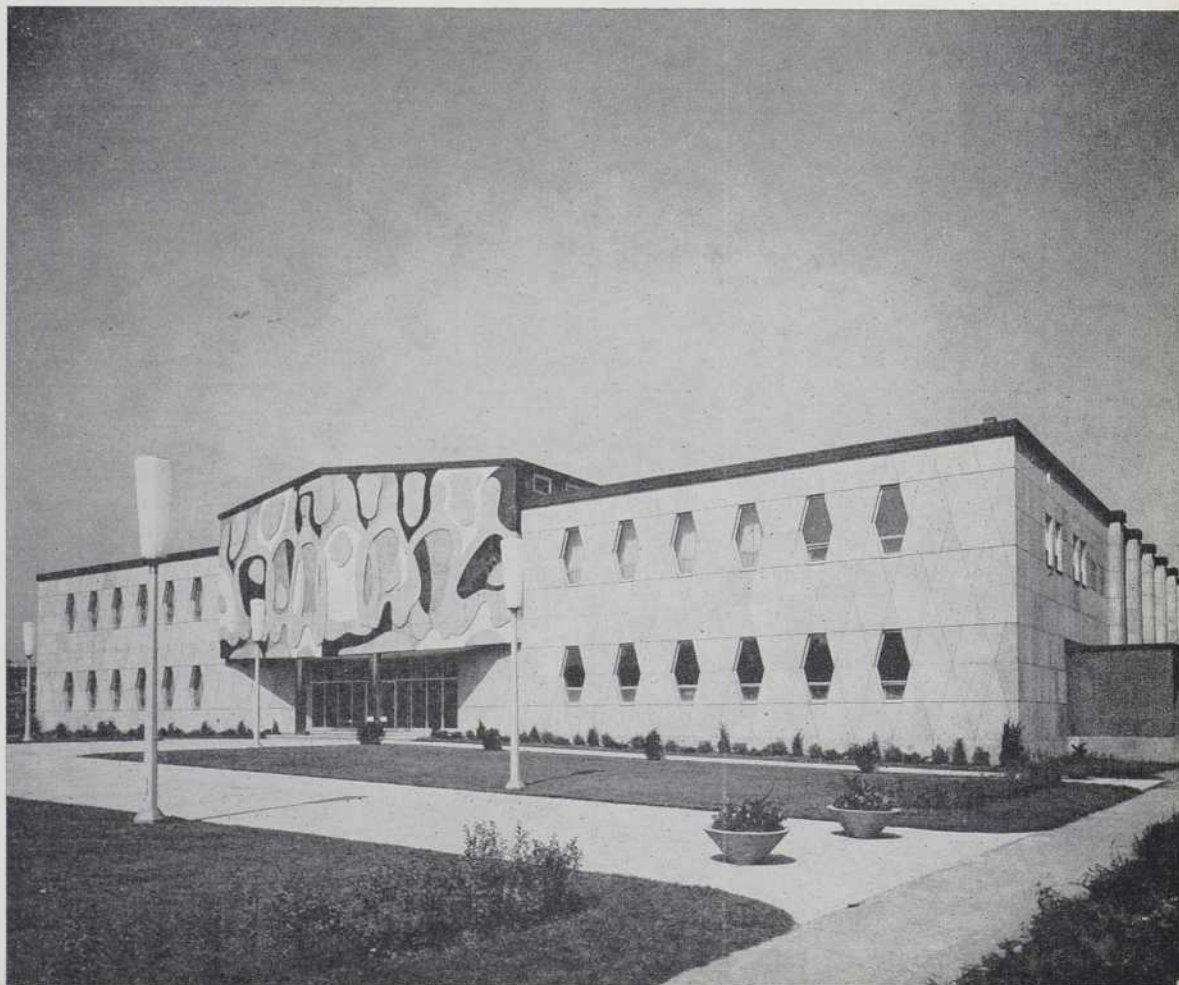
Le sous-sol à cet endroit comporte une couche de glaise molle à une profondeur de 25 pieds jusqu'à 40 pieds; il a donc fallu utiliser des pieux qui supportent les cadres de structure en béton armé. Dans le gymnase où les portées sont de 60 pieds, on s'est servi de tubes de papier, de façon à alléger le poids de la charpente; grâce à ce procédé, le toit, à cet endroit, n'a que 24 pouces d'épaisseur.

Sur la page de gauche :

Détail de l'entrée principale du centre et de la grande murale réalisée par Claude Théberge, selon les cartons de Gilles Lavigneur. Au premier plan : Sculpture de béton, avec agrégats de quartz, réalisée par la Cie Francon.

Ci-contre :

Vue d'ensemble de la façade principale et de la face est, prise du Boulevard St-Joseph.



La façade avant, de part et d'autre des portes d'entrée et de la grande murale est décorée d'un tracé en creux formant croisillons et les fenêtres sont des hexagones inscrits dans ce tracé.

Les deux plus importants volumes sont ceux de la piscine et du gymnase qui occupent à eux seuls deux hauteurs d'étage. Les activités culturelles : peinture, sculpture, céramique, musique, photographie, etc. . . se partagent l'espace restant du 1er étage; les pièces de grandeur variable s'ouvrent sur un couloir de circulation dont chaque extrémité aboutit à l'un des trois escaliers qui assurent la liaison verticale. Les activités sportives sont réparties au rez-de-chaussée et au sous-sol.

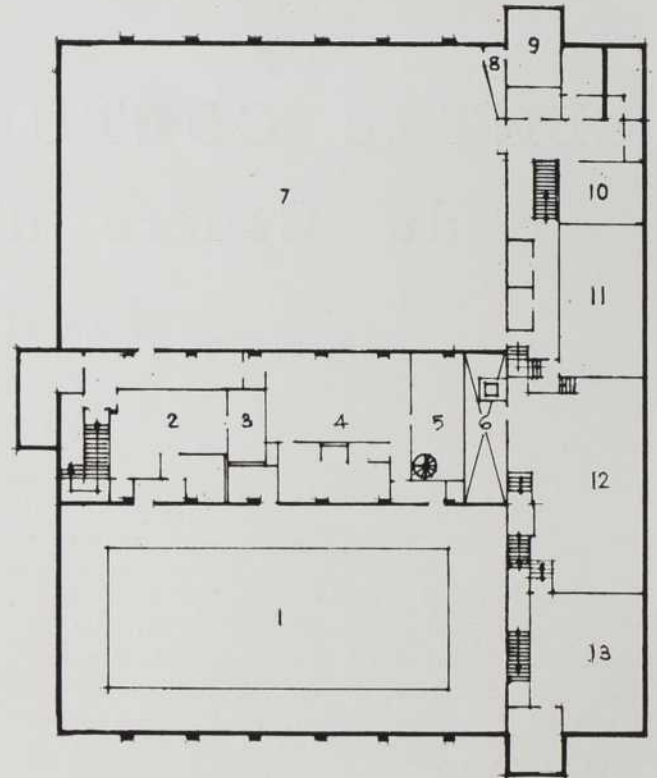
Les murs extérieurs sont en blocs de béton avec isolant rigide et en brique; les murs intérieurs en blocs Haydite peints. L'immeuble est entièrement climatisé et la majeure partie de l'éclairage est fluorescent.

Signalons en terminant la belle murale de 54 pieds de long sur 10 de haut qui orne le hall d'entrée. Exécutée par "Art Kaleiray", elle représente, au moyen d'une grande richesse de tons, obtenue par des épaisseurs variables de verre coloré, vues par transparence, des paysages sidéraux.

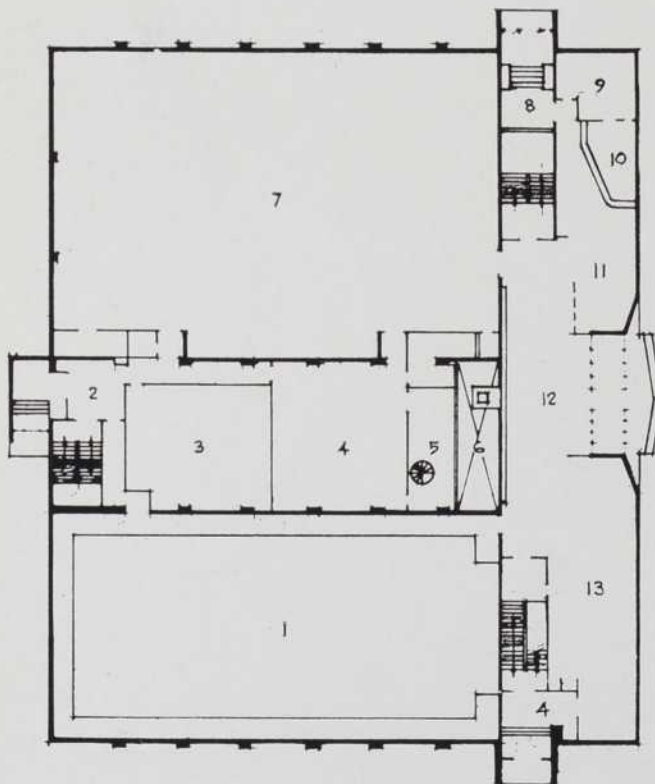
Cette murale, ainsi que celle de l'extérieur et la sculpture ont été exécutées suivant les cartons de M. Gilles Lavigneur, du bureau de l'architecte.

J. V.

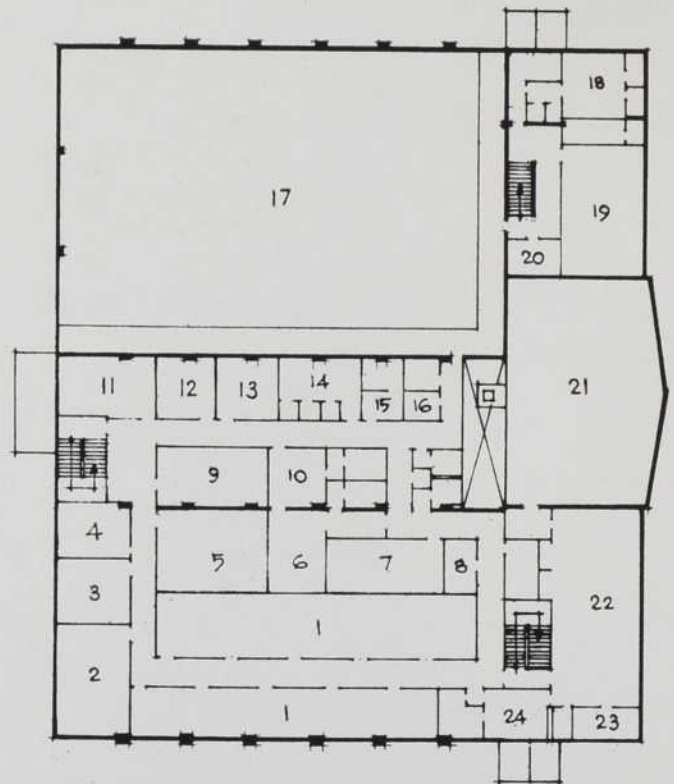
Sous-sol : 1 — Piscine. 2 — Vestiaire f. 3 — Toilette f. 4 — Vestiaire hommes. 5 — Toilette hommes. 7 — Quilles. 8 — Contrôle. 9 — Dépôt. 10 — Vestiaire. 11 — Balle au mur. 12 — Chaufferie. 13 — Electricité.



Rez-de-chaussée : 1 — Piscine. 2 — Entrée. 3 — Boxe, lutte. 4 — Culture Physique. 5 — Dépôt. 6 — Conduites. 7 — Gymnase. 8 — Entrée. 9 — Cuisine. 10 — Casse-croûte. 11 — Restaurant. 12 — Hall Central. 13 — Salle de réunions. 14 — Entrée.



Premier étage : 1 — Chambres. 2 — Bibliothèque. 3 — Lecture. 4 — Aumônier. 5 — Classe. 6 — Photo. 7 — Musique. 8 — Dépôt. 9 — Classe. 10 — Photo. 11 — Peinture. 12 — Sculpture. 13 — Céramique. 14 — Discothèque. 15 — Banque. 16 — Musique. 17 — Gymnase (partie haute). 18 — Médecin. 19 — Conférence. 20 — Bureau. 21 — Air climatisé. 22 — Billards. 23 — Dépôt. 24 — Gérant.





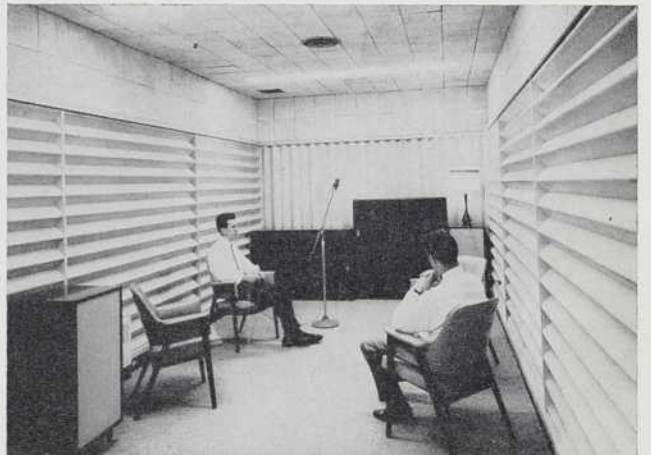
1

1 — Aspect du hall d'accueil; au fond, la cafétéria. 2 — La salle de quilles située au sous-sol. 3 — La salle de musique, au premier étage, phoniquement isolée. 4 — Salle de culture physique.

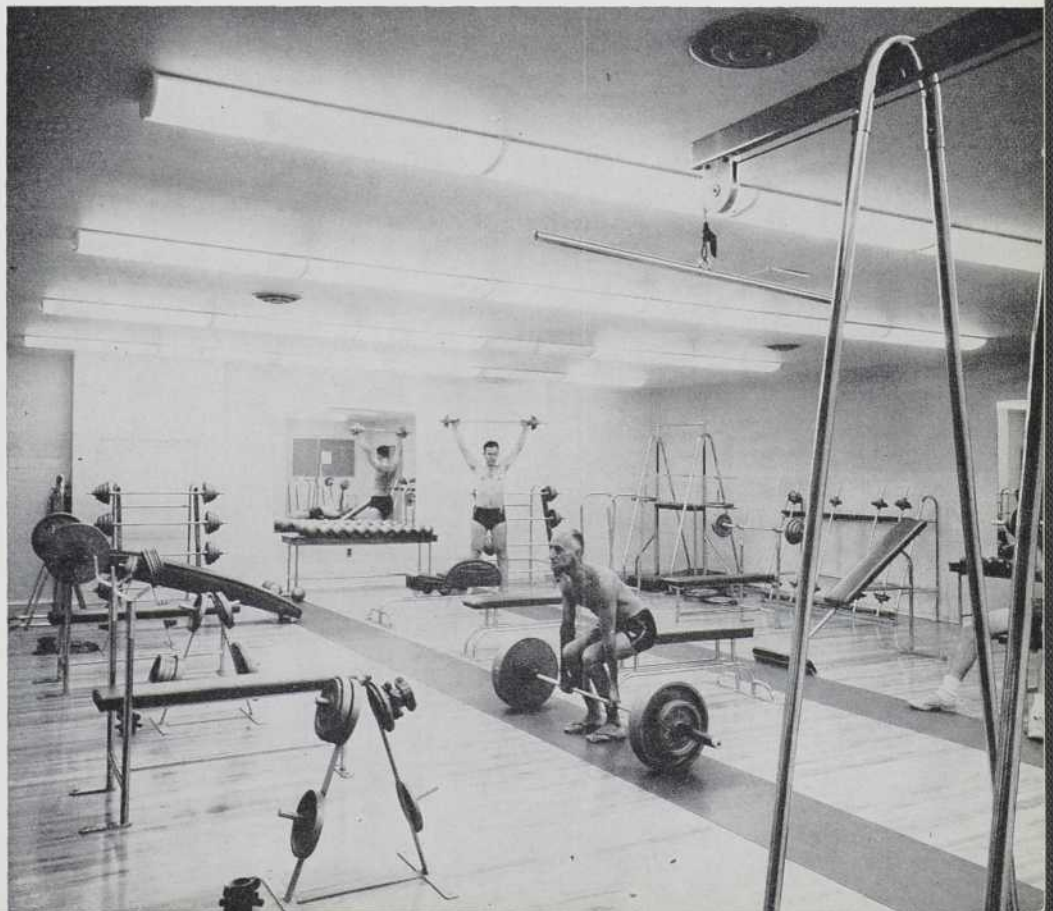
2



3



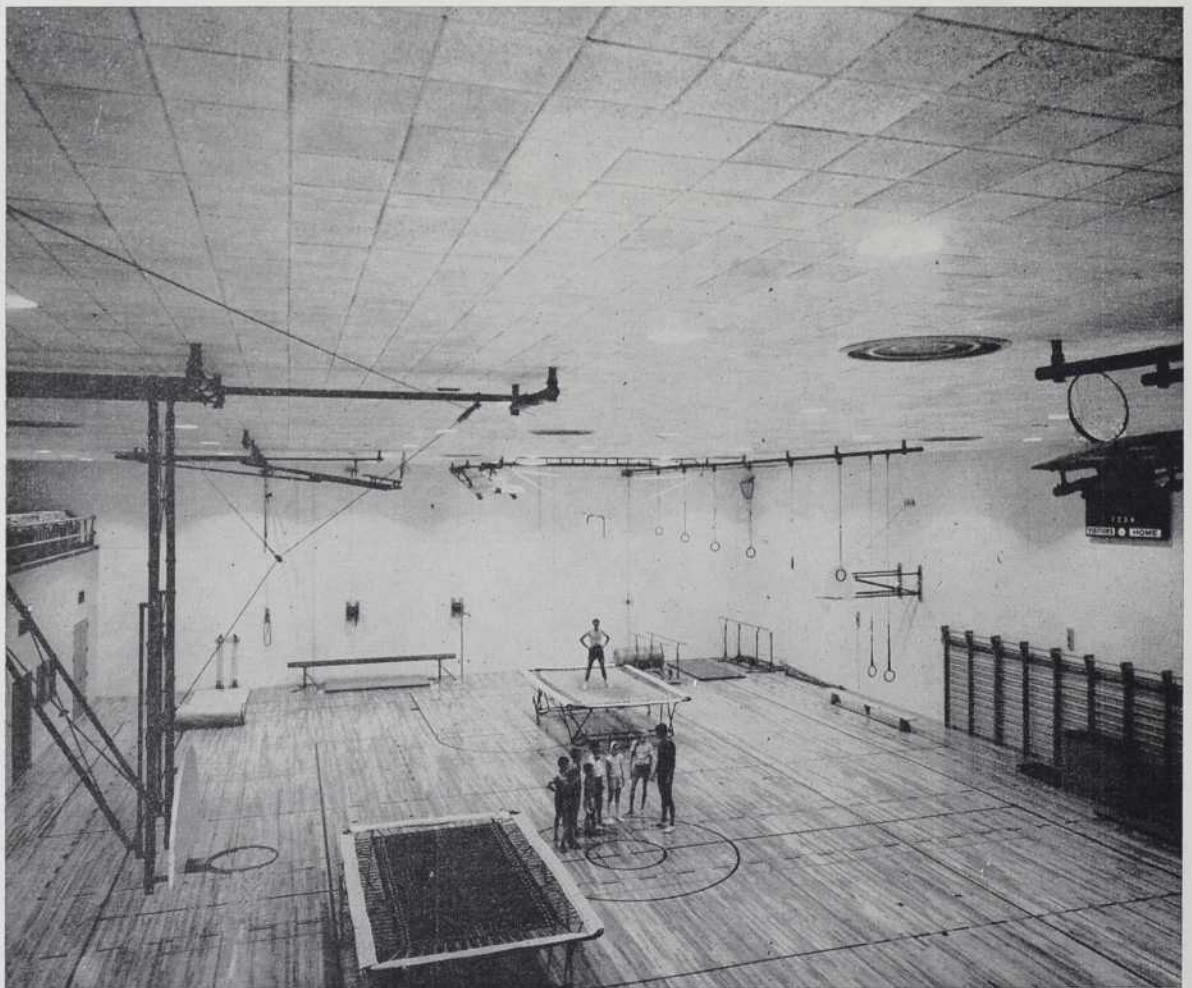
4





La piscine, de dimensions olympiques, est située au sous-sol. Une galerie qui parcourt trois des murs, reçoit les spectateurs, lors des exhibitions.

Le gymnase, au rez-de-chaussée, occupe le volume le plus important du centre; le plancher est en érable.



PAVILLON DU "SUMMERLEA GOLF
and Country Club"
Pointe Cascades

Architectes : Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold, Sise;
Ingénieurs-conseils : (struct. méc. et élect.) McMillan & Marty-
nowicz; **entrepreneurs :** J. S. Hewson Construction Ltd.; **déco-
ration intérieure** par les architectes. — **Photos :** Alain.

Vue d'ensemble de la face ouest, prise du terrain de golf.





1

Le terrain du "Summerlea Golf and Country Club" est aménagé sur le versant d'une colline, puis, la côte franche, s'étend vers l'ouest jusqu'aux bouquets d'arbres qui ferment l'horizon. Le choix de l'emplacement pour la construction s'est tout naturellement porté sur le bord même de la pente, de façon à profiter de la très belle vue qui, vers l'est, embrasse toute la vallée de la rivière Ottawa.

C'est un édifice très caractéristique du style des architectes et qui présente bien des points communs avec des œuvres antérieures et "La Place des Arts", à laquelle nous consacrerons une de nos prochaines livraisons.

Le souci de donner aux grandes pièces du club, la vue la plus large possible, tant vers la vallée que vers le golf, a amené les auteurs à concevoir un édifice largement ouvert, de type "pavillon", dont les deux grandes façades, entièrement en verre, sont parcourues par des galeries couvertes.

Pour ce terrain de golf de 36 trous, il s'agissait de prévoir des salles à manger, salons, bar, cuisine, de nombreux vestiaires ainsi que les logements du personnel et un magasin d'articles de golf. Ces différentes fonctions se répartissent sur deux niveaux; le plus bas étant presque entière-

ment réservé aux vestiaires et salles de douches pour les hommes et leurs répliques pour les femmes. Les grandes pièces du club sont installées au niveau supérieur et séparées entre elles par un îlot que forment, au centre de l'étage, la cuisine et l'office, délimités par une cloison partielle en hauteur, en planches de noyer. Le hall joint, d'une façade à l'autre, les deux entrées: est et ouest, et donne accès au magasin, "le pro-shop".

Le terrain sous l'immeuble est constitué d'une couche relativement mince d'argile dure, reposant sur un lit profond d'argile molle. Les fondations ont alors été construites sur la couche dure, sans toutefois la pénétrer, laquelle devient ainsi une sorte de radier flottant. Des semelles de béton ont été coulées sous chaque colonne et pour en prévenir tout mouvement, les colonnes ont été reliées entre elles dans deux directions par de lourdes poutres. Le plancher du niveau supérieur est réalisé au moyen de dalles gauffrées en béton, qui offrent l'avantage d'être à la fois légères et agréables à l'œil, puisque la face inférieure est exposée dans les salles de vestiaires.

L'immeuble se compose, en somme, d'un corps princi-

(suite à la page 34)



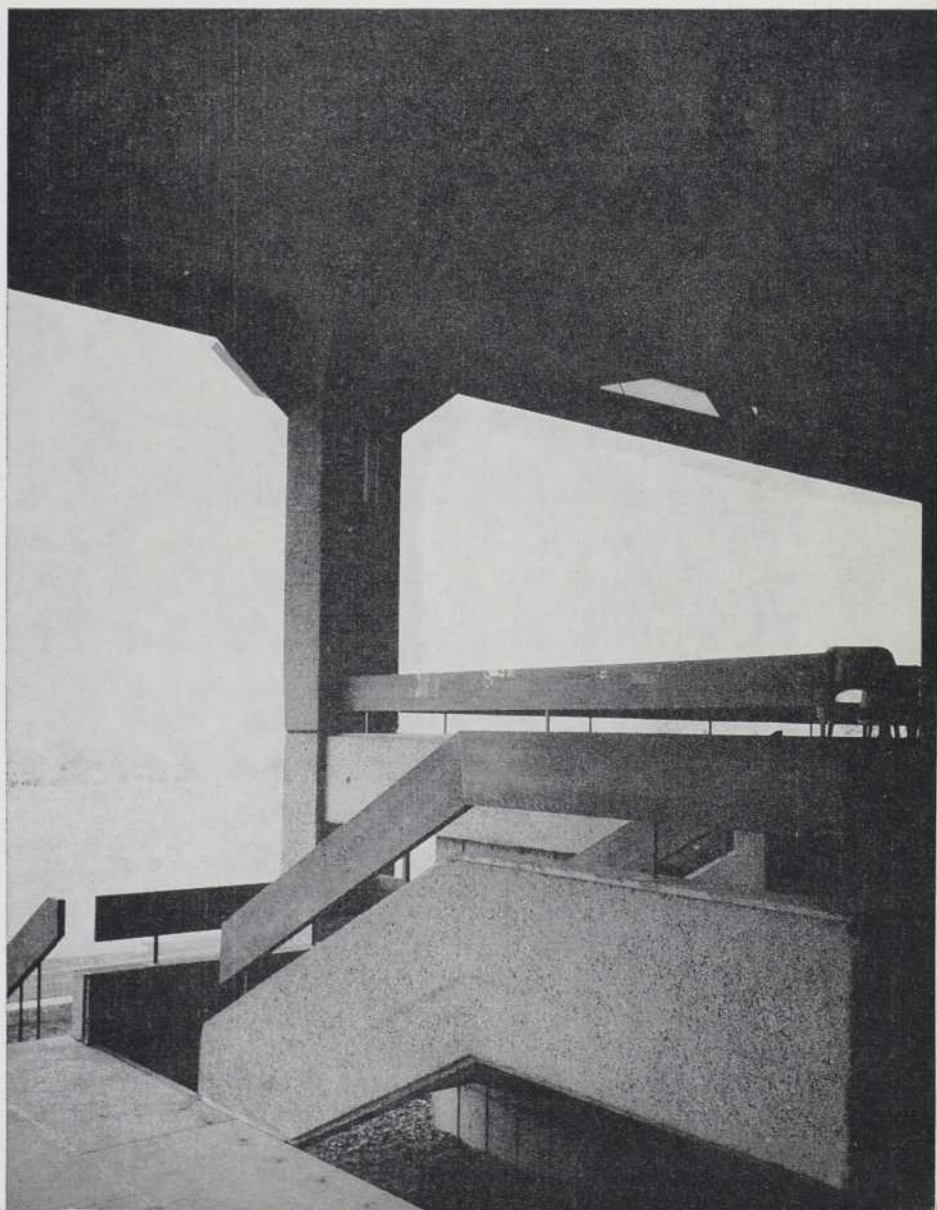
2

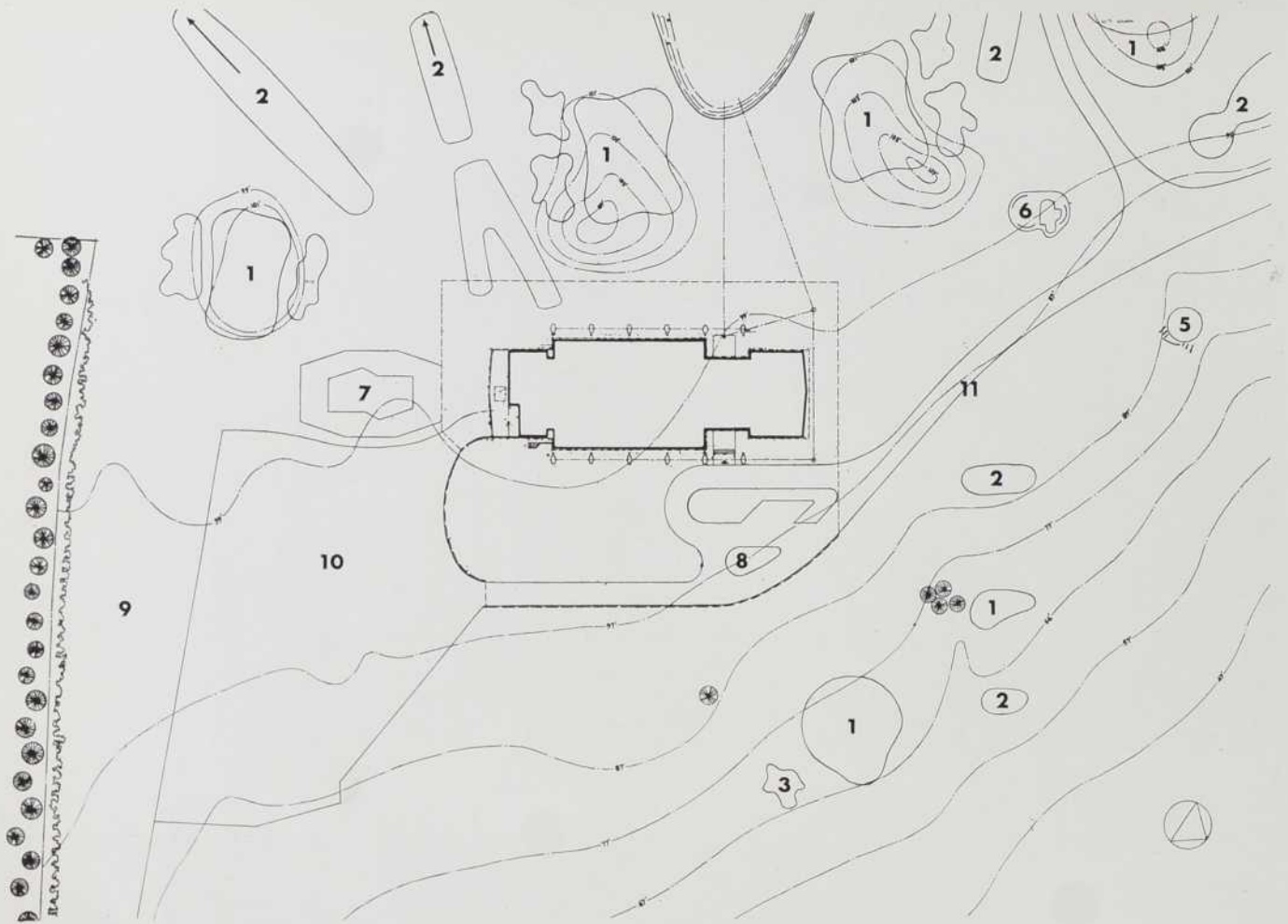
3

1 — Autre vue de la face ouest, qui montre les trois éléments qui composent l'édifice : le corps central recouvert d'un grand toit de béton et deux ailes placées en bout, respectivement au nord et au sud.

2 — Vue fuyante de la face est; l'escalier donne accès à la galerie couverte. On remarquera les gouttières de béton, à l'extérieur de chaque colonne. Les eaux de pluie sont recueillies dans des bassins cailloutés pratiqués dans le sol.

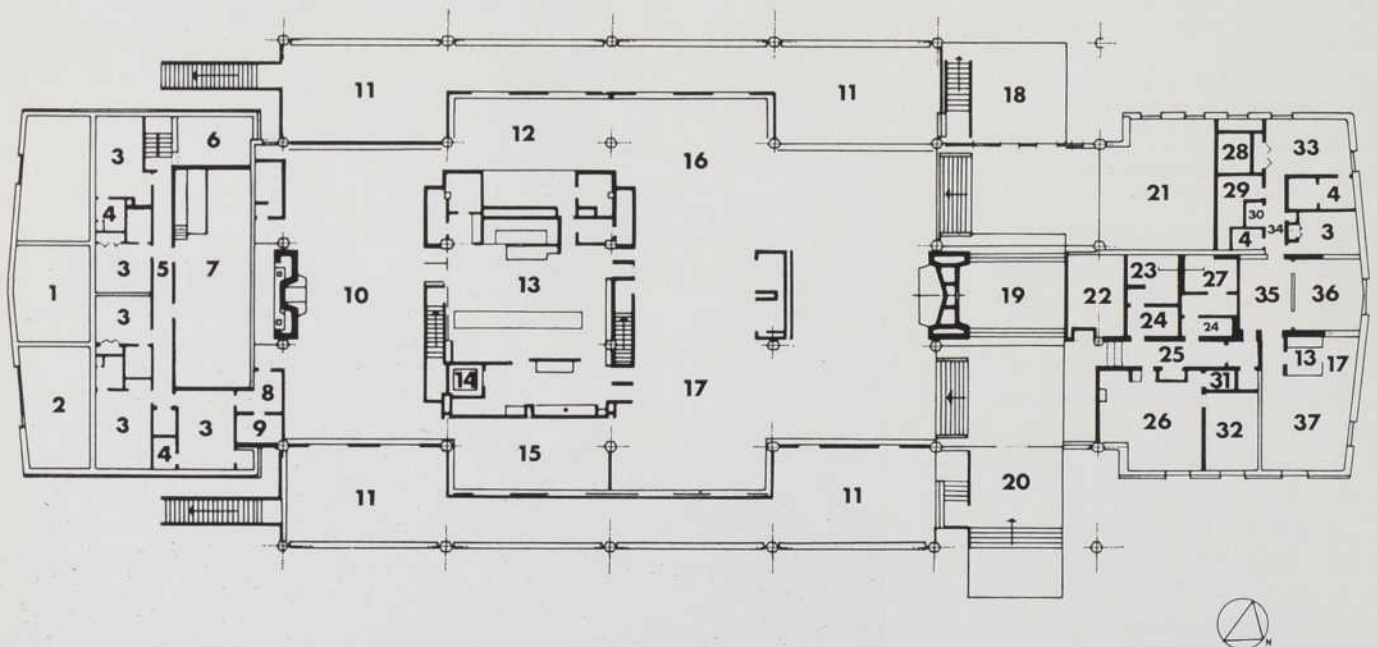
3 — Détail de structure à l'extrémité de la galerie, au niveau de l'entrée est.

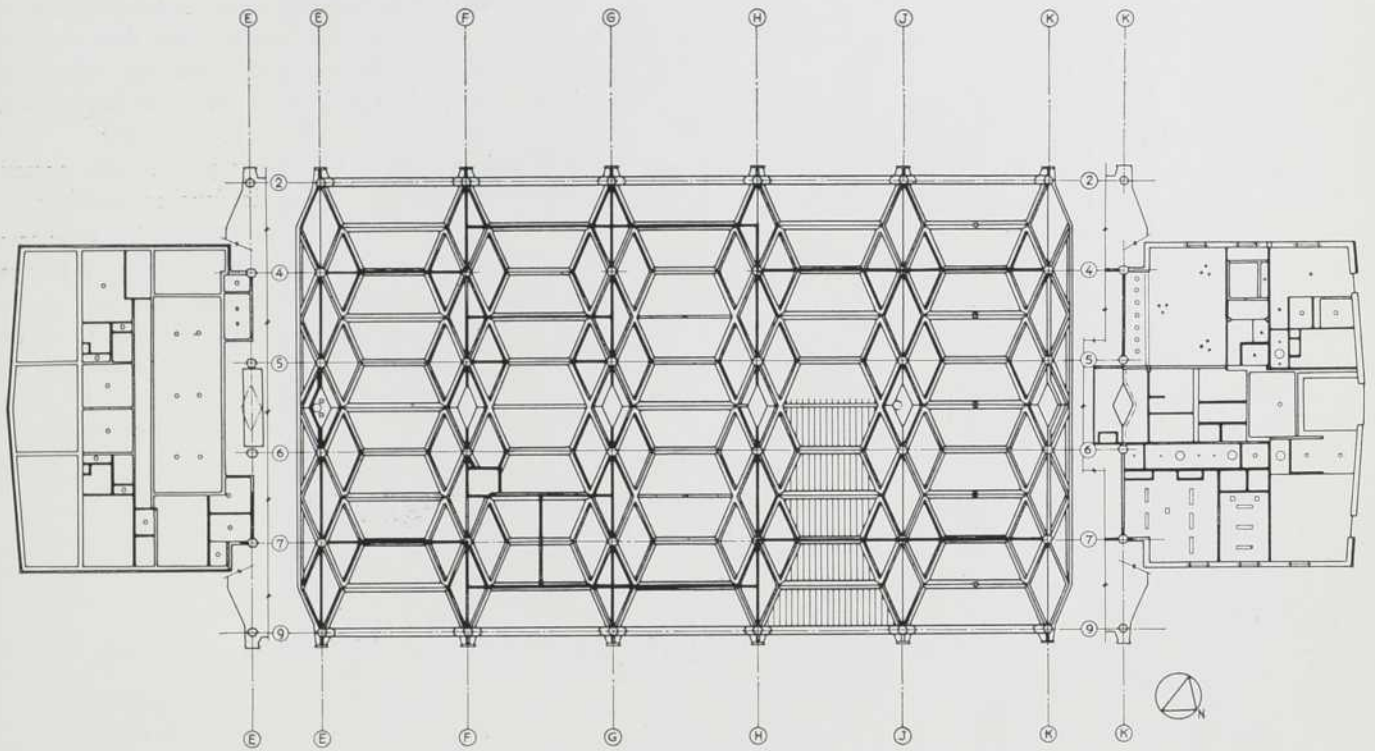




Plan d'implantation : 1 — Vert, 2 — Dé. 3 — Piège. 4 — Lac, 5 — Abri des "caddies". 6 — Départ, 7 — Piscine, 8 — Fanion, 9 — Parcours, 10 — Stationnement, 11 — Arrivée de la route d'accès.

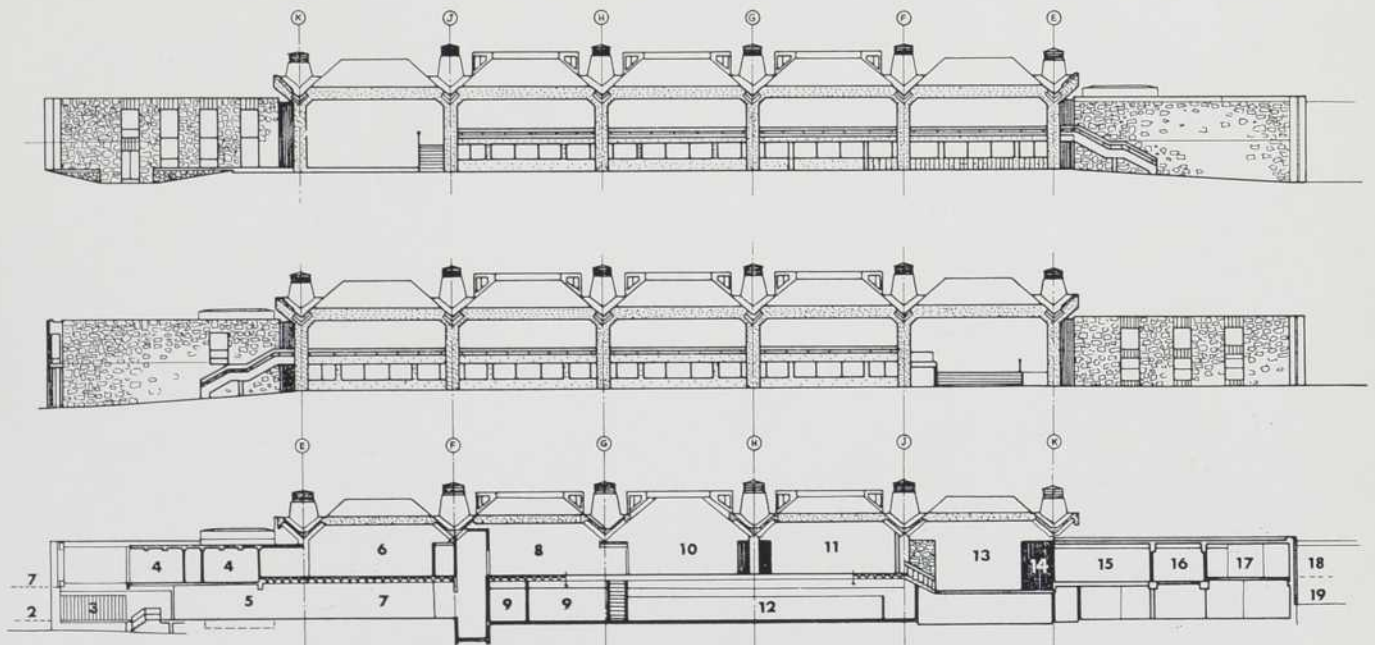
Plan du niveau supérieur : 1 — Partie haute de la cour, 2 — Partie haute de l'entrée de service, 3 — Chambre, 4 — Salle de bains, 5 — Passage, 6 — Tour de réfrigération no 1, 7 — Services mécaniques, 8 — Entrepôt, 9 — Bar, 10 — Bar et Grill des hommes, 11 — Galerie, 12 — Salon, 13 — Cuisine, 14 — Monte-charge, 15 — Salle à manger privée, 16 — Grill mixte, 17 — Salle à manger, 18 — Entrée ouest, 19 — Hall d'entrée, 20 — Entrée est, 21 — Partie supérieure du magasin de sports, 22 — Haut des services mécaniques, 23 — Toilettes des hommes, 24 — Vestiaire, 25 — Passage, 26 — Bureau général, 27 — Toilettes des femmes, 28 — Tour de réfrigération no 2, 29 — Grenier, 30 — Sèchage, 31 — Voûte, 32 — Comité de direction, 33 — Chambre principale, 34 — Hall, 35 — Entrée, 36 — Loggia, 37 — Salle de séjour.





Plan réfléchi du plafond.

Coupe A-A : 1 — Section du personnel, 2 — Réception, 3 — Ecran, 4 — Chambre, 5 — Office, 6 — Bar et grill des hommes, 7 — Entrepôt temporaire, 8 — Cuisine, 9 — Toilette des femmes, 10 — Salle à manger, 11 — Salon, 12 — Vestiaire femmes, 13 — Hall, 14 — Cabines téléphoniques, 15 — Bureau Général, 16 — Comité de direction, 17 — Salle de séjour du directeur, 18 — Appartement du directeur, 19 — Entrepôt.



(suite de la page 30)

pal au centre et de deux ailes plus basses, au nord et au sud. Le toit qui recouvre la partie centrale est certainement l'élément le plus intéressant et le plus caractéristique de la construction.

Des colonnes de béton, au module de 36 pieds dans la longueur et de 22 dans la largeur, supportent un treillis composé de nervures de béton coulées sur place. Des chéneaux en forme de V parcourent toute la largeur du toit, toujours selon le module de 36 pieds. Pour obtenir plus de rigidité, on a coulé sur place une partie des dalles qui forment les versants des chéneaux dont les poutres ont été post-contraintes. Dans ce cas, la postension a pour effet de compenser la poussée latérale de la structure du toit et éviter les fissures dans les poutres.

Au centre de chaque chéneau s'élève une cheminée utilisée pour la ventilation et les fumées, et cette cheminée a été coulée sur place, avec les dalles des versants.

Six lanternes ont été installés à la partie supérieu-

re du treillis; leurs montants et nervures ont également été coulés sur place, alors que les espaces libres entre les nervures ont été recouverts de dalles de Siporex, que l'on a choisies pour leur texture, leur légèreté et leur valeur isolante.

D'autre part, l'emploi de poutres longitudinales a pu être évité, en faisant absorber la poussée aux deux extrémités de la structure du toit, par les dalles des toits et les murs des deux ailes nord et sud. Ceci contribue largement à l'apparence de légèreté qui affecte cette structure.

Les pièces du club, à l'étage supérieur sont climatisées et les salles de vestiaires et de douches, ventilées.

La décoration intérieure, réalisée par les architectes est sobre et d'un goût très sûr. Aux nombreux avantages que présente le béton brut ou façonné, ajoutons en terminant sa teinte grise qui met admirablement en valeur les moquettes vertes des sols et les bois des cloisons et des meubles.

Jacques Varry



1

1 — Vue partielle du grill mixte; à l'arrière-plan à gauche : la cloison de bois qui entoure l'îlot de la cuisine et des services. On aperçoit au fond, le bar et le grill des hommes.

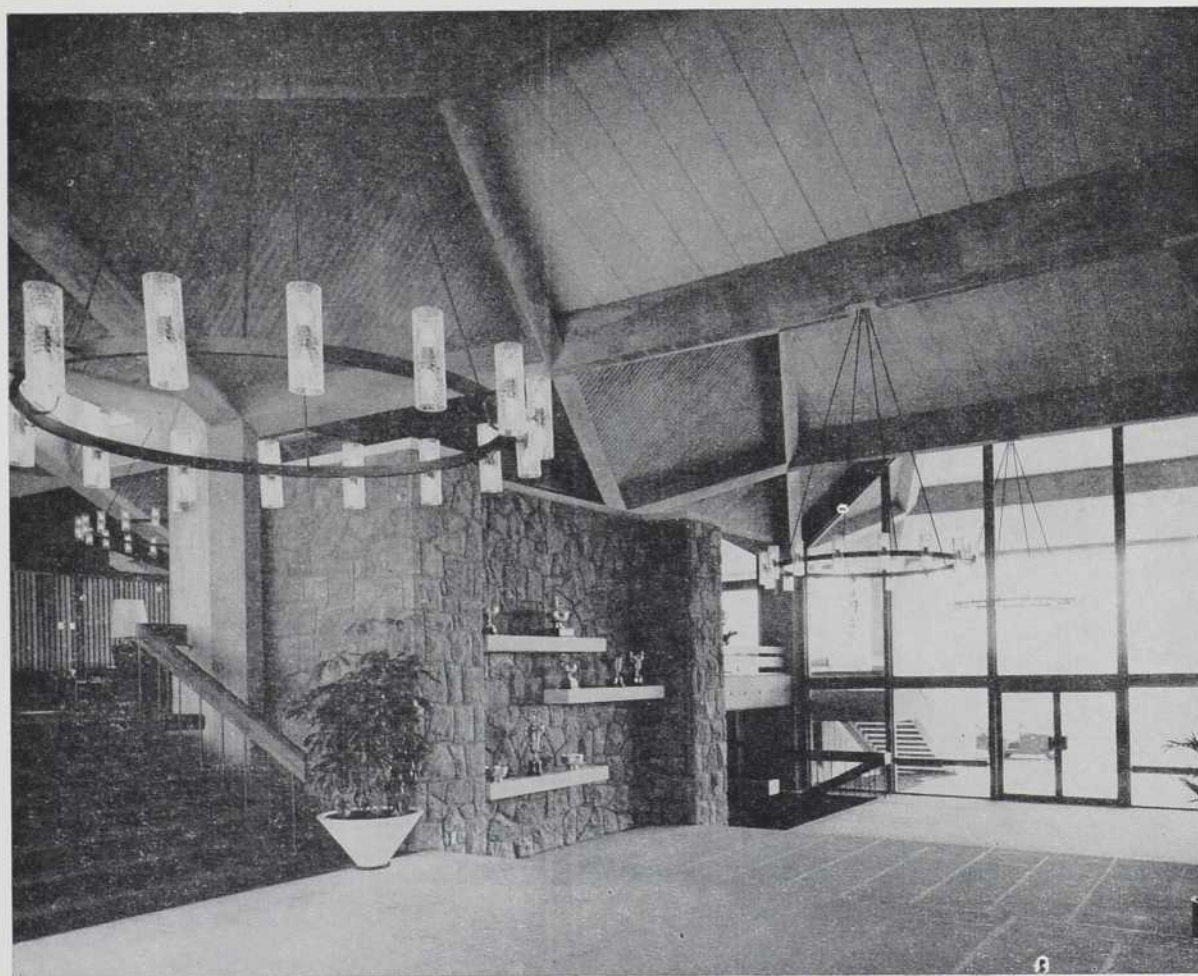
2 — Vue plongeante sur le hall d'entrée avec, à gauche, le magasin d'articles de sport et de golf.

3 — Le hall d'entrée, vue cette fois, sous l'angle opposé; l'escalier au premier plan conduit au grand salon, celui du fond, aux vestiaires.



2

3



8

GYMNASÉ DU NOVICIAT des Frères St-Gabriel Pierrefonds

Architecte : Louis J. Lapierre; **ingénieurs-conseils :** (struct.) Cyr & Houle, (méc. et élect.) Bouthillette et Parizeau; **artiste collaborateur :** Mario Mérola; **entrepreneurs :** Roland Gendron Construction Ltée. — **Photos :** Alain.

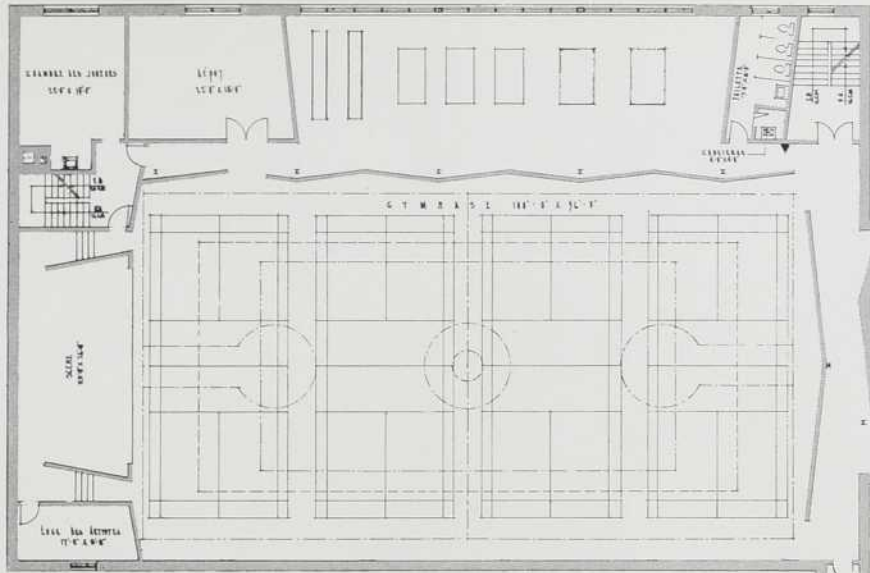
1 — Aspect du gymnase dans son ensemble, 2 — Vue plongeante prise de la galerie du premier étage, vers la murale décorative en blocs de béton.

Il s'agissait de concevoir pour les novices des frères de St-Gabriel, un addition aux bâtiments existants, contenant principalement un gymnase, qui occupe avec une salle de jeux et une pour l'équipement l'espace du rez-de-chaussée; puis: bibliothèque, salle de référence et atelier de reliure, qui sont logés à la mezzanine. Le sous-sol servant de garage et d'atelier.

Pour le gymnase, l'architecte s'est assuré la collaboration du peintre-muraliste Mario Mérola et ce travail d'équipe nous fournit un bel exemple d'intégration de l'œuvre artistique à l'œuvre architecturale.

La murale, qui mesure 19 pieds par 100 pieds, a été exécutée selon les cartons du peintre, au moyen de blocs de béton de fabrication courante.



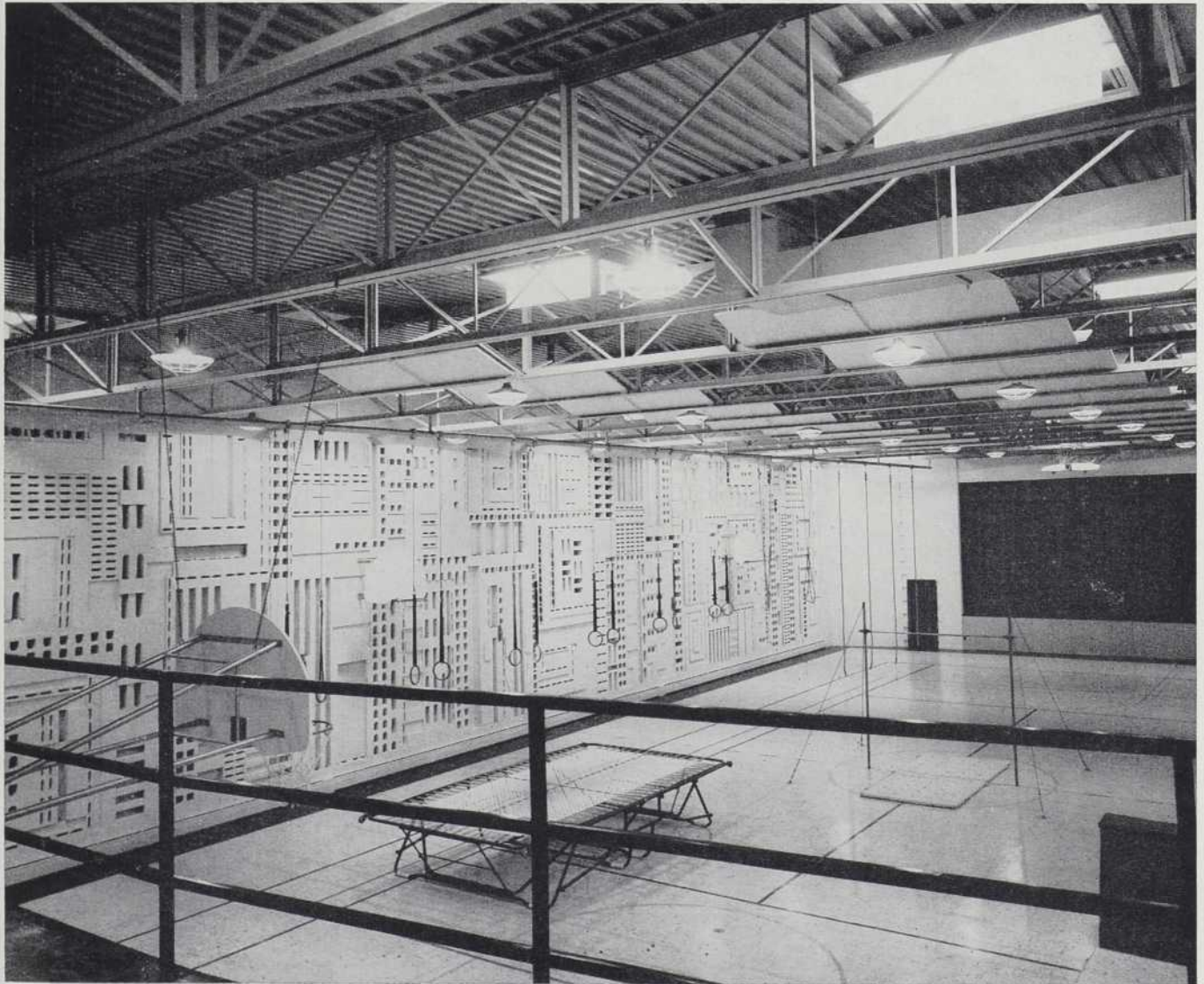


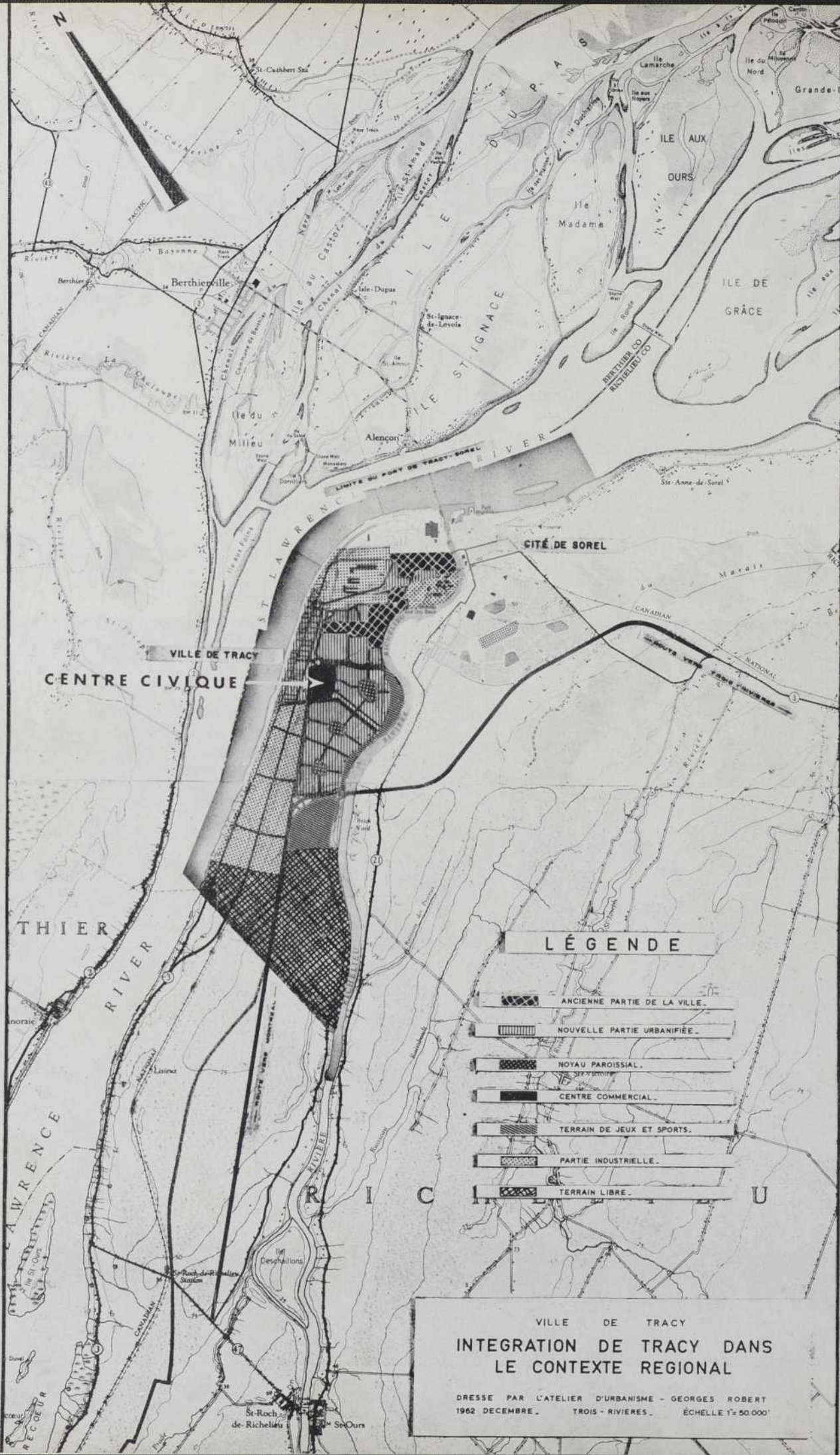
LES LÉGENDES

- A - LES Lignes
 - BASKET BALL
 - TENNIS
 - VOLLEY BALL
 - BADMINTON
- B - DIMENSIONS
 - COURT
 - COURT PRÉPARÉ
- C - ÉLECTRICITÉ
 - ▲ TELEPHONE

Avec l'aide des supports des fils (balayage en l'air)

EDIFICE EXISTANT





VILLE DE TRACY
CENTRE CIVIQUE

CITÉ DE SOREL

LÉGENDE

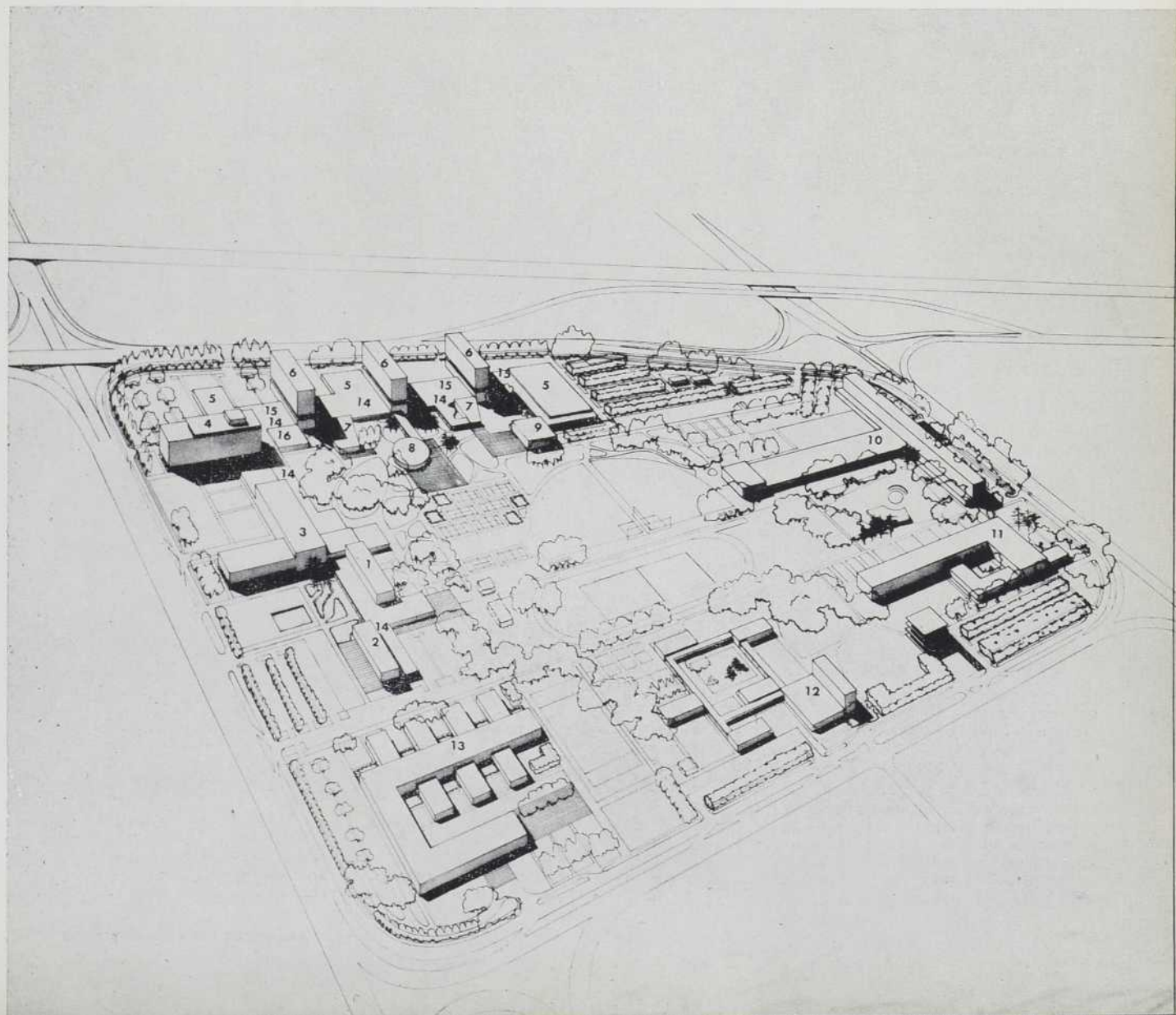
-  ANCIENNE PARTIE DE LA VILLE.
-  NOUVELLE PARTIE URBANIFIÉE.
-  NOYAU PAROISSIAL.
-  CENTRE COMMERCIAL.
-  TERRAIN DE JEUX ET SPORTS.
-  PARTIE INDUSTRIELLE.
-  TERRAIN LIBRE.

VILLE DE TRACY
**INTEGRATION DE TRACY DANS
 LE CONTEXTE REGIONAL**
 DRESSE PAR L'ATELIER D'URBANISME - GEORGES ROBERT
 1962 DECEMBRE. TROIS - RIVIERES. ÉCHELLE 1" = 50 000'

PROJET DE CENTRE CIVIQUE pour la Ville de Tracy

Etude faite dans le cadre du Plan Directeur d'Urbanisme de la Ville de Tracy par l'**Atelier d'Urbanisme Georges Robert**, de Trois-Rivières, avec la collaboration de l'**Atelier André Wogenscky**, de Paris, pour les études particulières du Centre Civique.

Perspective générale : 1 — Hôtel de Ville, 2 — Administration provinciale et fédérale, 3 — Centre culturel, 4 — Hôtel et restaurant, 5 — Supermarchés, 6 — Immeubles (bureaux, appartements et restaurants), 7 — Cinémas, 8 — Restaurant, 9 — Restaurant et piscine couverte, 10 — Ecoles secondaires jumelées (garçons et filles), 11 — Ecole normale régionale ou école spécialisée, 12 — High school, 13 — Institut de technologie, 14 — Galerie couverte, 15 — Boutiques, 16 — Garderie d'enfants.



Cette étude particulière a été demandée spécialement par le Conseil de Ville de Tracy sous l'égide de Son Honneur le Maire Laurier Ménard. Elle s'inscrit cependant dans le cadre général du Plan Directeur d'Urbanisme en voie d'achèvement; l'avant projet ayant reçu une acceptation des autorités de la ville.

Localisation et données générales sur la ville

La ville de Tracy à l'embouchure de la rivière Richelieu vis-à-vis de Sorel, est située à moins de 30 milles de la conurbation de Montréal. Elle bénéficie d'un site exceptionnel au confluent de la rivière Richelieu et du St-Laurent.

Péninsule presque plate d'un peu plus d'un mille de largeur, le chenal destiné à la navigation sur le St-Laurent longe sa rive. Le drainage des sols est excellent, la limite des bassins de drainage se situe sensiblement au centre du territoire parallèlement au cours de la rivière Richelieu. Les sols sont en majeure partie sablonneux ou sablonneux sur fond argileux mais assez profonds; seule une enclave de moyenne importance sur la rivière Richelieu est argileuse encore qu'elle soit très aisément drainable.

Eléments générateurs d'activités

La présence de voies d'eau d'une très grande importance avec la possibilité de création de quais en eau profonde pour les navires de très gros tonnage.

La présence d'une route importante (route 3) reliant directement la ville à la conurbation de Montréal.

La présence du chemin de fer directement relié au grand complexe ferroviaire de la métropole.

La présence de nombreux terrains plats pouvant aisément convenir à la création d'un aéroport de moyenne importance.

La proximité de la métropole ainsi que la présence de Sorel, de St-Joseph de Sorel et d'assez grosses agglomérations environnantes véritables réservoirs de main-d'œuvre spécialisée.

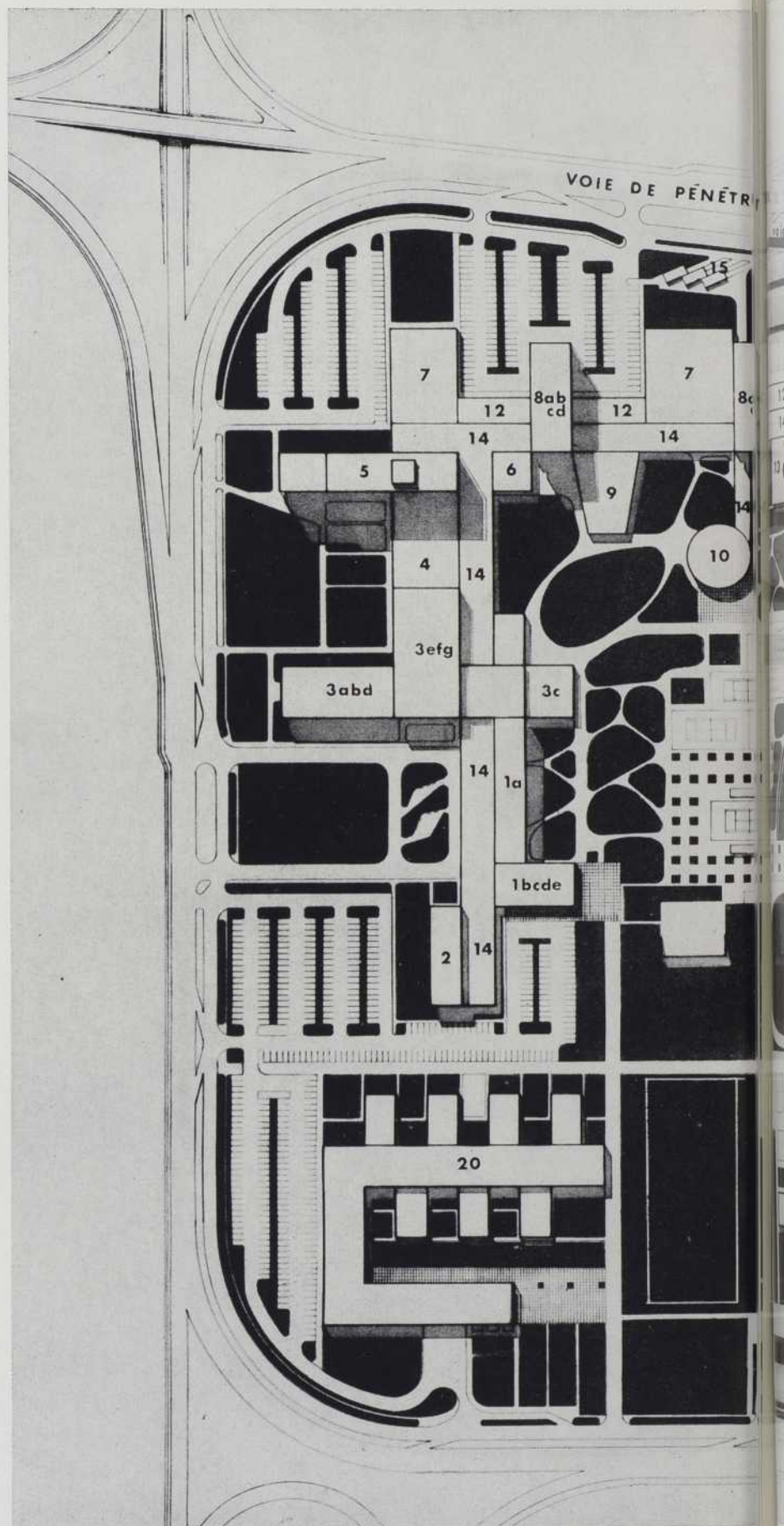
L'implantation industrielle existante, une des plus fortes de la province per capita puisque pour près de 9,000 habitants l'évaluation des bâtisses industrielles est de près de \$110 millions.

Nous précisons pour donner une idée de l'importance de l'occupation industrielle qu'elle couvre 782 acres soit 44,1% du territoire bâti actuel et qu'elle n'est pour la fonction résidentielle que de 303 acres soit 17,15% alors que pour une ville de cette importance la relation des pourcentages serait de 12% pour l'industrie et de 39% pour la résidence.

La présence d'industries de base telles qu'Atlas Steel, British Titanium et Quebec Iron and Titanium qui ne vont pas manquer d'attirer de nombreuses industries secondaires qu'elles alimenteront.

Les vastes espaces libres nullement contaminés par une occupation résidentielle dispersée et qui laissent à la ville la possibilité d'organiser son expansion urbaine sur des territoires presque vierges.

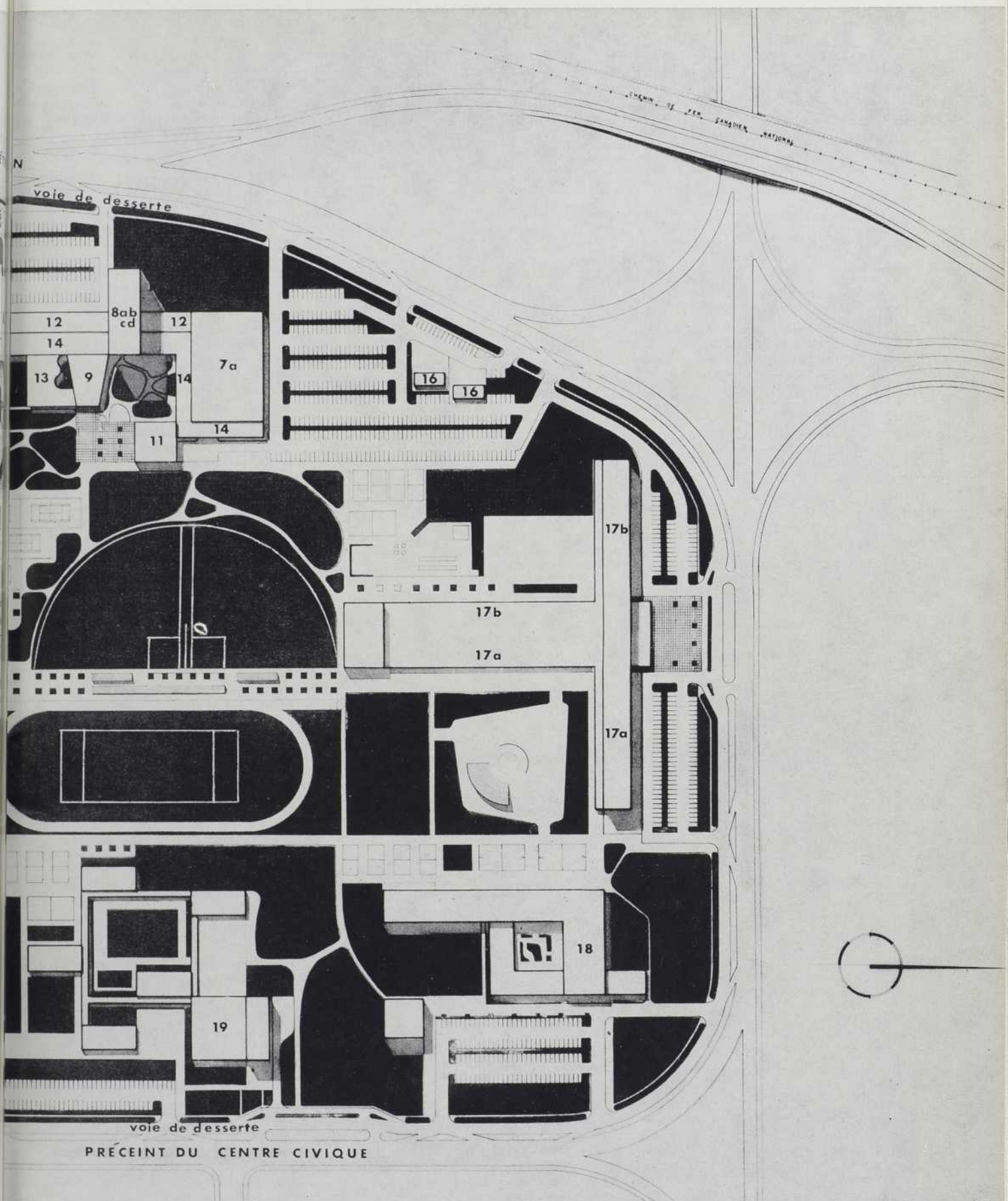
L'accroissement de population absolu exceptionnel : en moins de 10 ans la population a très exactement doublé (pour mémoire n'oublions pas que Tracy révèle un accroissement naturel de 26,9 par mille par an pour 20,1 par mille pour le Québec et 19,6 par mille pour le Canada).



Plan de masse : 1 — Hôtel de Ville, a) salle publique, b) bibliothèque, c) salle de conférence, d) salle d'exposition, e) auditorium, f) foyer, g) locaux pour les groupements culturels. 2 — Administration provinciale et fédérale.

3 — Centre culturel, a) théâtre expérimental, b) bibliothèque, c) salle de conférence, d) salle d'exposition, e) auditorium, f) foyer, g) locaux pour les groupements culturels. 4 — Bureau de poste. 5 — Hôtel et restaurant. 6 —

PÉNÉTR
7
14
10



PRÉCINCT DU CENTRE CIVIQUE

Garderie d'enfants, 7 — Super-marchés, a) salle de quilles, 8 — Immeubles, a) rez-de-chaussée, boutiques et banques, b) 1er et 2ème étages, bureaux, c) 3ème étage, restaurants, bars, clubs, d) 4ème, 5ème, 6ème et 7ème éta-

ges, studios et appartements, 9 — Cinémas, 10 — Restaurant, 11 — Restaurant et piscine couverte, 12 — Boutiques, 13 — Fleuristes et serres, 14 — Galerie couverte, 15 — Arrêt central d'autobus, 16 — Stations de service,

17 — Ecoles secondaires jumelées, a) garçons, b) filles, 18 — Ecole normale régionale ou école spécialisée, 19 — High school, 20 — Institut de technologie,

Caractéristiques du terrain destiné au Centre Civique

Il est situé le long de la grande voie de pénétration projetée qui vient se raccorder à la route provinciale d'évitement qui traverse la Rivière Richelieu au Sud de la ville existante.

Il couvre une superficie d'environ 80 acres; est constitué de terre sablonneuse sur fond d'argile, en grande partie boisée.

Il est entouré d'un large préceint à sens unique auquel viennent se raccorder les deux grands axes circulatoires ouest-est.

Principes de l'aménagement général du Centre Civique

Il y a une distinction très nette établie entre les diverses fonctions.

Tout d'abord une voie à grosse circulation et à sens unique le préceint qui ceinture le Centre Civique, une voie de desserte qui double ce préceint et donne accès aux parcs de stationnement situés en cha-pelet en périphérie du Centre Civique.

Quatre parties essentielles se partagent le territoire; le centre administratif et le centre culturel au sud, le centre commercial à l'ouest, la zone destinée aux établissements d'enseignement au Nord et à l'Est.

Au centre un vaste espace vert municipal traité en partie en parc public et également en plaine de jeux parfaitement aménagée et équipée.

a) la partie parc public complète et

prolonge le centre administratif et culturel ainsi que le centre commercial qui ouvrent tous deux largement sur ce vaste espace vert.

b) la partie plaine de jeux qui prolonge, complète et réunit les divers aménagements sportifs de chaque établissement scolaire. Contiguë au centre scolaire elle dessert directement ces grandes écoles et met à la disposition de la population en dehors des heures scolaires un vaste parc des sports utilisable par tous et ce au centre de gravité même de la ville projetée.

Concept du projet

Le premier principe directeur du projet est d'établir une très grande continuité entre les différentes parties du Centre Civique, surtout entre l'Hôtel de Ville, les Centres administratifs, le Centre Culturel et le centre Commercial.

Le programme général du Centre Civique prévoit en effet de nombreux éléments. Il doit devenir le Centre Civique d'une grande ville industrielle, et par conséquent remplir de multiples fonctions, depuis la plus importante, l'Hôtel de Ville, jusqu'aux différentes écoles et terrains de sport.

Mais il importe essentiellement malgré cette diversité fonctionnelle, que l'ensemble soit marqué par une forte unité intégrant les différentes fonctions du programme et se superposant à elles en les absorbant dans une fonction générale qui en soit la synthèse.

Les auteurs du présent projet contestent en effet la valeur architecturale et urbanis-

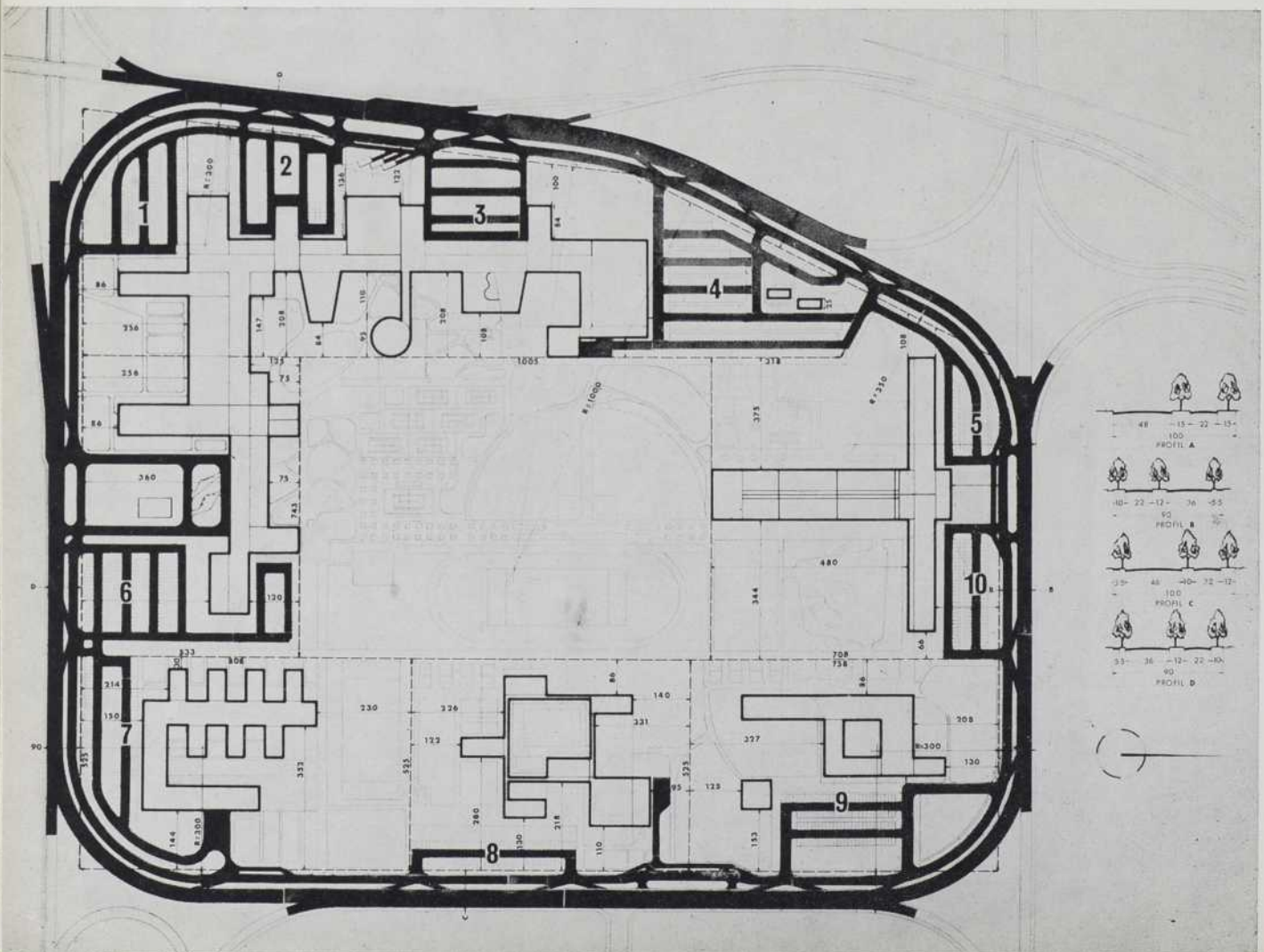
tique de nombreux projets de centres civiques, ou même de villes, où les différents éléments du programme sont tout simplement juxtaposés les uns aux autres par une répartition sur le sol qui équivaut à une véritable ségrégation.

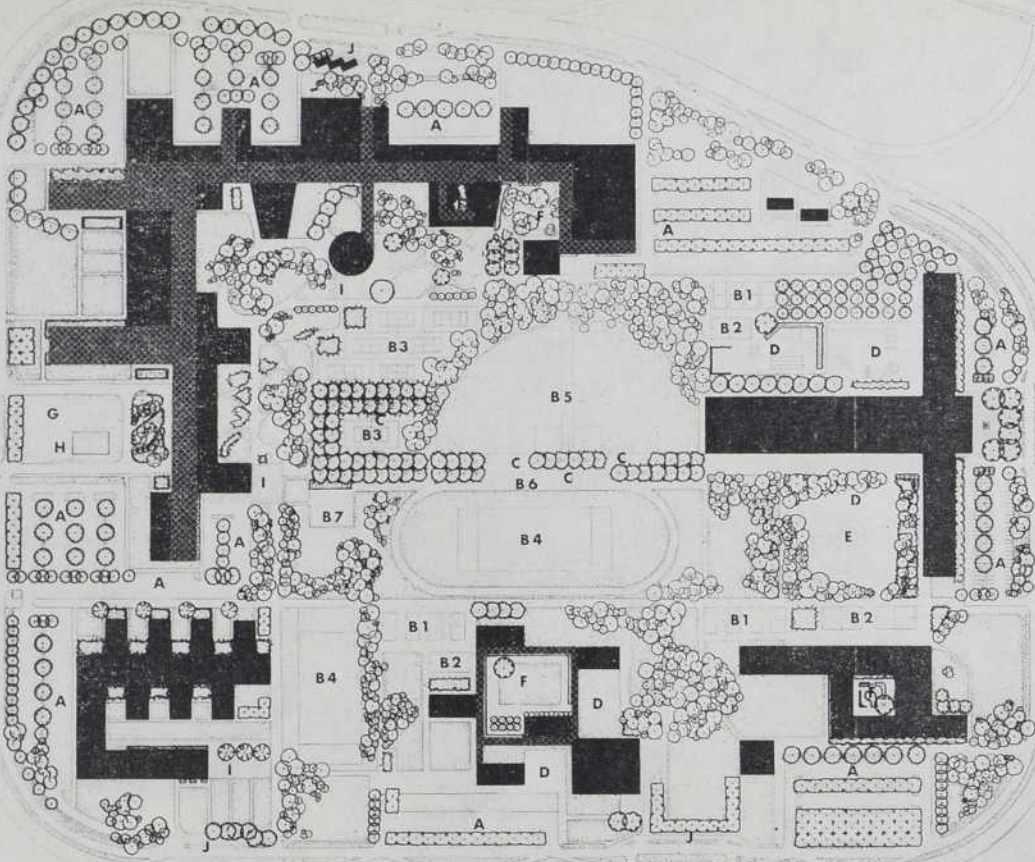
Quels que soient les différents éléments du programme, un Centre Civique est un tout qui remplit une fonction générale et qui prend une valeur symbolique. Les projets qui se contentent de faire l'addition des différentes fonctions sont condamnables. Dans le projet présenté, il ne s'agit pas d'une addition, mais d'une intégration. Chaque élément du programme, chaque fonction particulière a été minutieusement analysé. Chacun d'eux, chacune d'elles trouve sa solution particulière, le plus souvent, en un bâtiment distinct. Mais tous les bâtiments sont reliés, comme soudés les uns aux autres. Ils dépassent la simple addition, la simple juxtaposition. Ils se groupent par éléments fonctionnels pour former, comme les parties d'un corps, un véritable organisme.

Cette unité est surtout marquée pour les éléments administratifs, culturels et commerciaux. Les parties scolaires, dont les fonctions sont plus distinctes, plus particulières, sont plus séparées, tout en formant tout de même un ensemble du côté Nord et Est du terrain.

Sur le côté Sud du terrain, les fonctions administratives forment d'abord un groupe d'où se détache avec le maximum d'importance, l'Hôtel de Ville qui prend la valeur symbolique qui lui revient: la tête de la ville. La cour de Justice Municipale lui est accolée, le centre d'adminis-

Plan de stationnement, plan côté et répartition des fonctions : Aires de stationnement : 1 — 119 places, 2 — 137, 3 — 107, 4 — 304, 5 — 40, 6 — 240, 7 — 141, 8 — 80, 9 — 112, 10 — 86.





Plan paysager : A — Terrains de stationnement, B — Terrains de sports : 1) ballon volant, 2) ballon panier, 3) tennis, 4) foot-ball, 5) balle molle, 6) piste, 7) balle au mur, C — Gradins, D — Terrains de jeux, E — Théâtre de verdure, F — Jardins fermés, G — Jardin de l'Hôtel de Ville, H — Bassin, I — Terrasse dallée, J — Arrêt d'autobus.
 ● Les espaces de circulation sous galerie sont représentés en gris pointillé.

tration provinciale est à proximité. C'est déjà un ensemble en soi : c'est une Cité Administrative.

Le Centre Culturel, tout en restant distinct, prolonge la Cité administrative. Les emplacements sont logiques. Ils sont largement reliés aux circulations. Et l'Hôtel de Ville est relié directement au Centre Culturel pour exprimer l'idée-force que la Culture de la population est le principal et ultime objectif du corps municipal.

Toujours en étroite continuité le Centre Commercial se déploie le long du côté Ouest du terrain. Lui aussi comprend différents éléments de fonctions diverses : boutiques, magasins nombreux et variés, hôtels, garderie d'enfants, cinémas, bowlings, restaurants, etc. ... A chaque élément du programme correspond une aile de bâtiment fonctionnellement organisée. Mais là encore l'ensemble n'est pas une simple addition. C'est une composition d'ensemble, c'est un groupe relié lui-même aux groupes précédents.

Cette unité organique et fonctionnelle est renforcée par la circulation des piétons.

Pour celle-ci en effet, nous proposons une large galerie couverte parcourant la totalité du côté sud et du côté Ouest du Centre Civique. Tenant compte des rigoureuses conditions du climat, cette galerie couverte permet en toute saison une circulation pédestre abritée entre Centre administratif, Centre Culturel, et Centre Commercial. En outre, elle est largement reliée à la circulation automobile dont elle est le prolongement logique. En effet, le Centre

Civique est entouré, mais non traversé, par quatre voies de circulation automobile suivant le principe de la circulation continue tangentielle.

De ces voies, les voitures peuvent se détacher sur tout le périmètre du Centre et trouver place sur les stationnements prévus en bordure du terrain.

De ces stationnements, les piétons rejoignent alors aisément, et sans traverser de voie automobile, les allées qui leur sont réservées, et tout particulièrement cette galerie couverte de liaison.

Celle-ci cotoie tous les éléments importants du programme. Les boutiques et magasins la bordent, les piétons circulent devant les vitrines. Leur voiture est à proximité, au stationnement. Il y a un enchaînement logique et rationnel des circulations.

Surtout, cette circulation des piétons devient en toute saison une promenade, qu'elle soit utilitaire ou non. Et sans doute n'est-il pas sans intérêt d'offrir sous ce climat rigoureux la possibilité de se promener toute l'année devant les jardins.

En effet, la galerie couverte est assez large pour que sa dalle de couverture soit par endroit ouverte ou sans couvertures vitrées. De petits jardins intérieurs peuvent être organisés en serres et permettre même pendant l'hiver le spectacle public des plantes, même des fleurs. Certaines parois de la galerie pourraient être vitrées pour abriter les passants... Certaines parties pourraient s'évaser en terrasses de cafés ou de restaurants. Le spectacle aurait un per-

pétuel attrait. L'ensemble est toujours animé... Notre proposition de créer un grand hôtel de trois immeubles de bureaux et d'appartements répond au besoin d'augmenter la densité et de faire du Centre Civique un centre permanent d'activité, donc de vitalité.

Nous ajouterons encore que le parti architectural et urbanistique proposé se prête facilement à une réalisation par étapes. Chaque élément a suffisamment d'unité architecturale pour qu'à chaque étape de réalisation les constructions ne donnent pas le désagréable spectacle d'un corps mutilé, d'un ensemble inachevé.

Organisation du projet

La création d'un vaste espace vert d'où sont bannis les véhicules et sur lequel viennent se disposer des édifices publics et commerciaux dans un cadre de verdure donne l'idée directrice de l'aménagement qui consiste à relier étroitement sur les côtés Sud et Ouest du terrain l'Hôtel de Ville, l'Administration Provinciale, le Centre Culturel qui forment tout un ensemble architectural côté Sud, avec le Centre commercial côté Ouest.

L'Hôtel de ville et les administrations fédérales et provinciales font l'objet de deux bâtiments de part et d'autre de la cour municipale et du service de la police.

L'ensemble se déploie sur les côtés d'une grande esplanade à côté d'un grand parc de stationnement. Sur le côté Ouest

est rassemblé tout le centre culturel qui prolonge l'Hôtel de Ville.

La circulation pédestre est entièrement indépendante de la circulation pour véhicules : une donnée importante est la circulation couverte pour piétons qui continue et relie le centre administratif et commercial.

La desserte des boutiques et établissements commerciaux par les véhicules reste toujours possible sans qu'une distance trop grande soit à parcourir à pied.

En effet les parcs de stationnement viennent contre les boutiques (à l'arrière) ce qui permet de se trouver tout de suite à l'intérieur et de circuler entièrement à l'abri de la grande voie couverte qui dessert tant le centre commercial que le centre culturel et administratif.

Les trois bâtiments hauts du côté Ouest comprendront une partie inférieure de deux ou trois étages au-dessus d'un rez-de-chaussée sur pilotis qui seront destinés à des bureaux. Il comportent ensuite un étage vide traversé seulement de piliers et comportant des installations transparentes telles que restaurants, cafés, salles de réunions, etc. ...

Au-dessus quatre ou cinq étages d'appartements et de studios.

Le pivot du centre culturel est la maison de la pensée qui groupe :

- a) un théâtre expérimental
- b) une bibliothèque
- c) des salles de conférences
- d) des salles d'exposition
- e) un auditorium
- f) un foyer
- g) des locaux pour les organismes culturels et sociaux.

Les salles de conférences, les cinémas, les restaurants ainsi que la piscine couverte et le bowling sont situés à l'Ouest de la galerie couverte à l'extérieur même du grand ensemble, directement desservis par les parcs de stationnement.

Par contre les grands magasins à chaîne, les boutiques sont situés à l'Ouest de la galerie couverte à l'extérieur même du grand ensemble, directement desservis par les parcs de stationnement.

Les établissements d'enseignement

1 — les écoles secondaires de filles et de garçons sont groupées afin de réduire au maximum l'occupation du sol par les bâtiments, un autre effet du groupement de ces deux établissements est la possibilité de faire communiquer les réfectoires et les préaux de ces deux écoles par le truchement de cloisons coulissantes.

Il peut être ainsi facilement obtenu de vastes espaces couverts pouvant servir à des rassemblements importants.

- 2 — l'école normale régionale
- 3 — la high school
- 4 — l'institut de technologie.

Chacune de ces écoles possède l'équipement sportif minimum, les activités sportives et récréatives étant orientées vers la grande plaine de jeux municipale qui leur est contiguë et qui offre aux établissements scolaires des aménagements sportifs infiniment plus complets que ceux auxquels chacun d'eux aurait pu prétendre.

Les liaisons

La séparation parfaite des voies de cir-

ulation se présente comme suit :

Pour véhicules :

- a) — réseau voyer urbain
- b) — voie urbaine de desserte du Centre Civique
- c) — accès aux parcs de stationnement.

Pour piétons :

- d) — grande galerie couverte reliant le centre administratif et culturel et le centre commercial
- e) — les liaisons pédestres du parc public et de la plaine de jeux.

Eléments du projet

I — Centre Administratif

- A — Bureau de poste
- B — Poste de police
- C — Poste de pompiers
- D — Hôtel de ville
- E — Cour de justice municipale
- F — Administrations provinciale et fédérale
- G — Parcs de stationnement de 240 stalles.

II — Centre culturel

- Bibliothèque
- théâtre expérimental
- 3 salles de conférences
- 2 salles d'exposition
- un auditorium
- un foyer
- des locaux pour les associations culturelles.

III — Centre commercial

- a) trois super-marchés
- b) hôtel — 6 étages avec garage pour 40 voitures
- c) 5 restaurants et 5 cafés
- d) 2 cinémas
- e) de 35 à 40 boutiques et magasins
- f) de 150 à 200 bureaux
- g) 90 appartements et 60 studios
- h) 1 piscine couverte
- i) 1 garderie d'enfants
- j) 1 salle de bowling
- k) parcs de stationnement (total 670 stalles approximativement)
- l) arrêt central d'autobus (3 autobus)

IV — Centre scolaire

- a) école secondaire régionale de garçons
- b) école secondaire régionale de filles — stationnement de 130 stalles
- c) école normale régionale — parc de stationnement de 120 stalles
- d) high school — parc de stationnement de 120 stalles.
- e) institut de technologie — parc de stationnement de 120 stalles.

V — Espaces verts aménagés

- 1 — 4 jardins publics
- 2 — 1 parc public
- 3 — 8 terrains de tennis

- 4 — 2 terrains de balle-molle
- 5 — 4 terrains de ballon panier
- 6 — 12 terrains de ballon volant
- 7 — gradins
- 8 — théâtre de verdure
- 9 — 3 places dallées
- 10 — un stade (piste et pelouse) terrain de football
- 11 — un terrain de soccer
- 12 — divers jeux.

Conclusion

Le groupement de tous les éléments communautaires vitaux, du centre administratif et culturel, avec les éléments pivots du centre commercial articulé par la grande voie couverte destinée aux piétons, va donner au centre de la ville une vie très intense. Ce faisceau d'activités diverses trouvant place dans des volumes architecturaux distincts les uns des autres, implique un contrôle architectural rigoureux.

La nécessité d'un architecte en chef et d'un urbaniste en chef qui veilleraient au respect de l'esprit même du projet et à l'unité architecturale de l'ensemble est évidente.

Ce Centre Civique constituera le centre des activités essentielles de la ville et connaîtra la plus grosse concentration de population du fait du foisonnement même de ces activités.

La nature de ce centre et le rôle éminent qu'il va jouer dans l'organisation de la ville, conduisant à traiter avec un soin particulier son aménagement tant sur le plan urbanistique et architectural que paysagiste. Ce sera la plus grosse concentration d'édifices importants de la ville et des investissements très élevés seront faits pour le réaliser.

Il faut donc qu'il soit protégé par un règlement sévère et que le contrôle soit efficace du début à la fin de sa réalisation.

Le choix des architectes appelés à préparer des projets pour divers éléments de ce centre devrait se faire en fonction de leur haute qualification.

Quant au décor architectural, il ne devra point être négligé, car il est un complément essentiel de l'architecture. Il devrait être prévu pour chaque construction importante, une certaine somme destinée à requérir les services d'artistes de talent pour la réalisation des sculptures, céramiques, fresques murales, vitraux, peintures, ferronnerie d'art qui contribueront à faire de ce Centre Civique une réalisation de haute tenue et un musée vivant d'art moderne.

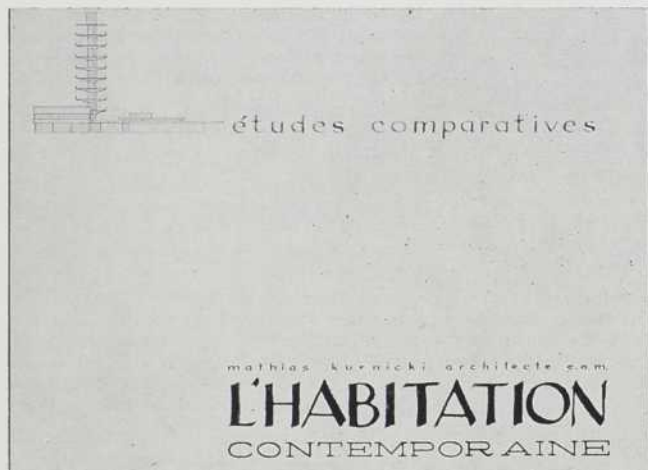
La qualité même de cette réalisation impliquera pour la ville un accroissement considérable de son prestige et exercera une attirance très grande sur les industriels désireux de s'implanter dans une ville organisée et pensée qui se révèle dynamique et dont les autorités savent se montrer audacieuses.

Il reste évident qu'une telle réalisation peut devenir exemplaire si elle est mise au point minutieusement.

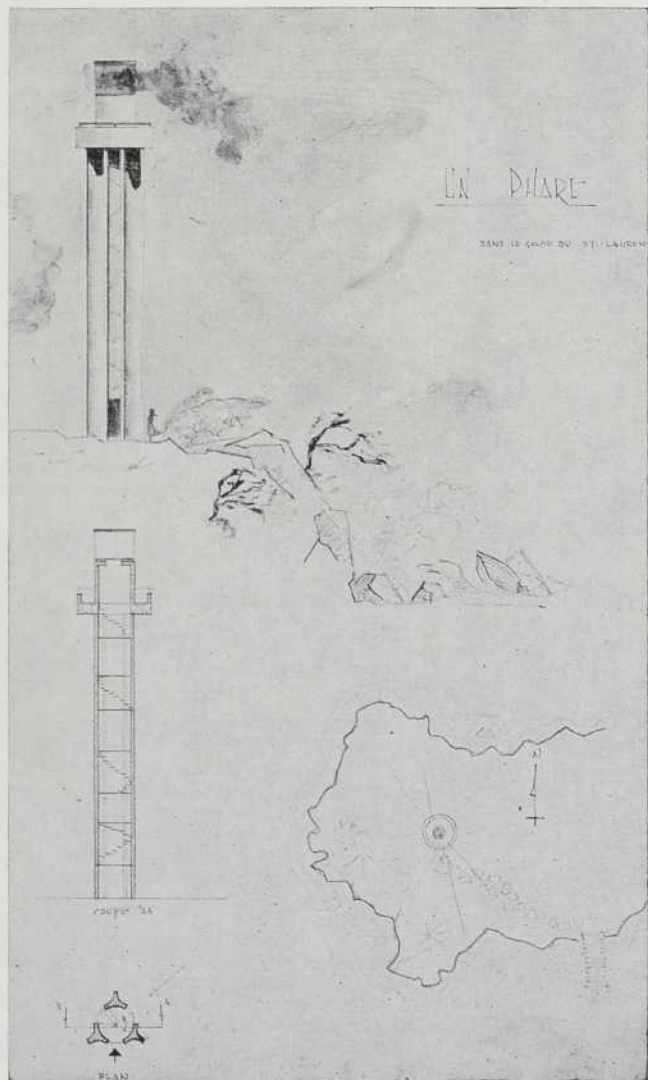
La force de composition d'ensemble et de l'intégration, de l'unité qu'elle vise, ne sera effective qu'avec une étude architecturale unique de tous les plans détaillés. C'est à cette condition que le Centre Civique de Tracy, synthèse de toutes les fonctions de la ville, en sera l'image vivante et prestigieuse.

ESQUISSES — ESQUISSES

M. KURNICKI — 1ère — COUVERTURE D'UN LIVRE



QUÉNETTE — 3ème



Le titre parle de lui-même, il s'agit en fait d'une esquisse-
esquissée, croquis rapide permettant d'exprimer dans un laps de
temps très court une idée, une conception, une ambiance.

Parler, bien parler, est bien, mais l'architecture ne peut se
contenter de cela, c'est par le croquis que vont se faire les pre-
miers contacts avec le client. Il est absolument nécessaire que
l'étudiant possède cette maîtrise de l'expression. Il n'est pas don-
né à tous d'être d'une grande habileté et de faire des croquis
époustouffants. Ce n'est d'ailleurs pas cela qui est indispensable,
ce que l'on demande à l'architecte c'est d'être capable de trans-
mettre, de communiquer à autrui ses conceptions.

Certains croquis de Le Corbusier paraissent malhabiles dans
le détail, mais quel sens de la proportion, quelle vie les anime !

Le croquis ne doit pas être laborieux, il doit s'étaler sur la
feuille avec aisance, la main n'est que le porte-stylect irresponsable
et à la disposition du cerveau.

Il est indispensable que les étudiants fassent de plus en plus
de croquis, que pour un oui, pour un non, ils sentent le besoin
de prendre le crayon. Il faut que la manie de faire des croquis
tourne au vice et alors, après cet entraînement de la main, son
assouplissement, sa complicité avec le cerveau ira par moments,
entraînée à ce besoin de tracer, précéder le cerveau, celui-ci dic-
tant, arabesques continuées par la main devenue servante et sug-
gérant au cerveau des formes qu'il ira de nouveau interpréter.

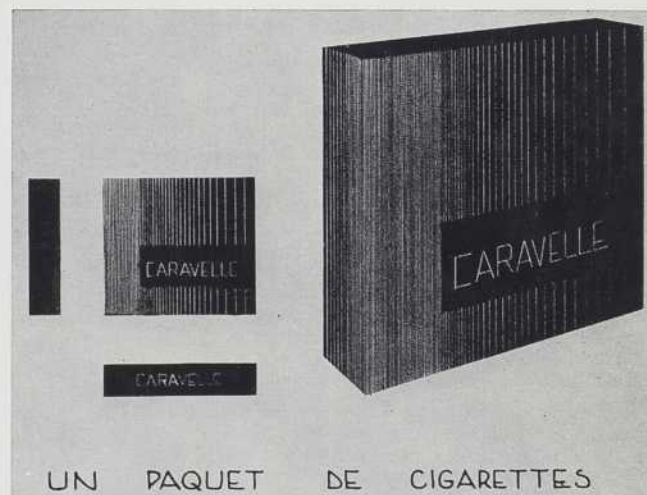
Les étudiants doivent de temps à autre produire des esquisses
esquisses, faisant ainsi le point de leur expérience acquise. Les ré-
sultats sont encore loin de ce que nous désirons, mais il faut de
plus en plus qu'ils s'intéressent à ces exercices, gymnastique in-
dispensable au cerveau.

Faire une esquisse esquisse est valable pour un étudiant com-
me pour n'importe quel architecte dans la pratique. Cela fait par-
tie de l'entraînement de l'athlète enfermé dans cette boîte crâ-
nienne et qui n'a que notre bouche ou notre main pour s'exprimer.

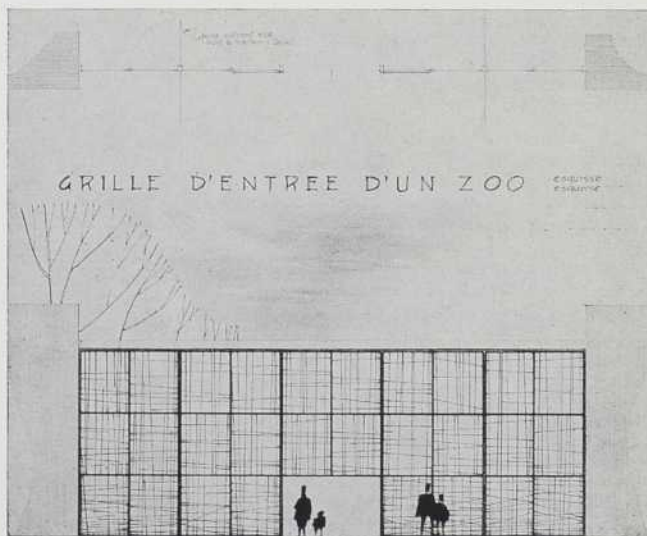
Esquisses, croquis, constituent les moyens les plus rapides et
les moins coûteux d'exprimer nos conceptions d'architecte.

André Blouin,

G. PARENT — 2ème



GAUVREAU — 4ème



NOUVELLES et COMMUNIQUÉS

VILLAGE HISTORIQUE JACQUES DE CHAMBLY INC.

Le conservateur du Village Historique Jacques de Chambly, M. Antoine Prévost, a annoncé que cette institution philanthropique et culturelle s'est vue accorder récemment par le Gouvernement de la Province de Québec une subvention importante.

Cette subvention est une preuve de plus de la validité de nos efforts, a déclaré M. Prévost, elle est aussi un témoignage de confiance qui comptera pour beaucoup dans l'expansion du Village Historique.

Nous sommes convaincus, ajoute M. Prévost, que les édifices du régime français et des débuts du régime anglais que nous sauvons au pic des démolisseurs pour les restaurer soigneusement sauront un jour être appréciés, et que le Village Historique Jacques de Chambly assumera une importance de plus en plus grande dans la juste appréciation de notre passé.

En date du 13 juillet, le Village offrira à ses visiteurs 5 nouveaux édifices. Parmi ces édifices, l'ensemble le plus important est sans doute la maison Migneault avec sa basse-cour. Cette maison, construite vers 1820, est entièrement meublée dans le style de l'époque. L'écurie de style médiévale qui s'y rattache provient de la Baie St-Paul. Elle fut construite vers 1780 de lourdes pièces de cèdre équarries à la hache, transportée l'automne dernier par les membres du village eux-mêmes, et soigneusement restaurée depuis, elle abrite une exceptionnelle collection d'instrument agricoles anciens. Autour de ces deux importants édifices sont groupés un four à pain, une laiterie, un puits à brimbale, enfin toute une basse-cour à la mode de l'ancien temps.

La Maison Lareau, construite vers 1755, sur le site même du Village est aussi complètement restaurée. Ses murs de pierres des champs, de près de trois pieds d'épaisseur protègent un intérieur absolument authentique. Ses boiseries sont particulièrement remarquables étant d'origine, et n'ayant subies que des restaurations d'ordre mineur.

Pour ce qui est de la Maison St-Hubert, maintenant bien connue de milliers d'amateurs d'histoire, le Village y présente cet été une remarquable exposition. Sous la rubrique "Choix des Collectionneurs", les pièces anciennes qui y sont exposées proviennent des plus importantes collections de la région de Montréal et comportent des meubles, des porcelaines rares, des tableaux aussi bien que d'humbles pièces d'artisanat utilitaires des 17^{ème}, 18^{ème} et 19^{ème} siècles.

Monsieur Prévost souligne que les collectionneurs eux-mêmes ont contribué au montage de l'exposition afin de mieux indiquer aux amateurs la façon dont une collection se développe.

ÉTUDE SUR LA RÉNOVATION URBAINE

L'honorable John-R. Garland, ministre fédéral de qui relève l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé que le gouvernement fédéral avait autorisé la SCHL à verser une subvention maximum de \$7,500 à Medecine Hat, Alberta, afin d'aider à faire une étude sur le logement et la rénovation urbaine.

Cette étude se fera sous la direction du Directeur de la "Medecine Hat District Planning Commission".

Le but de l'étude est de chercher à déterminer le nombre et le genre de nouveaux logements requis pour soulager l'état de surpeuplement et pour reloger les familles qui pourraient être déplacées par un programme de rénovation urbaine; la mesure dans laquelle la réfection des maisons existantes est nécessaire; la méthode à employer pour effectuer une telle réfection et pour empêcher une plus grande détérioration de la qualité des logements; l'aire ou les aires qui devraient être réaménagées ainsi que le genre de réaménagement qui devrait être entrepris, et l'ordre suivant lequel ce réaménagement devrait être effectué.

On estime que cette étude coûtera \$10,000. Le gouvernement fédéral paiera 75 p. 100 de cette somme, et le reste, soit 25 p. 100, sera payé par Medecine Hat.

Cette subvention sera versée en vertu de la Partie V de la Loi nationale sur l'habitation qui prévoit une aide du gouvernement fédéral pour la tenue d'enquêtes sur les conditions de logement.

COURS D'ÉCLAIRAGE



L'Hydro-Québec conjointement avec l'Illuminating Engineering Society annonce la reprise du cours d'éclairage. Ce cours est le 5^{ème} depuis son inauguration.

Ce cours est destiné à ceux qui veulent acquérir des notions suffisamment étendues et précises pour réaliser des projets d'éclairage. Il comprend douze leçons de deux heures chacune et couvre les aspects théoriques et pratiques de cette science nouvelle: l'éclairagisme.

Quelques sujets traités :

Lumière et vision.

Sources lumineuses.

Les appareils d'éclairage.

Etablissement des projets.

Eclairage d'habitations, de bureaux, d'écoles, de magasins, etc.

Les cours commenceront à 7.30 du soir et se donneront à l'Hydro-Québec, avenue Esplanade, à compter de mardi le 24 septembre 1963.

Les frais d'inscription sont établis à \$20.00. Prière de noter que l'inscription est limitée à trente participants.

Pour plus amples renseignements, communiquez avec les professeurs.

Gaston Plamondon, Ing. P. : 875-4311, poste 410 — Camille Labrecque, Ing. P. : 689-0637.

NOUVEAUX IMPRIMÉS SUR L'ISOLANT D'AMIANTE-CIMENT PROJÉTÉE

Atlas Asbestos Company Limited vient de réaliser trois nouveaux dépliants sur les propriétés techniques de l'amiante-ciment projetée "Limpet" à l'intention des architectes, des ingénieurs conseils et des entrepreneurs.

Ces dépliants contiennent des renseignements relatifs à la densité et à la conductivité thermique de même qu'au nouveau fini 130 Atlas, un revêtement résistant d'amiante-plâtre appliquée à la truelle sur l'isolant d'amiante-ciment "Limpet".

On peut obtenir ces dépliants en s'adressant aux bureaux d'Atlas Asbestos à Montréal, Toronto, Edmonton et Vancouver.

UN NOUVEAU TUBE À CHARPENTES STELCO

Un matériau de construction qu'il fallait auparavant importer est maintenant en pleine production aux laminoirs de la Steel Company of Canada à Montréal. Il s'agit d'un tube d'acier pour charpentes, de section ronde, carrée ou rectangulaire.

Stelco rapporte que ce nouveau tube sera utilisé dans les industries du bâtiment, de la fabrication, des mines, de l'agriculture et autres. Le tube offre aux architectes, ingénieurs et dessinateurs projéteurs les avantages du rapport résistance/poids le plus favorable, d'un bel aspect et de la facilité de soudure et d'assemblage mécanique. Le tube de section carrée ou rectangulaire possède la plupart des qualités du tube de section ronde, plus quelques-unes qui lui sont propres; il présente de plus grandes possibilités d'adaptation, surtout au point de vue architectural, et les parois planes sont encore plus faciles à souder et à assembler que les autres.

Le tube d'acier pour charpentes est fabriqué par un procédé de soudure continue dans les gammes de dimensions suivantes : carré — 1" x 1" à 4" x 4"; rectangulaire — 2" x 1" à 4" x 3". En composition normale, ce tube présente une résistance à la corrosion équivalente aux normes G40.4, A-36, et G40.8. L'emploi d'un minimum de 0.2% de cuivre double approximativement sa résistance à la corrosion atmosphérique. Ses propriétés mécaniques et son analyse chimique sont conformes à la norme ASTM A-36.

Stelco a publié en anglais une brochure donnant toutes les caractéristiques et les renseignements sur les divers modèles. Pour obtenir des exemplaires de cette brochure, veuillez écrire à The Steel Company of Canada, Limited, Service de la publicité, Wilcox Street, Hamilton (Ontario).

BAS-RELIEF RELATIF À L'EXPOSITION

L'artiste, Ron Havard, qui est directeur artistique de Cyanamid of Canada Limited, vient de présenter à Guy Beaudry, directeur général adjoint de la Compagnie de l'Exposition Universelle du Canada, le bas-relief qu'il a réalisé. Cette œuvre colossale se compose de 36 feuilles différentes de Formica; elle est la plus grande jamais exécutée avec ce matériau et se trouve dans la cage d'escalier de l'hôtel Grand Motor, à Montréal et mesure 40 pieds de large par 18 pieds de haut. Elle est une représentation allégorique du thème de l'Exposition Universelle et retrace les diverses étapes de l'origine de l'humanité.

BIBLIOGRAPHIE

Les Fondations et les Souterrains

par
Paul Galabru
Ingénieur Civil des Ponts et Chaussées

Les Editions Eyrolles, Paris. — Un volume 16 x 25, 518 pages, 439 figures — Relié : 68,00 F (taxe locale en sus) — Port, emballage et taxe inclus (France) : 72,40 F — Port et emballage inclus (Etranger) : 70,35 F.

Dans ce troisième et dernier volume du Traité de procédés généraux de construction, M. Galabru traite des *Fondations* et des *Souterrains*.

Une première partie étudie, de façon détaillée, les pieux et les palplanches sous toutes leurs formes, ainsi que les moyens de leur mise en œuvre. Une étude très complète est ensuite faite de toutes les variétés concevables de batardeaux.

L'examen de toutes les méthodes employées pour réaliser la fondation des ouvrages est fait de manière à épuiser le sujet, compte tenu de la technique actuelle.

Enfin, la dernière partie de ce troisième volume traite de l'exécution des souterrains et des puits; une large place a été faite à tous les cas spéciaux.

Ce nouveau et important traité, maintenant complet en trois volumes (1,860 pages, 1,300 figures), fait le point actuel sur les règles techniques et les méthodes de travail les plus récentes qui conditionnent l'exécution des travaux. Il est destiné aux ingénieurs des travaux publics et du bâtiment, ainsi qu'aux entrepreneurs.

—o—

Dictionnaire Technique du Bâtiment et des Travaux Publics

par
Maurice Barbier
professeur à l'École spéciale des Travaux publics
Roger Cadiergues
ancien élève de l'École Polytechnique
Gustave Stoskopf
Prix de Rome, architecte-conseil du Ministère de la Construction
spécialisation. C'est pourquoi MM. Bar-

Les Editions Eyrolles, Paris. — Un volume de format 14 x 18, 148 pages, 670 figures. — Relié : 29,00 F (taxe locale en sus) — Port, emballage et taxe inclus (France) : 31,21 F — Port et emballage inclus (Etranger) : 30,30 F.

Le Bâtiment et les Travaux Publics constituent l'une des plus anciennes techniques; il n'est donc pas étonnant qu'il s'y emploie un vocabulaire spécial et riche, accru par le développement scientifique et technique qui introduit sans cesse des termes nouveaux.

Comment éviter que cette particularité du langage des hommes du bâtiment ou des travaux publics ne soit gênante pour le jeune architecte, le jeune ingénieur ou le jeune technicien, qui n'ont pu acquérir qu'imparfaitement, au cours de leur formation scolaire, ce vocabulaire technique? Combien même de techniciens expérimentés ont besoin, au cours de leur carrière toujours plus ou moins spécialisée, de préciser le sens d'un mot qui reste vague en l'absence de définition précise? Comment enfin permettre aux secrétariats d'agences d'architectes ou d'ingénieurs, aux employés des entreprises, d'effectuer leur travail avec efficacité, en comprenant les textes qu'ils reproduisent, et en donnant aux mots leur orthographe correcte?

Seul un dictionnaire spécialisé peut per-

mettre d'obvier à ces inconvénients de la bierre, Cadiergues, Stoskopf ont entrepris le long travail qu'a nécessité l'élaboration de ce nouveau dictionnaire technique donnant des définitions claires et précises, accompagnées de nombreuses figures chaque fois où cela fût jugé nécessaire.

—o—

Cours de Relevés d'architecture

par
R. Danger
géomètre-expert D.P.L.G.

Les Editions Eyrolles, Paris. — Un volume 16 x 25, 84 pages, 44 figures, 9 planches dont 4 hors texte : 13,00 NF (taxe locale en sus) — Port et taxe inclus (France) : 14,93 NF — Port et emballage inclus (Etranger) : 14,20 NF.

Les relevés d'architecture sont, en général, destinés aux architectes et servent de fond à leurs projets. Les experts ont également fréquemment besoin de ce type de relevés pour rechercher la cause de désordre dans une construction, ou encore pour trancher simplement un litige concernant la mitoyenneté.

Ces relevés, basés sur une technique très simple, peuvent sembler pouvoir être entrepris sans études préalables. Pourtant, l'expérience prouve chaque jour qu'il est difficile d'obtenir la précision et la sécurité nécessaires à des documents devant servir de base à des études d'exécution ou à des conclusions d'experts. On ne parvient à cette sécurité que lorsqu'on est guidé par une longue expérience appuyée à la fois sur des règles techniques, logiques et strictes et sur une parfaite probité professionnelle.

Ce sont ces règles techniques qui sont précisées dans cet ouvrage qui s'adresse aux géomètres et à tous les techniciens du bâtiment.

—o—

Abaques Universels de Flambement

par
B. Macquart
ingénieur à la Société de Constructions Métalliques Renaudat

Édité par la Librairie de l'Enseignement Technique, 61, boulevard Saint-Germain, Paris - 5^e — Un volume in-quarto (25 x 33 cm) de 208 pages, avec nombreux abaqes, figures, tableaux et formules, 10 transparents, 1963. — Relié avec jaquette en rhodiale : 96,00 F — Franco par la poste (France Métropolitaine) : 100,30 F — Franco par la poste (Union Française et Etranger) : 94,50 F.

Après 33 ans d'existence, le Règlement de 1927 a été remplacé par le Règlement Ministériel des Travaux Publics en date du 19 août 1960, relatif aux ponts, ouvrages métalliques, halles à voyageurs, halles à marchandises, hangars d'avions, etc. ...

Par rapport aux Règles françaises CM 1956, ce nouveau règlement comporte de très grandes différences : la formule de Monsieur Dutheil (CM 1956) n'a pas été adoptée, le flambement a fait l'objet d'une autre formule, elle aussi, fort différente de celle de 1927. Car en cette matière, d'énormes divergences existent tant dans les théories que dans les résultats pratiques des diverses formules réglementaires, ou autres.

Dès la parution des règles CM 1956, Monsieur Macquart, dans son ouvrage "Ba-

rèmes et abaqes de résistance des principales sections utilisées en construction métallique", actuellement épuisé, a établi un certain nombre d'abaques selon la formule de Monsieur Dutheil et pour l'acier ordinaire seulement. Or, nous venons de le voir : ces abaqes ont perdu, depuis, leur caractère d'actualité et parfois même, de validité.

Pour pallier cette caducité périodique et poussé par les besoins de sa profession, Monsieur Macquart a élaboré un nouveau recueil d'abaques, appelé "Abaques Universels de Flambement", lesquels ont la particularité d'être toujours valables quels que soient la nuance de l'acier (A 37, A 42, A 52) ou le Règlement présent, passé ou bien futur à prendre en considération : fut-il français (1956 ou 1960 etc.), belge, allemand, britannique, italien ou américain. Ce nouvel ouvrage ne fait donc pas double emploi avec celui précédemment publié.

Par le système adopté dans ce nouveau recueil, on a pu, sans augmenter le volume, y ajouter un grand nombre de sections qui n'existaient pas dans l'ancien et notamment les nouveaux profils européens : IPE

- IPEr - HEA - HAB - HEC - HEM, les cornières minces et autres, les profils renforcés, les sections composées, etc. ...

Il est nécessaire de souligner à nouveau que cet ouvrage restera toujours valable même si la formule éventuellement adoptée par la Convention Européenne de la Construction Métallique, diffèrait d'une formule actuellement en usage.

Un détail fort intéressant le distingue du précédent volume : il est extrêmement simple et rapide d'y incorporer soi-même n'importe quel profil spécial ou profil standard présent ou futur, puisque chaque profil est identifié sur l'abaque par un seul point. Les grilles et la disposition générale de l'ouvrage étant identiques, l'utilisateur peut passer d'un livre à l'autre sans aucun effort d'adaptation. A noter qu'avec ce nouveau livre, et malgré son universalité, les résultats sont obtenus encore plus rapidement qu'avec le précédent.

Les problèmes de flambement des systèmes hyperstatiques y sont également résolus par des abaqes spéciaux d'une grande simplicité de lecture.

On y trouve également :

- Les coefficients ϕ pour le flambement des profils composés non calculés.
- Le flambement sous l'action d'efforts variables le long de la barre.
- Le flambement des barres à inertie variable.
- Le flambement des barres à âme évidée.
- Le flambement relatif aux Ponts selon les Règlements français et étrangers.
- Un résumé condensé du Règlement du 19 août 1960.
- Une grille libre constituant en fait une table de conversion directe entre les unités spéciales américaines et anglaises, et les unités métriques.
- Le calcul des poteaux à barrettes selon norme DIN 4114.
- Le calcul d'un mât ou poteau en treillis selon norme DIN 4114.
- Les tableaux des coefficients de flambement des Règlements français et étrangers, contraintes critiques d'Euler, etc.

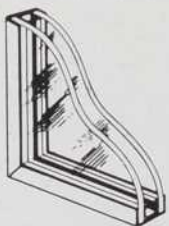
Des encoches judicieusement réparties permettent de se reporter immédiatement au profil ou au règlement considéré.

Plus encore que son prédécesseur, cet ouvrage sera un outil indispensable à tout projecteur désirant obtenir instantanément et sans tâtonnement la solution recherchée.



*Petits à côtés qui peuvent souvent être un avantage marqué adapté à vos besoins immédiats: livraison partielle . . . unités livrées non emballées au chantier même . . . enfin, une ambiance intime qui saura inspirer en vous une confiance bien fondée. Nous nous classons bons troisièmes; et nous progressons à pas de géant. Vous en serez persuadé après un seul essai.

Vous pouvez vous procurer les unités isolantes scellées Solarpane par l'entremise des vitriers et des manufacturiers de fenêtres les plus importants.



SOLARPANE

ENGINEERING PRODUCTS OF CANADA LIMITED

5035 est, rue Ontario, Montréal, Qué. Tél: CL. 5-3613 - 57 Bloor St. West, Toronto, Ont. Tél: WA. 2-8378

Dans l'Ouest du Canada fabriqué par:

Solarpane Manufacturing Co. Ltd., Regina, Sask. Vendu dans l'Ouest du Canada par des distributeurs exclusifs.



L'apparence et les qualités de Siporex ne sont égalées par aucune autre toiture

"SIPOREX" est unique. C'est le seul matériau pour toiture qui produit cette impression de pureté de lignes, auquel s'ajoutent tous les avantages suivants:

Légers, de texture cellulaire, les éléments "SIPOREX" préfabriqués et autoclavés pour toiture s'érigent économiquement et vite. Ils sont isolants par eux-mêmes.

La résistance au feu de ce remarquable matériau va de pair avec les autres genres de béton. Il s'adapte aisément à des formes variées... et concepts peu usités.

Aussi, vous pouvez concevoir une toiture en "SIPOREX" qui sera propre et dégagée.

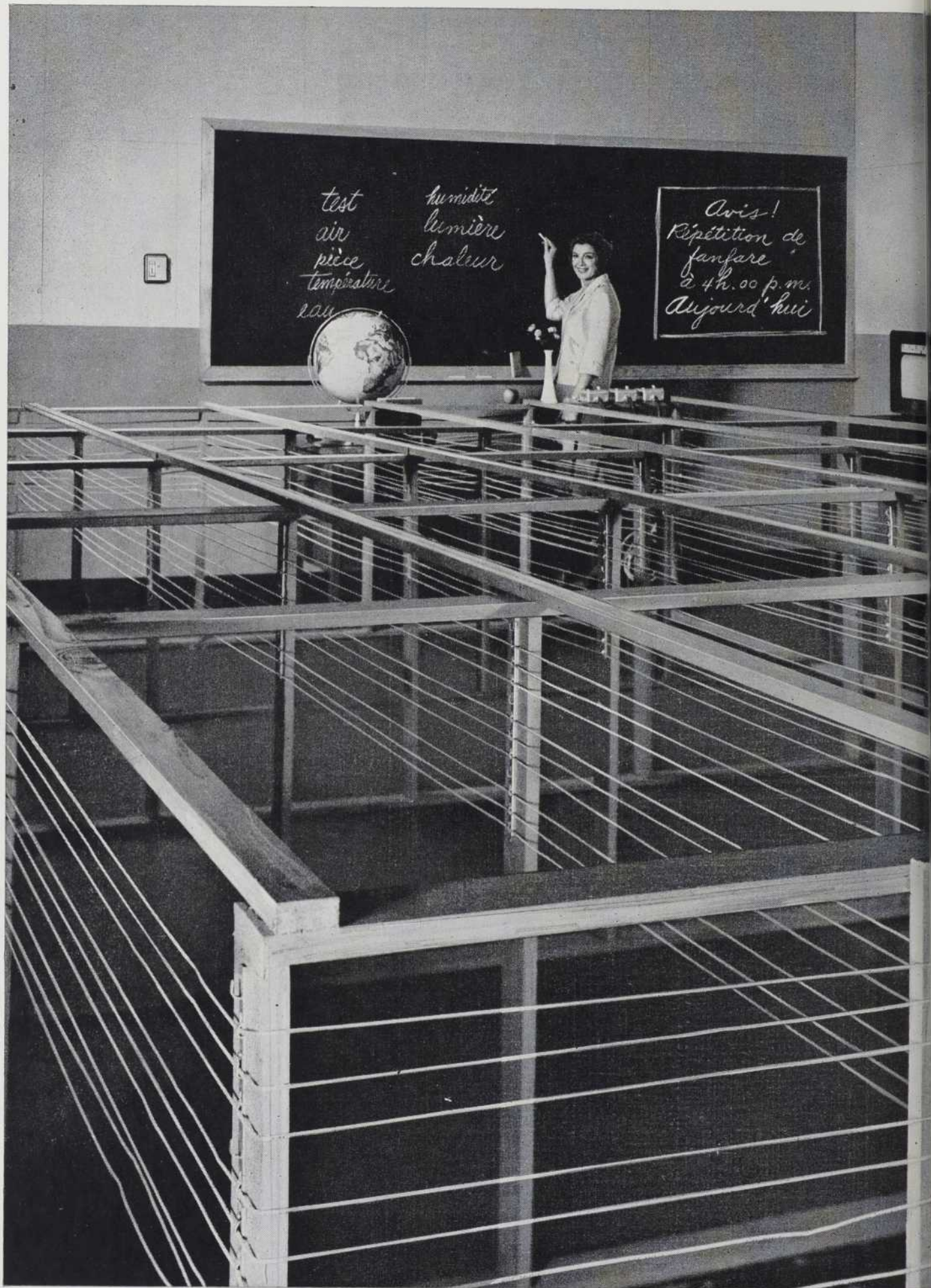
La couleur gris-clair de "SIPOREX" semble générer de la clarté et élargir l'espace; on a presque l'impression de respirer plus à l'aise. Au lieu d'un encombrement de poutrelles, les plafonds deviennent spacieux et nets, tandis que les supports nécessaires apportent un contraste vivide et accentuent sa texture plaisamment rugueuse.

Grande résistance au feu, léger, hautement isolant, versatile d'application et d'aspect attrayant... le tout dans un seul matériau. Obtenez de plus amples détails en écrivant à Siporex Limited, 3285, boulevard Cavendish, Montréal (P.Q.)

SIPOREX[®]
COMPANY

Division de **DOMTAR** Construction Materials Ltd.

MONTRÉAL • QUÉBEC • TORONTO • OTTAWA



Cette "classe robot" permet aux ingénieurs de Johnson de déterminer l'arrangement de contrôle le plus efficace pour tous les genres et toutes les marques de blocs de ventilation. Des câbles à chaleur radiante reproduisent l'intensité de la chaleur dégagée par 35 élèves et le professeur.

Contrôle amélioré grâce à la recherche Johnson

LA CLASSE ROBOT TESTE ET AMÉLIORE LE CLIMAT D'ÉTUDE ET D'ENSEIGNEMENT !

Il ne manque que la cloche de l'école dans la "classe robot", reproduite dans le Laboratoire de Tests de Johnson. Toutes les autres conditions sont les mêmes que celles rencontrées dans une classe typique. Des câbles à chaleur radiante reproduisent l'intensité de la chaleur dans les classes de différentes grandeurs et simule automatiquement les conditions normales d'occupation par les élèves.

Les ingénieurs de Johnson se servent de cette "classe" pour conduire des tests compréhensifs de contrôles pneumatiques, électrique et électronique, pour tous les genres et toutes les marques de blocs de ventilation. Des instruments mesurent et enregistrent constamment l'effet de conditions variables, telles la location du thermostat, la température de l'approvisionnement de l'eau ou de la vapeur, le soleil, le vent, la température extérieure, et nombre d'autres facteurs.

A mesure que l'on introduit de nouveaux blocs de ventilation, Johnson est toujours prêt à concevoir et à produire les contrôles qui assureront une température idéale dans les écoles modernes.

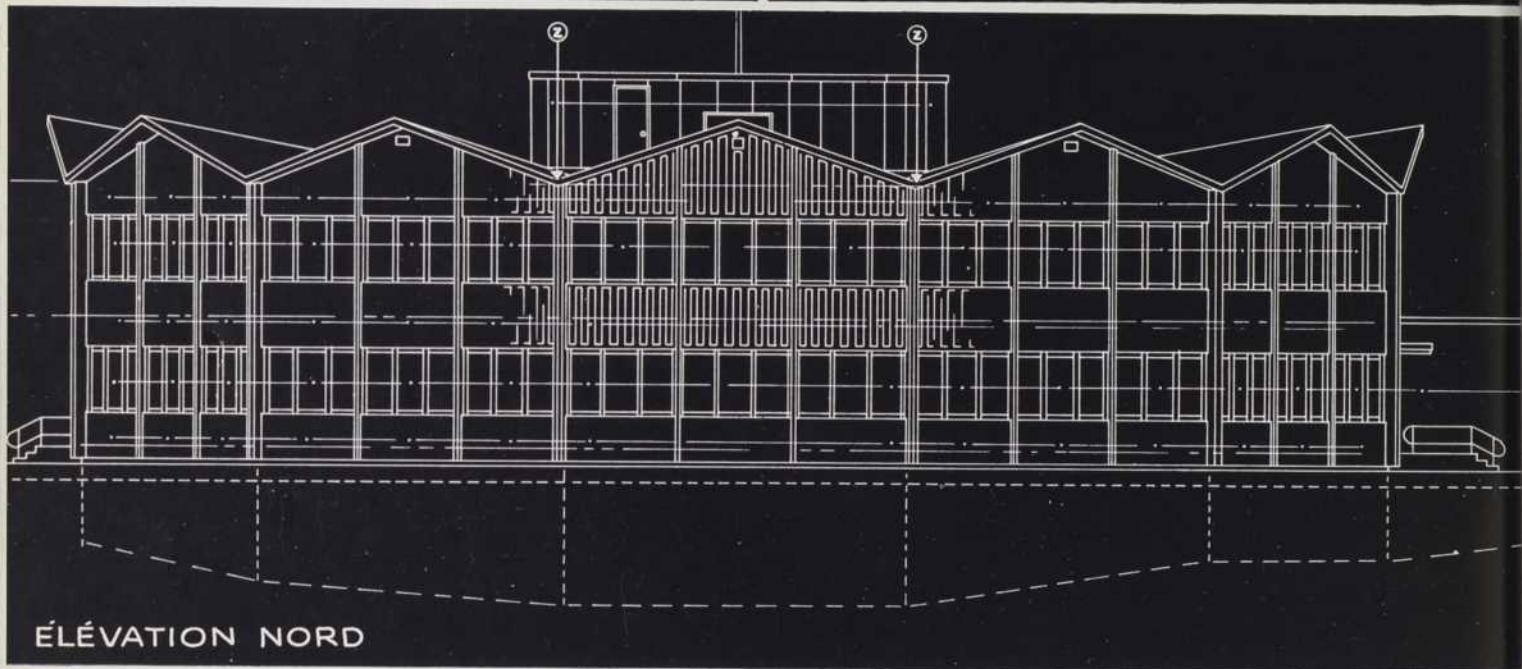
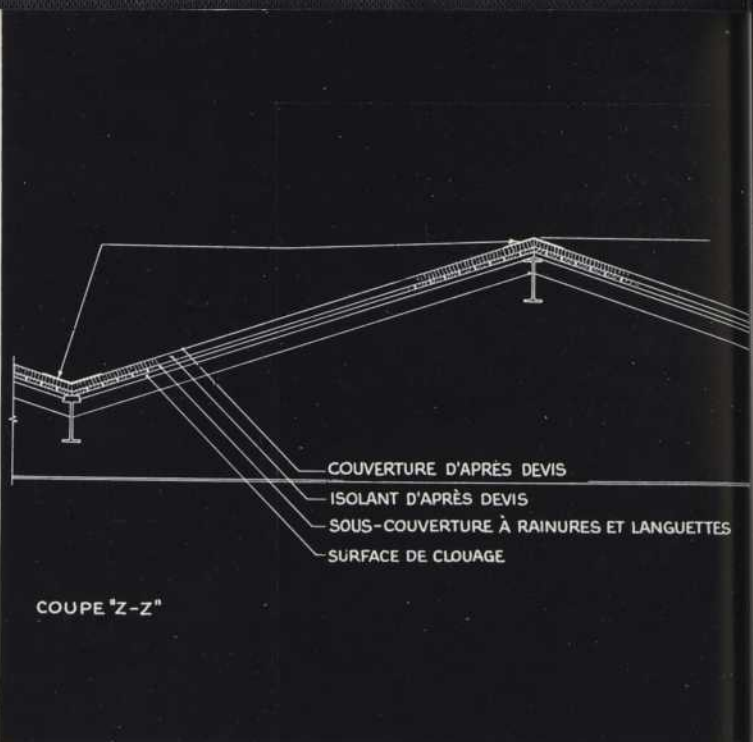
D'autres salles, dans le Laboratoire de Tests de Johnson, procurent des facilités équivalentes pour développer et tester des contrôles pour *tous* les systèmes de climatisation, de chauffage et de ventilation, de même que pour l'éclairage, la détection du feu et de la fumée, la sécurité, et nombre d'autres systèmes.

Ainsi, lorsque Johnson recommande un contrôle en particulier, c'est en toute connaissance de cause — c'est votre assurance que le Système de Contrôle Johnson procurera une efficacité et une économie encore inégalées. Si vous avez à résoudre un problème de contrôle, spécifiez un système de Johnson, les principaux manufacturiers de contrôles automatiques au monde. Johnson Controls Ltd., 233, ave Dunbar, Montréal. Succursales à Québec, Ottawa, et autres villes importantes.



**JOHNSON
CONTROL**

SYSTÈMES AUTOMATIQUES
DE CONTRÔLE



**TOIT DE CONCEPTION ORIGINALE
FINI AVEC DES MATÉRIAUX
MURRAY-BRANTFORD
POUR COUVERTURES STRATIFIÉES**

... CE DESSIN TÉMOIGNE DE L'IMAGINATION
DYNAMIQUE QUI A PRÉSIDÉ À LA CONSTRUCTION
DE L'ÉCOLE MILLIDGEVILLE, À SAINT-JEAN, N.-B.
ARCHITECTES: MOTT, MYLES & CHATWIN, SAINT-JEAN.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL POUR LA COMMISSION SCOLAIRE
DE SAINT-JEAN: JOHN FLOOD & SONS LIMITED.
ENTREPRENEUR-COUVREUR: G. H. HAMILTON & SON LTD.
LES COUVERTURES STRATIFIÉES MURRAY-BRANTFORD,
FACILES À POSER ET TRÈS DURABLES,
SONT UN PRODUIT DE

DOMTAR Construction Materials Ltd.
1, PLACE VILLE-MARIE, MONTRÉAL 2, QUÉ.



LE MÉTAL QUI SE PRÊTE À LA CRÉATION... ET ACCROÎT LES VENTES

Voici le métal qui laisse libre cours à l'imagination: pliez-le, coupez-le, façonnez-le... le treillis en métal déployé Pedlar offre à la créativité des architectes, ingénieurs et décorateurs une mine de possibilités à exploiter.

Robustes, flatteurs, les treillis Pedlar offrent une multitude d'entrelacements dont l'élégance et la variété se prêtent à merveille à de nombreux usages, tant dans la construction que dans la décoration intérieure. Pour créer du neuf ou améliorer de l'ancien, ils sont pratiques et élégants, peuvent servir de simple grillage protecteur ou créer de charmants écrans dans un salon. Dans tous les plans de construction et de décoration, le treillis en métal déployé Pedlar permet de réaliser les idées les plus originales.

Les treillis Pedlar sont faits d'acier, d'aluminium, de cuivre, d'acier inoxydable, de Monel* ou d'Inconel*. On les utilise tels quels ou galvanisés, peints, anodisés ou plaqués. Le bureau Pedlar de votre voisinage vous fournira gratuitement des échantillons et des catalogues.

**Marques déposées de l'International Nickel Co. of Canada Ltd.*

THE PEDLAR PEOPLE LTD.

519 Simcoe Street South, Oshawa, Ontario.



MONTREAL • OTTAWA • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • CALGARY • VANCOUVER



BANQUE DE COMMERCE IMPÉRIALE CANADIENNE,
Montréal, P.Q.

Ingénieurs : M.S. YOLLES ASSOCIATES LIMITED

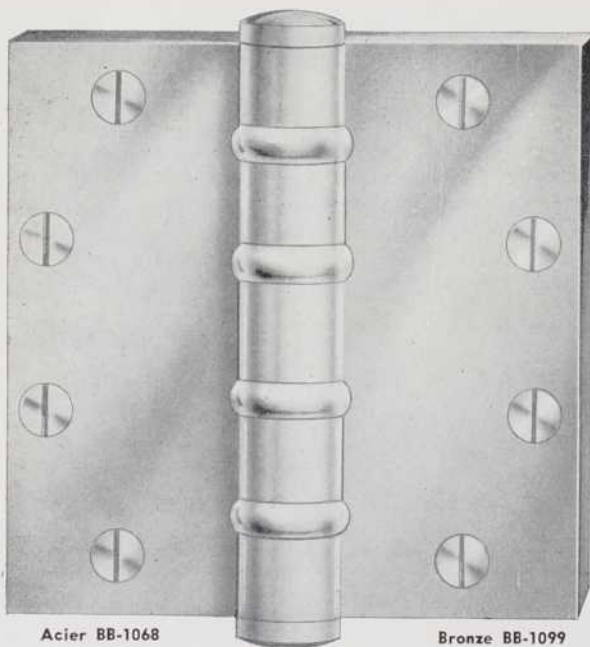
MÂTS D'UNE CONSTRUCTION UNIQUE AU CANADA

Dessinés et exécutés en une forme conique d'entasis vénitienne, ces mâts, dressés le long de la Banque de Commerce Impériale Canadienne, à Montréal, sont le fruit d'une technique conjuguant la science des formes et des proportions avec des impératifs architecturaux particuliers. Vingt-sept pièces solidement soudées par l'intérieur et l'extérieur érigent à quatre-vingt-dix pieds de hauteur une masse apparemment monolithe de cinq tonnes d'acier inoxydable. Ces constructions ont été intégralement exécutées à nos usines de Montréal.

Nous invitons les architectes qui doivent envisager des problèmes techniques particuliers à avoir recours à nos services et à l'expérience étendue que nous avons acquise dans les travaux en acier inoxydable, bronze, fer et aluminium.

A. FAUSTIN CIE LIMITÉE

500, RUE DAVIDSON — MONTRÉAL — TÉL. 524-6873



Acier BB-1068

Bronze BB-1099

Approuvé par le
Comité des Spécifications du Gouv. canadien
sous les numéros

TS 411

TB 411

Consultez notre département technique
pour tous vos problèmes de charnières.

Cette charnière gabarit extra pesante, en bronze, laiton ou acier, est conçue spécialement pour les portes lourdes d'un usage intensif.

Son épaisse couche de plaquage la rend plus durable tout en lui procurant un fini impeccable.

Ses quatre coussinets à billes MONT-HARD lui assurent un fonctionnement plus facile, plus doux.

Toutes les charnières MONT-HARD, fabriquées en bronze ou en laiton, sont munies de fiches en acier inoxydable, évitant ainsi toute corrosion. Cette charnière est recommandée pour les portes en acier ou en bois montées sur chambranles en acier.

UN PRODUIT ENTIÈREMENT
FABRIQUÉ AU CANADA



Montreal Hardware
2567 EST, RUE NOTRE-DAME

Manufacturing
MONTRÉAL

Co. Ltd.
TÉL.: LA. 4-3595

UN REVÊTEMENT QUI FAIT SENSATION!



Supposons un instant que l'on vienne de découvrir le revêtement à clin en cèdre rouge de l'ouest: quel événement! Que de qualités, aux yeux du constructeur comme à ceux du propriétaire! Grandes qualités isolantes; stabilité dimensionnelle; durée exceptionnelle; taille, pose et clouage faciles; rythme harmonieux de lignes d'ombre horizontales; d'un côté, surface bien lisse prenant parfaitement la peinture, et de l'autre, texture "bois de sciage" appelant un apprêt teinté, à la fois économique et attrayant. En fait, ce revêtement est encore à découvrir dans bien des régions. Quand il s'agit de construire une maison de belle apparence, les architectes s'aperçoivent que rien ne peut vraiment remplacer ce matériau dont la riche texture garde un bel aspect traditionnel. Il est apprécié, l'a toujours été et le sera de plus en plus. En qualité de spécialistes des matériaux de construction en cèdre rouge de l'ouest, nous nous permettons une suggestion: celle de retenir le plus tôt possible les quantités de revêtement à clin dont vous pensez avoir besoin.



Fournisseurs des marchands de bois d'un océan à l'autre
MACMILLAN, BLOEDEL AND POWELL RIVER LIMITED

VANCOUVER, COLOMBIE-BRITANNIQUE, CANADA

AGENTS COMMERCIAUX DE BRITISH COLUMBIA FOREST PRODUCTS LIMITED, VANCOUVER, C.-B.



POUR UNE SONORISATION PARFAITE EMPLOYEZ LES COLONNES STENTOR

PROPRIÉTÉS

Diffusion d'une nappe sonore de faible épaisseur concentrée sur les auditeurs au niveau de leurs oreilles :

Elimination de tout écho et réverbération du son, cette nappe sonore n'atteignant pas les surfaces réverbérantes des locaux :

Intelligibilité totale :

Effet de présence de l'orateur qui semble parler personnellement à chaque auditeur :

Niveau d'audition constant sur toute la portée de la colonne :

Esthétique s'harmonisant avec les divers styles :

Réduction du coût des installations (petit nombre de colonnes, faible puissance d'amplification; court métrage de câbles).

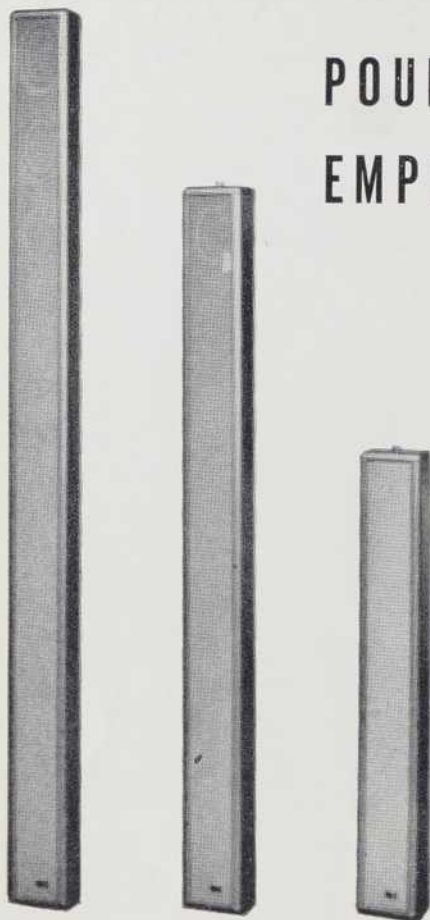
Prix et documentation sur demande

PAYETTE RADIO

730 OUEST, RUE ST-JACQUES

MONTRÉAL 3

UN. 6-6681



alpha



**GALONS
ALPHA-METRI
EN ACIER INOXYDABLE
POUR INGÉNIEURS**

Modèle 590 ST à dévidoir de 100'

Montés sur un cadre à quatre bras doublé nickel, les galons ALPHA-METRI possèdent une poignée de bois poli et une gâchette de bobinage de 4" pour un rendement facile et rapide. Toujours précis, ces galons en acier inoxydable résistent avantageusement aux usages les plus rigoureux sur les chantiers de construction.

Les graduations sont gravées profondément pour en faciliter la lecture — d'un seul côté, en pieds, pouces, en huitièmes ou en dixièmes et centièmes.

Nous offrons également : les galons ALPHA-METRI en métal tissé, les chaînes ALPHA-METRI en acier au carbone et les galons ELSON en fibre de verre. Nous avons aussi un vaste choix d'instruments d'arpentage et de nécessaires à dessin.

CARSEN INSTRUMENTS LTD.
162 Bentworth Avenue Toronto 19 RU.9-2681

INSTALLATION DE PARQUETS Méthode "Continuous Strip" de "Laytite"



Méthode "Continuous Strip"

Ce genre de parquet est des plus silencieux et très recommandé parce qu'il est collé sur un liège de 1/2" et deux papiers feutre.

NAP **Laforest** & FILS LTÉE

6415, ST-HUBERT (coin Beaubien) — MONTRÉAL — CR. 4-7651

SYSTÈME DE CONTRÔLE MODERNE POUR PORTES, PAR LCN

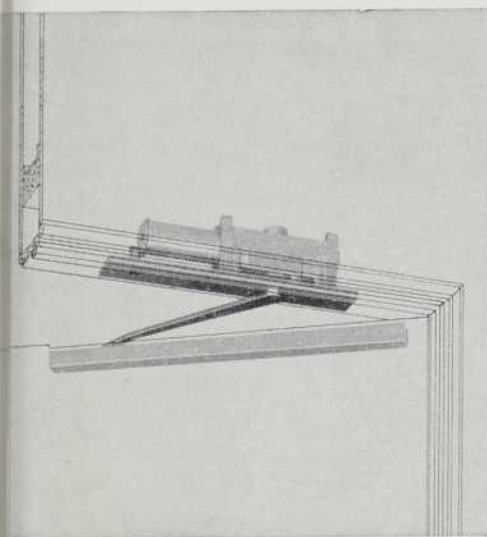


Pour les installations où la qualité doit passer avant le prix, LCN offre aux architectes un assortiment complet de ferme-porte. Ces équipements, qui permettent un contrôle absolu des portes, sont garantis pour deux ans et inspectés par des représentants LCN.

Notez bien que tous les ferme-porte LCN sont munis d'un contrôle hydraulique de ralentissement.

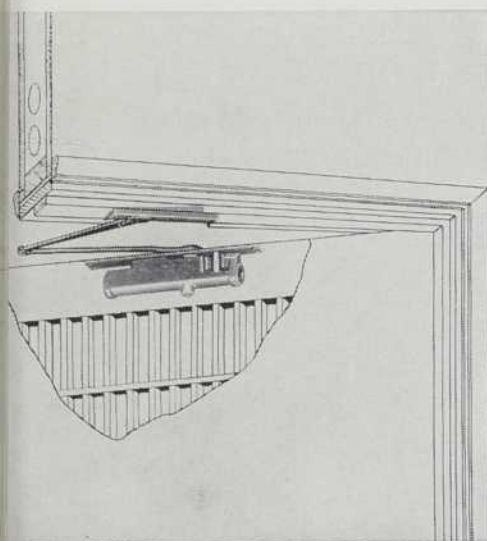
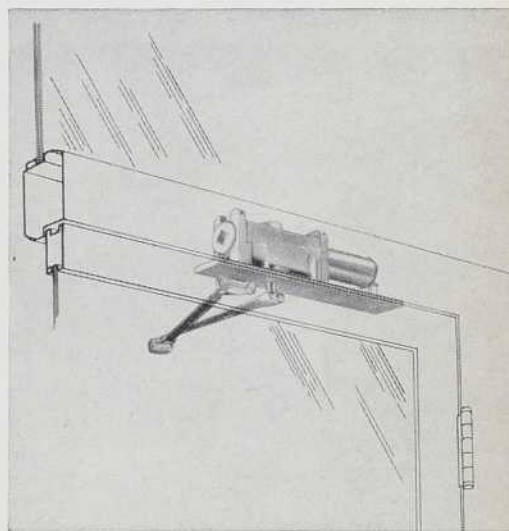
Notre catalogue illustré No 16 vous sera envoyé gracieusement sur demande. Ecrivez à: LCN Closers of Canada Ltd., P.O. Box 100, Port Credit, Ontario. (RAIC/AIA No. 27-B)

62-4FR



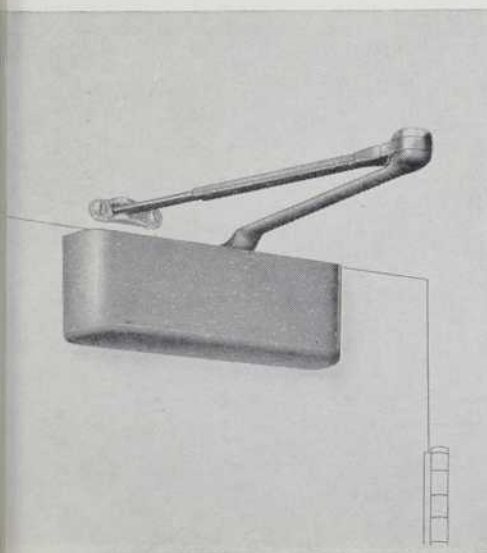
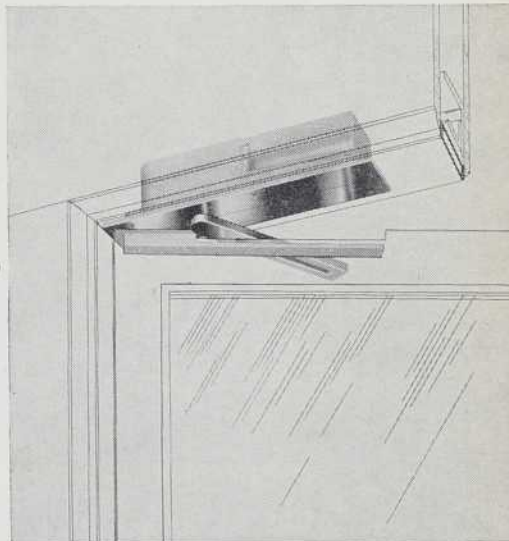
● **Ferme-porte dissimulé en hauteur.** Action simple, bras dissimulé. Le levier simple disparaît quand la porte est fermée. Dans la plupart des installations point n'est besoin de découpe dans le linteau. Contrôle indépendant variable du ralentissement et de l'enclenchement de la porte. La force du ressort est réglable. Tous les ajustements s'exécutent facilement sans rien enlever. Plus puissant que les modèles précédents du même genre. Pour tous les formats et pesanteurs de portes extérieures et intérieures. (Série 2000)

● **Ferme-porte dissimulé en hauteur.** Action simple, double bras de levier exposé, doté des caractéristiques d'avant-garde de la série 2000 ci-contre, et en plus, assez puissant pour s'accommoder aux installations anormales de porte. Un fluide d'une grande stabilité assure à tous les ferme-porte LCN un rendement uniforme sans égard aux variations de la température. Grand choix de bras tels que bras d'attache à fusible, bras d'attache d'arrêt et bras d'attache normal. (Série 5000)



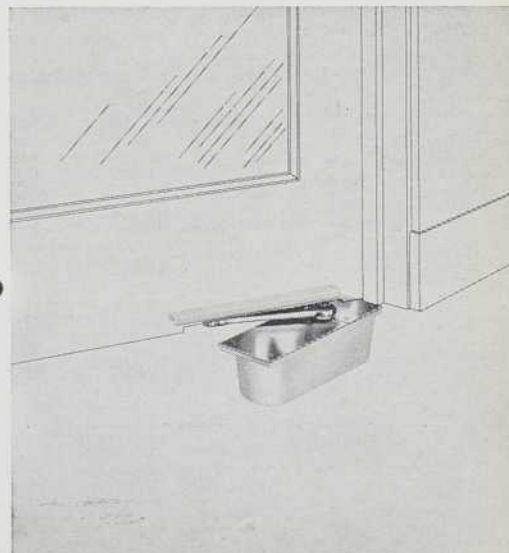
● **Ferme-porte dissimulé dans la porte.** Action simple, pour portes intérieures avec charnières normales. Choix de deux modèles-types pour portes de bois ou de métal. Contrôle invisible des portes pour un prix légèrement supérieur à celui des ferme-porte apparents. Très apprécié dans les bureaux, les écoles, les hôpitaux et les édifices industriels ou religieux. (Série 300)

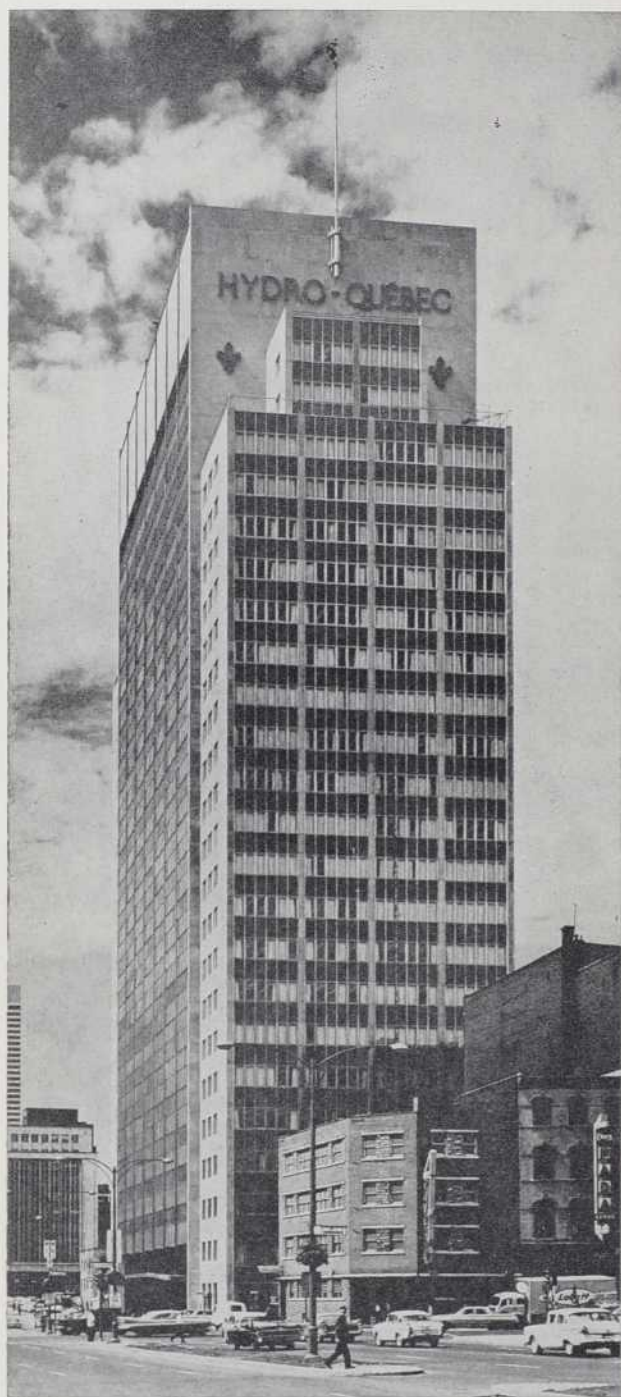
● **Ferme-porte dissimulé en hauteur.** Double action. Ferme-porte puissants conçus pour contrôle complet crémaillère-pignon sur n'importe quelle porte à double action, intérieure ou extérieure. Ils font merveille dans les restaurants et les hôpitaux, où les nettoyages fréquents peuvent détériorer les ferme-porte à niveau du plancher. (Série 600)



● **Ferme-porte "doux" appliqué en surface.** Pour portes intérieures ou extérieures de 2'2" à 5'0" de large. Vis d'ajustement indéréglable, puissance de fermeture variable, base adaptable pour surface irrégulière. Ferme-porte spéciaux, disponibles comme suit: cabine de téléphone, modèle à fermeture retardée, etc. Offert en laqué brun prêt à peindre pour assortir à la porte et aux montants, ou peint si désiré. (Série 4000)

● **Ferme-porte dissimulé au plancher.** Action simple. Ce ferme-porte au plancher LCN contrôle aussi bien les portes intérieures ou extérieures. Peut être réglé ou réparé sans que la porte soit mise hors-service. La porte ne pèse pas sur le piston. Convient aux portes avec ou sans seuil, et pour les portes à charnières, centrées ou décentrées. (Numbers 2, 4, 6.)





SIÈGE SOCIAL, HYDRO-QUÉBEC

Architecte : **Gaston Gagnier**
 Ing. Cons. (Struct.) : **Brouillet & Carmel**
 Ing. Cons. (Méc.) : **Leblanc & Montpetit**

COLLET FRÈRES

LIMITÉE
 CONSTRUCTEURS

Québec

MONTREAL

Ottawa

POUR

DES SONDAGES BIEN FAITS

EXIGEZ

NATIONAL BORING & SOUNDING Inc.

615, rue Belmont, Montréal 3

*Spécialistes en étude du sol
 depuis 27 ans*



TRAVAUX DE SONDAGES SOUS LA DIRECTION D'INGENIEURS SPECIALISES ET D'UN PERSONNEL BIEN ENTRAINE. RAPPORTS SUR LA NATURE ET LES PROPRIETES DU SOL POUVANT ETRE FACILEMENT INTERPRETES PAR LES PROPRIETAIRES, ARCHITECTES, INGENIEURS ET CONSTRUCTEURS.

Tél. 866-2433

**ECONOMISEZ L'ESPACE ET L'EAU,
 ET SUR LES FRAIS DE POSE AVEC LES
 LAVOIRS COMMANDÉS AU PIED**

BRADLEY DUO



Voici l'appareil sanitaire le plus hygiénique et économique qui soit. Une simple pression à la pédale et une eau tempérée jaillit aussitôt. Libérez la pédale et l'eau s'arrête immédiatement. Expédié avec bassin et panneaux pour accélérer l'installation. Demandez la dernière édition de notre catalogue où sont montrés tous les modèles de lavoirs Bradley de même que les Douches Collectives si populaires — exemplaire gratuit sur demande.

Seuls Agents Distributeurs au Canada

ABVF 6002

ARISTOCRAT

MANUFACTURING COMPANY
 LIMITED

77 PELHAM AVE., TORONTO



Portes en Metal Creux "FYRLOCK" de WESTEEL

PORTES COUPE-FEU

... APPARENCE des portes normales

EN CONFORMITÉ AVEC



LES RÈGLEMENTS

DES "FIRE UNDERWRITERS"

Maintenant, vous pouvez obtenir l'uniformité voulue dans un édifice en spécifiant la porte coupe-feu modèle "Fyrlock" de Westeel, pour appareiller les portes en metal creux de Westeel . . . disparues les lignes verticales . . . et toute la quincaillerie encombrante.

La belle surface lisse de la "Fyrlock" peut recevoir une couche de peinture anti-rouille ou un fini émail cuit complétant la décoration intérieure de l'édifice.

Disponibles jusqu'à la classe "A"
3 heures d'épreuve au feu
Depliant No 87



WESTEEL

PRODUCTS LIMITED

Une organisation entièrement Canadienne—par tout le Canada

MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON,
CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER. Sales Offices also at:
LONDON, OTTAWA, QUEBEC, SAINT JOHN, HALIFAX

FENÊTRES CRITTALL

EN ACIER ET ALUMINIUM

*qui méritent
toujours
considération
pour vos détails
et spécifications*

CANADIAN CRITTALL METAL WINDOW LTD.

Bureau principal et usine
685 WARDEN AVENUE
TORONTO 13, ONT.

Succursale
3300 BLVD. GAVENDISH
MONTREAL 26, P.Q.

Les manufacturiers les plus
anciens et considérables
au Canada de fenêtres en
métal pour plus de 50 ans.

TECTUM

LE MATÉRIAU EN FIBRE DE BOIS POUR DALLES
DE TOITS

- **TECTUM** simplifie l'érection en s'employant directement sur poutrelles de bois ou d'acier, comme *recouvrement structural*.
- **TECTUM** traité chimiquement résiste à la moisissure et aux insectes nuisibles.
- **TECTUM** est acoustique, isolant et non combustible.

**TECTUM = FACILITÉ D'INSTALLATION
ÉCONOMIE & SATISFACTION**

DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS

LA SALLE

BUILDERS SUPPLY LIMITED
159 O., JEAN-TALON
Tél.: 273-1781
A QUÉBEC
325 DE L'ESPINAY
Tél.: 524-2478

Val Royal

BUILDING MATERIALS LIMITED
12,200, BOUL. REED
Tél.: 334-5320
11,401, BOUL. PIE-IX
Tél.: 322-7341

National

BUILDERS SUPPLY LIMITED
150 OUEST, BEAUBIEN
Tél.: 276-2511
667, AVENUE GALT
Tél.: 769-4581

Gavard

BUILDERS SUPPLIES DIVISION
6180, BOUL.
TASCHEREAU
BROSSARD
Tél.: 676-1833



CHAQUE MINUTE CET OUTIL COMPLÈTE

6 FIXATIONS RAMSET

(temps de chargement compris)

Pour de plus amples
renseignements sur le
système de fixation
Ramset le mieux adapté
à vos opérations, veuillez
écrire à:

Les attaches Ramset pénètrent plus rapidement. Et comme le toc-toc-toc continu est remplacé par une détonation sourde toutes les 10 secondes, le bruit et la poussière sont réduits au minimum. En outre, le coût unitaire des fixations Ramset est aussi peu que 9¢. Il est donc facile de comprendre pourquoi, de plus en plus, les directeurs de services d'entretien dans les usines spécifient les systèmes de fixation Ramset.

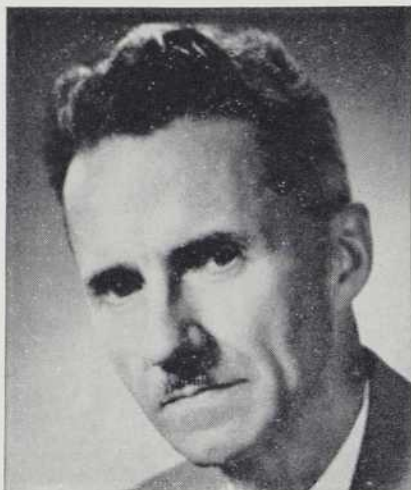
Ramset Fasteners Limited

11-15 Laplante Ave.

Toronto, Ont.

Ramset fasteners are made in Canada since 1949

TURNBULL ELEVATOR OF CANADA LIMITED



MERRILL C. STAFFORD, B.A.Sc.



JAMES O'H. TURNBULL, B.Eng.

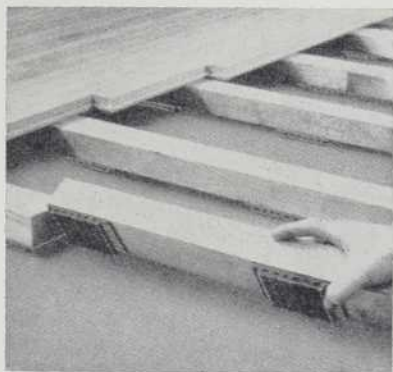
Merrill C. Stafford, B.A.Sc., vient d'être nommé Président du Conseil d'Administration de Turnbull Elevator of Canada Limited. Cette nouvelle a été communiquée par M. O. Simpson, jr, Président de Turnbull Elevator Limited, la compagnie-mère. D'autre part, M. James O'H. Turnbull, B. Eng., succède à M. Stafford aux postes de Président et Gérant-Général de Turnbull Elevator of Canada.

M. Stafford est également Vice-Président de Turnbull Elevator Limited et membre du comité d'expansion de T-E-L. Avec Turnbull of Canada depuis 1921, M. Stafford est reconnu comme l'une des personnalités dominantes de l'industrie nord-américaine des ascenseurs. Il prendra charge de la planification et de la coordination de l'industrie florissante des ascenseurs T-E-L au Canada et aux Etats-Unis. M. Stafford aura son bureau au siège social de T-E-L, au 46 St. Clair Ave. W., Toronto 7.

M. Turnbull, vice-président de la compagnie-mère et membre de son comité d'expansion, est avec T-E-L depuis 1953 où il a occupé de nombreux postes de commandes dans plusieurs des compagnies affiliées. Avant sa nomination, M. Turnbull occupait le poste de Vice-Président de la division industrielle de T-E-L qui comprend les manufacturiers suivants de produits renommés : American Wringer — Farnham, Qué., Eastern Steel — Preston, Ont., Hamilton Gear — Toronto, Ont., Paramount Gear — Toronto, Ont., Frink Sno-Plows Inc. — Clayton, N.Y., et Frink of Canada — Preston, Ont. M. Turnbull aura son bureau au 126 John St., Toronto 2B.

permaCushion*

Assure à la construction des planchers de bois franc une résilience parfaite et permanente.



Grâce à ses coussins élastiques "Perma Cushion", le plancher n'est pas en contact direct avec la dalle; ce qui assure une souplesse sans égal. Ce nouveau mode de construction des planchers de bois franc est recommandé plus spécialement dans les salles de jeu ou les gymnases.

NORTHERN FLOORING CO.
8230 MAYRAND • MONTREAL • RE. 9-1344

COUPON D'ABONNEMENT

ARCHITECTURE

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE consacre toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$6.	\$15.

ARCHITECTURE-Bâtiment-Construction
1061, rue St-Alexandre, Montréal 1, Qué.
Messieurs,

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$
pour un abonnement de à votre revue.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

ETUDIANT ARCH. — ING. — CONST. AUTRE (spécifiez)

INDEX DES ANNONCEURS

AOÛT 1963

Anaconda American Brass Ltd.	6-7
Aristocrat Mfg. Co. Ltd.	58
Atlas Steels Ltd.	Couv. III
Beaudry Blocs de Ciment Ltée	13
Bell, Rinfret & Cie Ltée	4
Brunswick of Canada Ltd.	18

Canadian Crittall Metal Window Ltd.	60
Canadian International Paper Ltd. ...	15
Carsen Instruments Ltd.	56
Collet Frères Ltée	58
Clay Brick & Tile Institute	3
Cyanamid of Canada Ltd.	19

Domtar Construction Materials Ltd.	3-9-12-52
Dow Chemical of Canada Ltd. Division des Plastiques	16-17

Emco Ltd.	14
Engineering Products of Canada Ltd.	48

Faustin Ltée, A.	54
Franki of Canada Ltd.	8

Jenkins Bros. Ltd.	20
Johnson Controls Ltd.	50-51

KeepRite Products Ltd.	62
-----------------------------	----

LCN Closers of Canada Ltd.	57
Laforest & Fils Ltée, Nap.	56
LaSalle Builders Supply Ltd.	60

MacMillan, Bloedel & Powell River Ltd.	55
Master Builders Ltd., The	Couv. IV
Montreal Hardware Mfg. Co. Ltd.	54

National Boring & Sounding Inc.	58
Northern Flooring Ltd.	61

Otis Elevator Co. Ltd.	11
-----------------------------	----

Payette Radio Cie Ltée	56
Pedlar People Ltd., The	53

Ramset Fasteners Ltd.	60
----------------------------	----

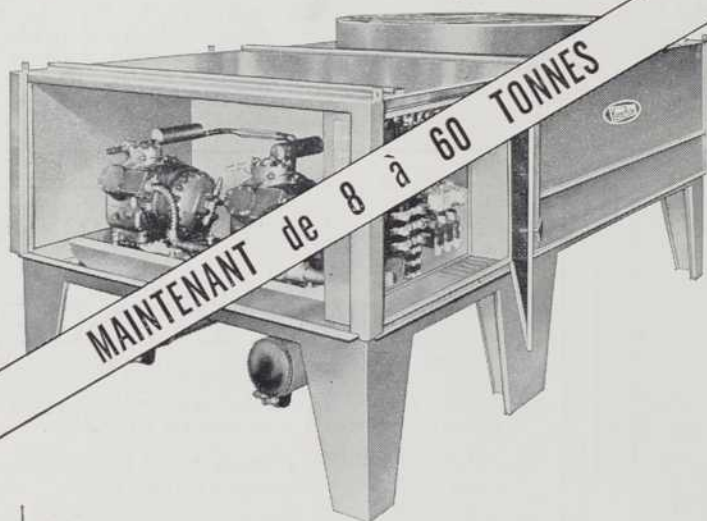
Siporex Ltd.	49
-------------------	----

Turnbull Elevator Ltd.	61
-----------------------------	----

Vapor Heating Ltd.	10
-------------------------	----

Westeel Products Ltd.	59
----------------------------	----

Beau temps,
mauvais temps,



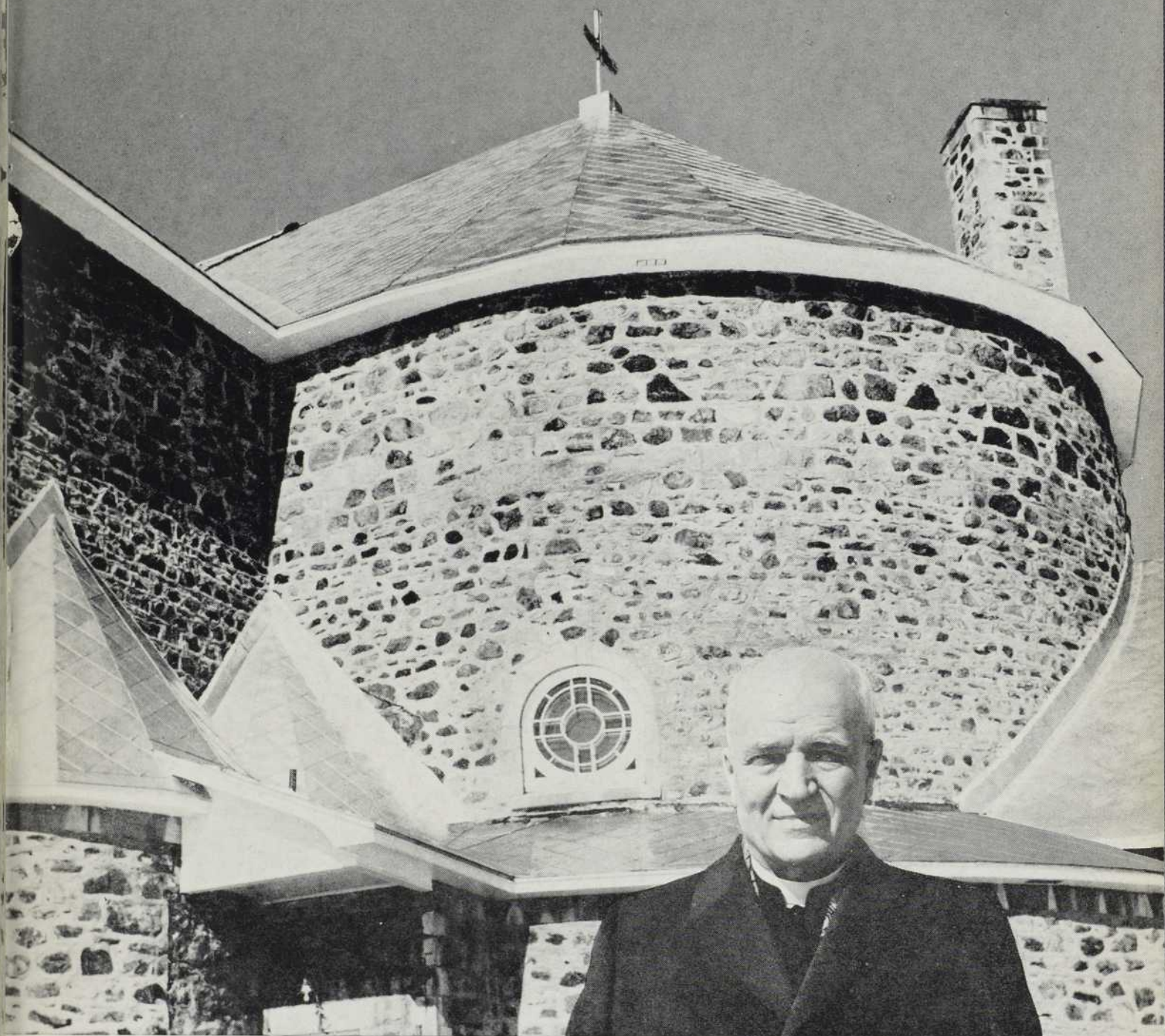
les
compresseurs—compresseurs
KeepRite—vous assurent
un bon rendement

Pourquoi un bon rendement? D'abord parce que nous fournissons plus de surface de condensation, ce qui nous permet d'opérer à une pression de condensation plus basse. Et pour plusieurs autres raisons telles qu'énumérées en page 8 de notre catalogue No 4201. Demandez votre copie à :

KeepRite PRODUCTS LIMITED

BRANTFORD, ONTARIO A 100% Canadian Company





Le premier toit d'église en acier inoxydable Ezeform épargne \$14,000 à une paroisse

L'église St-Athanase, à Iberville (P.Q.) s'enorgueillit maintenant d'un toit n'exigeant aucun entretien, garanti pour 50 ans, et coûtant 25 pour cent de moins que la couverture métallique prescrite à l'origine.

L'abbé Dupont ayant pris la décision d'utiliser l'acier inoxydable Atlas EZEFORM, la paroisse a pu économiser \$14,000 en frais de main-d'oeuvre et de matériaux.

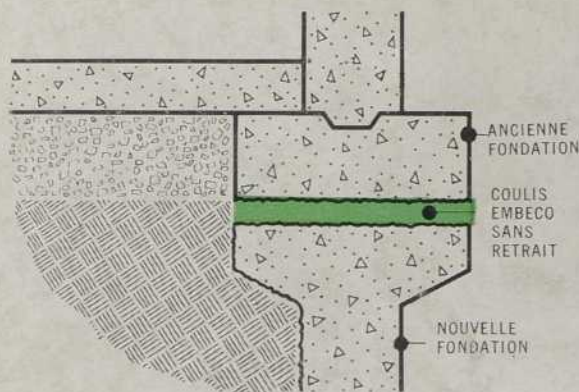
Quelque quarante-quatre mille livres d'acier EZEFORM ont été posées sous forme de carreaux en losange, traditionnels dans l'architecture canadienne-française. Cette couverture est en parfaite harmonie avec la construction en pierre des champs réalisée dans le style roman. L'entrepreneur André Greendale, d'Iberville, déclare que la mise en forme "n'a rien demandé de plus compliqué qu'une presse et des cisailles." L'entrepreneur a constaté que les reliefs sur les deux

faces—une particularité de l'acier EZEFORM, contribuent à sa rigidité et empêchent la rupture sous les coups de marteaux tout en créant une surface mate, non réfléchissante, idéale pour cette utilisation particulière.

Le bel aspect de l'acier EZEFORM, son prix compétitif, sa longue durée et sa facilité de façonnage le rendent idéal pour de nombreuses utilisations en architecture. Notre service d'étude architecturale se fera un plaisir de collaborer avec vous. Pour obtenir des échantillons, adressez-vous à un distributeur d'acier inoxydable Atlas: Alloy Metal Sales Ltd., Drummond McCall & Co. Ltd., Firth Brown Steels Ltd. ou Wilkinson Company Ltd. Atlas Steels Company est une division de Rio Algom Mines Limited, de Welland (Ontario).

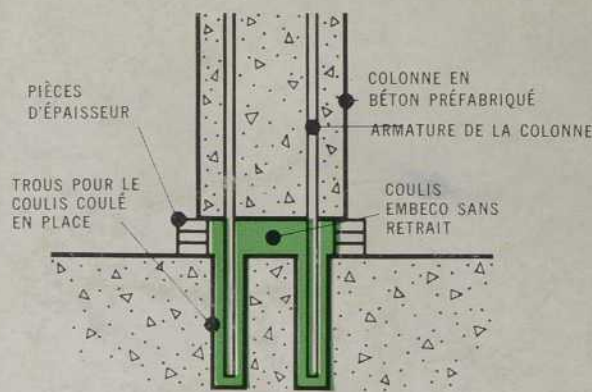
**ATLAS
STEELS**

Fabricants d'acier inoxydable, d'acier à outils et d'alliages d'acier.



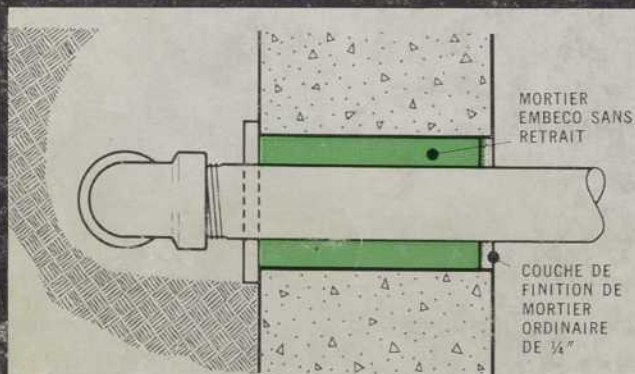
Le coulis sans retrait dans les FONDATIONS EN SOUS-OEUVRE

EMBECO assure une extrême résistance et le maximum de force portante requise pour les reprises en sous-oeuvre.



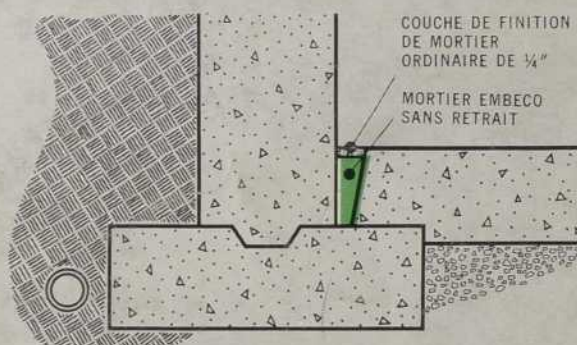
Le coulis sans retrait pour les COLONNES PRÉFABRIQUÉES

EMBECO offre une force portante élevée, un haut degré de résistance, une grande densité, une très forte adhérence à l'acier.



Le mortier sans retrait pour le CALFEUTRAGE DES CONDUITS TRAVERSANT LES MURS DE FONDATION

EMBECO évite l'accumulation des eaux d'infiltration souterraines autour des conduits. Il forme un lien étanche avec les fondations en béton.



Le mortier sans retrait pour le CALFEUTRAGE ENTRE LES DALLES DE PLANCHER ET LES MURS DE FONDATION

EMBECO prévient l'infiltration des eaux souterraines. Il évite des reprises coûteuses aux bâtiments après qu'ils sont terminés.

EMBECO JOINTOIE SOLIDEMENT!

Pour les constructions neuves, voici le remède parfait et durable au retrait qui caractérise les coulis et mortiers ordinaires: utilisez EMBECO. Les coulis ordinaires exigent un supplément d'eau pour bien se placer. Quand cette eau s'évapore, il s'ensuit un retrait qui empêche la parfaite liaison du coulis et des autres matériaux. EMBECO ne se contracte pas et jointoie solidement. En raison de ses avantages, architectes, ingénieurs et entrepreneurs, partout au Canada, apprécient de plus en plus EMBECO pour tous les genres de constructions neuves. Il en existe un certain nombre de formules spéciales pour des usages spéciaux, toutes préparées sous le plus rigoureux contrôle. Voyez le représentant de Master Builders. Demandez-lui des informations complètes sur le coulis EMBECO et le mortier EMBECO.

6301-EF

EMBECO*
un produit de
MASTER BUILDERS®

Le service à pied d'oeuvre de MASTER BUILDERS

Profitez de l'expérience et de la haute compétence des spécialistes régionaux de Master Builders. Grâce à eux, vous tirerez le meilleur parti possible des matériaux les plus perfectionnés. Montréal: 725, boul. Décarie. Siège social et usine: Toronto 15, (Ont.) Succursales dans tout le Canada.

